

यह - this, it

वह - that, it

स्याही* -

हाँ - yes

हाथ - hand

है - is

LEARN HINDI THROUGH ENGLISH

कान - ear

कापी* - notebook

कुरसी* - chair

घड़ी* - clock, watch

नहीं - no, not

नाक* - nose पर -

पुस्तक* - book

बल - strength भी -

मंदिर - temple

में - in,at मेज़* -

यह - this, it

वह - that, it स्याही* -

हाँ - yes

हाथ - Hand है - i

Dr. N. Sreedharan



PREFACE

भाषा बहता नीर – कबीरदास

A language is like a flowing stream - Kabirdas

"Write a better book," my mind commanded me after I had gone through several self-instructor books, tempting people to learn Hindi. Most of these books, certainly good in parts, assure the reader that one can learn Hindi in thirty days. I beg to differ from that point of view. Also I do not understand why on earth one should be able to learn a language in thirty days? What is the hurry? Based on my quarter century of teaching career, I should honestly say that one cannot fully learn Hindi or, for that matter, any language within a month. I have been learning Hindi for well over fifty years and there are still miles to go. Hence I thought that there should be a better book, a two-in-one book, which, without making any tall claim, would enable the reader to acquire step by step a solid knowledge of Hindi through model sentences and also get acquainted with Hindi grammar in full, without much stress and strain.

There are no short cuts to knowledge. At the same time, some kind of promise by the author is essential so that the reader will confidently go through the lessons with optimism. As the author of this book, I assure that if one is willing to spend twenty more days in addition to the thirty days' claim made by other instructor books, one will reap full benefit from my book. In other words, through **Sura's Learn Hindi Through English**, one can gain a considerable knowledge of Hindi in 50 days, neither more nor less, because this book consists of exactly 50 lessons. Of course, it is assumed that the reader will devote one full hour daily (repeat daily) to learn each lesson. It will not serve any purpose if one practises these lessons by fits and starts, off and on. There should be consistency and regularity during the initial stages of learning a language. This book is a boon to readers who are serious about their aim and consistent in their approach.

Needless to say that before taking up the first lesson, one will have to spend a week in advance to learn the Hindi alphabet. That takes the total number of days to go through this book to 57 days!

This one week labour of learning the alphabet is well rewarded. The Hindi language is written in the Devanagari script. It is in the same script that Sanskrit, Marathi, Nepali and many North Indian dialects are written. Hence it will be easier to learn these languages straightforwardly without having to learn a new script for each. Further, the Hindi alphabet has the same letters which almost all Indian languages have, including Kannada, Telugu and Malayalam. Therefore, learning a new script may be necessary for some languages, but there will be no problem regarding pronunciation.

Learning a new language involves a lot of writing practice. Knowledge has to be transferred from the eyes to the fingers to make it permanent. Hence said Francis Bacon : "Reading maketh a full man; conference a ready man; and writing an exact man." The learner should also practise writing the lessons given in this book.

One can become meticulous in the use of written language only through a good knowledge of grammar. Viewed from this angle, this book will also effectively serve as a standard book of Hindi grammar. As the grammar of a language rarely changes, this book has a permanent value and it deserves to occupy a proud place next to Wren and Martin's English grammar in the bookcase. It may be preserved as a family heirloom for the benefit of the younger and future generations also.

Then there is an exhaustive appendix at the end of the book covering a wide range of vocabulary and serving as a ready reference to help the reader in the day-to-day use of Hindi language in various spheres of life.

As a practice book to learn alphabet, as a reliable guide to Hindi grammar and as a treasure trove of examples and model sentences, besides being useful from the examination point of view, **Sura's Learn Hindi Through English** is a must for the learner as well as the learned.

As Hilaire Belloc said in another context: "Do not throw this book about... Preserve it as your chiefest treasure."

N. Sreedharan

HINDI ALPHABET

Vowels

a	aa	e	ee
अ	आ	इ	ई
uu	voo	ी	
उ	ऊ	ऋ	
ey	ai	o	au
ए	ऐ	ओ	औ
	am	aha	
	अं	अः	

Consonants

ka	kha	ga	gha	nga		
क	ख	ग	ঘ	ঙ		
cha	chcha	ja	jha	gna		
চ	ছ	জ	ঝ	জ		
ta	tta	da	dda	nna		
ট	ঠ	ড	ঢ	ণ		
tha	ththa	dha	dhdha	na		
ত	থ	দ	ধ	ন		
pa	ppa	ba	bha	ma		
প	ফ	ব	ভ	ম		
ya	ra	la	va			
য	ৰ	ল	ৱ			
sha	sha	sa	ha			
শ	ষ	স	হ			
ksha	thra	gna	shra			
କ୍ଷ	ତ୍ର	ଙ୍ଗ	ଶ୍ର			
qa	kha	ga	za	ra	rha	fa
କ୍ଷ	ଖ	ଗ	ଜ	ଙ୍ଗ	ଢ	ଫ

ঙ is pronounced as 'ng' in as in sing, England.

জ as 'n' in pinch.

ঝ is similar to American 'r' as in very.

ঢ is aspirated ঙ. It is pronounced with an 'h' sound or with a breath.

ণ is like strong 'n' with the tip of the tongue curled backwards and touching the tip of the palate.

শ is very much like the English 'sh' in shut. It is pronounced with the tip of the tongue touching the palate.

ষ occurs only in borrowed Sanskrit words. It is identical in pronunciation with শ.

The sign [ঁ] chandrabindu placed above a letter indicates that it is nasalized, or spoken also through the nose.

Where use of English words with half open ঔ sound is desired, half-moon symbol should be placed above.

e.g.: কাঁফি, আঁনরেৰী, ডঁকট, কাঁল

Note:

In the vocabulary box in each lesson, the asterisk symbol (*) shows that the noun concerned is always used in feminine form and it takes verb in feminine form.

Mode of writing consonants + vowels

(iii)

ka	kaa	ki	kee	ku	koo	knu	ke	kai	ko	kau	kam	kaha
ka	ka	ki	khee	khu	kho	knu	ke	khai	ko	khu	kaṁ	kaḥ
kha	khaa	khi	khii	khoo	khoo	khoo	ke	khai	ko	khau	kaṁ	kaḥ
kh	kh	khii	khii	khoo	khoo	khoo	ke	khai	ko	khau	kaṁ	kaḥ
ga	gaa	ga	gee	gu	go	gru	ge	gai	go	gau	gam	gaha
g	gaa	ga	gee	gu	go	gru	ge	gai	go	gau	gaṁ	gaḥ
gha	ghaa	gha	ghee	ghu	ghoo	ghru	gh	ghai	gho	ghau	gham	ghaha
gh	ghaa	gha	ghee	ghu	ghoo	ghru	gh	ghai	gho	ghau	gham	ghaha
cha	chaa	chi	chee	chu	choo	chru	che	chai	cho	chau	cham	chaha
ch	chaa	chi	chee	chu	choo	chru	che	chai	cho	chau	cham	chaha
chcha	chchaa	chchi	chchee	chchu	chchoo	chchru	chche	chchai	chcho	chchau	chcham	chchaha
ch	chchaa	chchi	chchee	chchu	chchoo	chchru	chche	chchai	chcho	chchau	chcham	chchaha
ja	jaa	ja	jee	ju	joo	jru	je	jai	jo	jau	jam	jaha
ja	jaa	ja	jee	ju	joo	jru	je	jai	jo	jau	jaṁ	jaḥ
jha	jhaa	jha	jhee	jhu	jho	jhru	jhe	jhai	jho	jhau	jham	jhaha
jha	jhaa	jha	jhee	jhu	jho	jhru	jhe	jhai	jho	jhau	jaṁ	jaḥ

ta	taa	ta	tee	tu	tto	tru	te	tai	ta	tau	tam	taha
ta	taa	ta	tee	tu	tto	tru	te	tai	ta	tau	taṁ	taḥ
tta	ttaa	tta	ttee	tuu	ttto	truu	tte	ttai	tta	ttau	ttam	ttaha
ṭa	ṭaa	ṭa	ṭee	ṭtu	ṭtto	ṭtru	ṭte	ṭtai	ṭta	ṭtau	ṭtam	ṭtaha
da	daa	da	dee	du	doo	dru	de	dai	do	dau	dam	daha
ḍa	ḍaa	ḍa	ḍee	ḍdu	ḍdoo	ḍdru	ḍe	ḍai	ḍo	ḍdau	ḍdam	ḍdaha
daa	ddaa	ḍaa	ḍdee	ḍdu	ḍdoo	ḍdru	ḍde	ḍdai	ḍdo	ḍdau	ḍdam	ḍdaha
ṭa	ṭaa	ṭa	ṭee	ṭtu	ṭtto	ṭtru	ṭte	ṭtai	ṭta	ṭtau	ṭtam	ṭtaha
tha	tha	tha	thee	thu	thoo	thru	the	thai	tho	thau	tham	thaha
ṭha	ṭhaa	ṭha	ṭhee	ṭhu	ṭhoo	ṭhru	ṭte	ṭthai	ṭto	ṭtai	ṭtam	ṭtaha
tha	tha	tha	thee	thu	thoo	thru	the	thai	tho	thau	tham	thaha
ththa	ththaa	ththi	ththee	ththu	ththoo	ththru	ththe	ththai	ththo	ththau	ththam	ththaha
ṭha	ṭhaa	ṭhi	ṭhhee	ṭhu	ṭhoo	ṭhru	ṭhe	ṭhthai	ṭtho	ṭththau	ṭththam	ṭththaha
dha	dhaa	dhi	dhee	dhu	dho	dhru	dhe	dhai	dho	dhaū	dham	daha
ḍha	ḍhaa	ḍhi	ḍhee	ḍhu	ḍho	ḍhru	ḍhe	ḍhai	ḍho	ḍhaū	ḍham	ḍaha
dhdha	dhdhaa	dhdhi	dhdhee	dhdhu	dhdho	dhdhru	dhdhe	dhdhai	dhdho	dhdhau	dhdham	dhdaha
ḍhdha	ḍhdhaa	ḍhdhi	ḍhdhee	ḍhdhu	ḍhdho	ḍhdhru	ḍhdhe	ḍhdhai	ḍhdho	ḍhdhau	ḍhdham	ḍhdaha
na	naa	ni	nee	nu	noo	nru	ṇu	nai	no	nau	nam	naha
na	naa	ni	nee	nu	noo	nru	ṇu	nai	no	nau	naṁ	naḥ

(iv)

(x)

v	vaa	vi	vee	vu	voo	vru	ve	vai	vo	vau	vam	vaha
ਵ	ਵਾਾ	ਵਿ	ਵੀ	ਵੁ	ਵੂ	ਵਰੁ	ਵੇ	ਵੈ	ਵੋ	ਵੌ	ਵੰ	ਵ:
ਸ਼	shaa	shi	shee	shu	shoo	shru	she	shai	sho	shau	sham	shaha
ਸ	ਸਾ	ਸ਼ਾ	ਸ਼ੀ	ਸ਼ੁ	ਸ਼ੂ	ਸ਼੍ਰੁ	ਸ਼ੇ	ਸ਼ੈ	ਸ਼ੋ	ਸ਼ੌ	ਸ਼ਾਂ	ਸ਼:
ਸਾ	saa	si	see	su	soo	sru	se	sai	so	sau	sam	saha
ਸ	ਸਾ	ਸਿ	ਸੀ	ਸੁ	ਸੂ	ਸ੍ਰੁ	ਸੇ	ਸੈ	ਸੋ	ਸੌ	ਸਾਂ	ਸ:
ਹਾ	haa	hi	hee	hu	hoo	hru	he	hai	ho	hau	ham	haha
ਹ	ਹਾ	ਹਿ	ਹੀ	ਹੁ	ਹੂ	ਹ੍ਰੁ	ਹੇ	ਹੈ	ਹੋ	ਹੌ	ਹਂ	ਹੋ:

(xi)

HINTS ON PRONUNCIATION

1. If a word ends in अ sound, then that sound is not pronounced fully, but clipped half.

अब ab	आज aaj	आम aam	कल kal
घर ghar	क़लम Qalam	राम Ram	सिर sir

2. If a 3-letter word does not end in अ sound, but has the अ sound in the middle letter, then that letter is not pronounced fully, but cut short.

कमरा - kamra	कमला - Kamla	रुप्या - rupya
कुर्सी - kursi	आदमी - aadmi	

3. In a 4-letter word, if the second letter has अ sound, then that letter is not pronounced fully.

अकबर - Akbar	कठल - kathal	शरबत - sharbat
दरवाजा - darwaza	बचपन - bachpan	तस्वीर - tasveer

4. If the first letter has अ or इ sound and if the next letter is ह, then that अ / इ becomes ए sound.

पहला - pehla	कहना - kehna	रहमान - Rehman
बिहारी - Behari	बहन - behn	

5. ह is similar to American “r” as in very. लड़ाई la^rayee. ह is aspirated छ (i.e. rh [rh]). चण्डीगढ़ - Chandigarh, अलीगढ़ - Aligarh.

6. श is a hissing sound, like the English ‘sh’ shut. It is pronounced with the tip of the tongue. e.g. Shankar, Sharmila.

7. ष occurs only in borrowed Sanskrit words. It is pronounced like श but with more pressure. e.g. Shanmukha, Santosh.

8. Some letters which have a dot below indicate that the words in which they occur, have been borrowed from Arabic, Persian, Turkish or English.

क - q	क़लम - qalam	क़िला - qila
ख - kh	खतम - khatam	खबर - khabar
ग - gh	मुग़ल - mughal	गम - gham गज़ल - ghazal
ज - z	आज़ाद - Azad	ज़मीन्दार - zamindar
फ - f	फ़ाइनल - final	फ़ेल - fail

In common speech, people ignore these niceties and pronounce them just like क, ख, ग, ज, फ, झ, ठ.

9. The dot placed above a letter (like अ) indicates one of the nasal sounds – अ, अं, अंग, अंन, म – depending upon the next consonant. This dot is called Anuswar.

- i) If the next consonant is क, ख, ग, घ, then the preceding dot denotes अ sound. पंखा to be pronounced as पङ्खा, संगम as सङ्गम, कुंकुम as कुङ्कुम.
- ii) If the next consonant is च, छ, ज, झ, then the preceding dot denotes अं sound. चंचल - चञ्चल, पंचम - पञ्चम.
- iii) If the next consonant is ट, ठ, ड, ढ, then the preceding dot denotes अंग sound. ठंडा-ठंडा, अंडा-अण्डा.
- iv) If the next consonant is त, थ, द, ध, then the preceding dot denotes अंन sound. संत - Sant, नंद-Nanda, अंधा - andha.
- v) If the next consonant is प, फ, ब, भ, then the preceding dot denotes म sound. चंपा - Champa, मुंबई - Mumbai, गंभीर - gambhir, कंबल-कंबल, संबंध - Sambandh.

- vi) If the next consonant is य, the preceding dot denotes अ् sound.
संयम - सत्यम्, संयोग-सत्योग.
 - vii) If the next consonant is र, ल, श, स, the preceding dot denotes न् sound. संलग्न-sanlagna, मुंशी-munshi, कंस-Kansa, संसार-sansar. However, for convenience, म् sound also is heard—samlagna, Kamsa, Samsar.
 - viii) If the next consonant is व, the preceding dot is pronounced as म्. संवाद - samvad, संवत् - samvat.
 - ix) If the dot is on the last letter, pronounce with the nasal sound of n. नहीं - nahi(n), कहीं - kahi (n).
10. The half moon-like symbol (chandra bindhu) placed above a vowel indicates the nasal sound of the vowel. It is called Anunasik.

कहाँ - kaha(n) हँस - ha(n)s बाँस - ba(n)s

Note : The dot above stands for (represents)

अ, इ, ए, उ, म. (e.g. क=क+अ+म्).

The half moon above indicates that the vowel is nasalized.
(e.g. कँ=क+अँ).

In other words, the Anuswara (dot) follows a vowel. The Anunasik (half moon) is a modification of the pronunciation of the vowel itself.

11. The sign ‘:’ is call Visarga. It has the sound of ha (ह)—अतः -ataha,
फलतः -falataha.
-

CONCLUSION

Nowadays, for the convenience of DTP and printing press, the half-moon symbol is fast becoming obsolete. It has only pronunciation value now. हँस = swan, हँस=laugh. Even here people are not very particular. Thus, औंख, ऊंट, हाँ, etc., are spoken and written as औंख, ऊंट, हाँ. In other words, the Anuswara (dot) has dethroned Anunasic (half moon) in both speech and writing.

Hindi is a descendant of Sanskrit. In Sanskrit, every letter is spoken clearly as it is. So, in Hindi too, words are spoken exactly as they are written—keeping in mind the niceties shown above. Even these delicate distinctions get automatically absorbed in our speech in course of time. Hence, Hindi did not require a Daniel Jones-type scholar to produce a separate pronouncing dictionary. In Hindi, just utter each letter as it is—you will be fully and correctly understood.

WORD PRACTICE

Before going to Lesson 1, practise the following words by speaking and writing. While writing, try to draw the headline after writing the whole word as far as possible. In course of time, the hand will automatically find a convenient way of drawing the headline.

आ - come

खा - eat

गा - sing

घी - ghee, clarified butter

छा - spread

चू - touch

जा - go

जी - sir, mind

जूँ - louse

जो - one who

जौ - barley

हो - carry

तू - thou

था - was (masculine)

थी - was (feminine)

दे - give

दो - give, two

धो - wash

न, ना - no, not

नौ - nine

पा - get

पी - drink

बू - smell

बो - sow

भी - also

या - or

ये - these

रो - cry

ला - bring

ले - take

वे - those

सी - sew

से - by, than

सो - sleep, so

सौ - hundred

ही - only

है - is

हो - are

अब - now

आज - today

आग - fire

आम - mango

ईख - sugar-cane

ऊख - sugar-cane

ऊन - wool

ऋण - loan

एक - one

और - and

खत - letter

चल - walk

जल - water, burn

ठग - cheat

ढंग - method

थोड़ा - little

नहीं - not

फेंक - throw

भून - roast

यश - fame

लड़ - quarrel

सह - put up with

अगर - if

इधर - here

उधर - there

एलान - announcement

ओहदा - rank, post

कळम - pen

गरम - hot

चंचल - unsteady

जवाब - reply, answer

टोकरी - basket

डाकिया - postman

तकिया - pillow

दहेज - dowry

ऐब - defect

कल - yesterday, tomorrow

घर - house

छत - roof

झट - at once

डर - afraid

तौल - weigh

दम - breath

पढ़ - read

बल - strength

मर - die

रथ - chariot

वह - he, she, it, that

हँस - laugh

आखिर - at last

ईंधन - fuel

ऊखल - mortar

ऐनक - spectacles

औषध - medicine

खराब - bad

घटना - incident

छतरी - umbrella

झगड़ा - quarrel

ठहर - stay

दूँडना - search

थपकी - pat

धमकी - threat

नरम - polite	पतन - downfall	चमकदार - bright	जगमगाहट - glitter
फलना - bear fruit	बछड़ा - calf	झालरदार - frilled	टिमटिमाना - flicker
भावना - feeling	मस्ती - jollity	तहकीकात - enquiry	थरथराना - tremble
याचना - entreaty	रुपया - money, rupee	दुरुपयोग - misuse	धारावाहिक - serial
लड़का - boy	वरना - otherwise	नियमावली - prospectus	पहलवान - wrestler
शरम - shame	सरदी - cold	मेहरबानी - kindness	युवावस्था - youth
हलदी - turmeric	अक्सर - often	रासायानिक - chemical	लकड़हारा - woodcutter
आधुनिक - modern	इकतीस - thirty-one	विचाराधीन - under consideration	सूरजमुखी - sunflower
उपचार - cure	एकदम - suddenly	अजायबघर - museum	इतिहासकार - historian
कसरत - exercise	खटमल - bug	उपकुलपति - Vice-Chancellor	गरमागरम - very hot
गड़बड़ - confusion	घुड़दौड़ - horse-race	जमानतदार - bailor	नमकहराम - ungrateful
चारपाई - cot	छिपकली - lizard		
जानवर - animal	झटपट - at once		
टकटकी - stare	ठसाठस - packed		
डगमग - faltering	तक्कदीर - luck, fate		
थानेदार - police inspector	दमकल - fire engine		
नटखट - mischievous	पतझड़ - autumn		
फुलवारी - flower garden	बरतन - vessel		
भेदभाव - discrimination	मज़दूर - labourer		
यातायात - transport	रोज़गार - employment		
विपरीत - on the contrary	शामियाना - canopy		
सराहना - to praise	होनहार - promising, destiny		
आदरणीय - respectable, revered	इतमीनान - satisfaction		
ईमानदार - honest	उदासीनता - indifference		
एकवचन - singular	ऐतिहासिक - historical		
औपचारिक - formal	कठपुतली - puppet		
खूबसूरत - beautiful	गुसलखाना - bathroom		

CONJUNCT LETTERS

The Hindi consonant letters do not indicate the consonant sounds only. They stand for the particular consonant +अ. Thus क is k + a. When the consonant is to be expressed without the inherent अ, a right-slanting stroke called 'hal' (हल) is put below the letter. Thus we have क्, च्, ट्, etc. So one may write kya (what) as क्या.

However, the use of 'hal' is not in much vogue. It is used with ड, छ, ट, ठ, फ or in some Sanskrit words like महान्.

While combining two letters:

1. Remove the vertical stroke (perpendicular line) of the first letter, i.e. the first letter will become half. ग् + थ= ग्थ, च+ छ = छ्, त् + थ = त्थ
2. If the first letter is formed in the stroke itself, then only half of that letter is joined to the second letter. क्+ य = क्य, फ्+ य= प्य, न्+ म = न्म, म्+ ब = ब्म
3. In the case of letters in which, the vertical stroke does not appear (ड, छ, ट, ठ, फ, द, ह), separately and fully, they retain the 'hal' mark. ट् + ठ = ट्ठ, द् + थ= द्थ ह् + व= ह्व
4. If र् is the first letter, it is written above the second letter, र् + ग= ग्, र् + च = च्, र् + द= द्
5. When it comes after a letter having a vertical stroke, it is written as a left slanting stroke below and to the left of the vertical stroke.

क् + र = क्र, ज् + र = ज्र, द् + र = द्र

6. When combined as second letter to छ, ट, ठ, ड, फ, ह it is written thus below: ट् + र = ट्र, इ् + र= इर
7. Though क्ष, त्र, ज्ञ, श्र are included in the alphabet itself, they are nothing but conjuncts written in a special way. क् + ष = क्ष, त् + र = त्र, ज् + ज = ज्ञ, श + र = श्र

Read and recognize

अध्यापक - teacher	आक्रमण - invasion
इन्द्र - Indra	ईश्वर - god
उलू - owl	एकत्र - collected
ऐश्वर्य - wealth	क्यारी - flower-bed
क्षण - moment	खर्च - expenditure
ग्रह - planet	कृतघ्न - ungrateful
बच्चा - child	अच्छा - good
ज्यादा - much	झज्जर - goblet
चट्टान - rock	मट्टा - butter-milk
अङ्गडा - resting place	पुण्य - good deed
त्याग - sacrifice	पश्य - diet
विद्यार्थी - student	ध्यान - meditation
जन्म - birth	अनन्नास - pineapple
प्यास - thirst	प्रेम - love
दफ्तर - office	डिल्बा - box, can, compartment
सभ्य - civilized	भ्रमर - bee
सम्मान - honour	राष्ट्र - nation
जल्दी - quickly	व्याकरण - grammar
श्रद्धा - veneration	श्लोक - verse
समस्या - problem	स्थान - place
जिह्वा - tongue	हस्त - short
स्याही - ink	कर्म - action
ख्याति - fame	ग्वाला - cowherd
ज्वर - fever	ठण्डा - cool
प्यारा - lovable	व्यापार - business
शान्त - peaceful	पक्षा - solid
हफ्ता - week	गुप्त - secret

CONTENTS

1. BASIC SENTENCES	1
2. THE IMPERATIVE	3
3. PRESENT TENSE 'BE' VERB	7
4. PRESENT INDEFINITE TENSE	9
5. PRESENT CONTINUOUS TENSE	13
6. GENDER	16
7. NUMBER	21
8. CASES	25
9. POSSESSIVE CASE.....	29
10. PRONOUNS	32
11. REFLEXIVE PRONOUN	35
12. ADJECTIVES	37
13. COMPARISON OF ADJECTIVES	40
14. ADVERBS	43
15. VERBAL NOUNS / GERUNDS.....	46
16. POST - POSITIONS	50
17. CONJUNCTIONS	54
18. INTERJECTIONS	56
19. FUTURE TENSE	57
20. FUTURE SUBJUNCTIVE	61
21. PAST TENSE 'BE' VERB	64
22. PAST IMPERFECT TENSE	66
23. PAST CONTINUOUS TENSE	69
24. PAST INDEFINITE TENSE	71
25. PAST INDEFINITE TENSE-TRANSITIVE VERBS	74
26. PRESENT PERFECT TENSE	79

27. PAST PERFECT TENSE	83
28. DOUBTFUL PRESENT TENSE	87
29. DOUBTFUL PAST TENSE	89
30. PAST CONDITIONAL TENSE	93
31. HABITUAL TENSE	96
32. SHOULD – MUST – OUGHT TO	100
33. AUXILIARY VERB - PRESENT TENSE – HAVE TO	104
34. AUXILIARY VERB – PAST TENSE – HAD TO	106
35. AUXILIARY VERB - FUTURE TENSE -WILL HAVE TO	108
36. AUXILIARY VERB 'CAN'	111
37. AUXILIARY VERB 'FINISH'	113
38. AUXILIARY VERB 'BEGIN'	116
39. AUXILIARY VERB - ALLOW	118
40. THE ABSOLUTIVE	120
41. PRESENT PARTICIPLE	123
42. PAST PARTICIPLE	126
43. COMPOUND VERBS	129
44. CAUSATIVE VERBS	134
45. VOICE	138
46. CONNECTING THE SENTENCES	142
47. THE USE OF कि AND वाला	145
48. AGREEMENT OF SUBJECT WITH VERB	149
49. SPECIAL FEATURES OF SOME CASES	152
50. PARTING ADVICE	157

APPENDIX

1. BASIC SENTENCES

प्रारंभिक वाक्य

1. यह क्या है? यह किताब है।
What is this? This is (a) book.
2. वह क्या है? वह कलम है।
What is that? That is (a) pen.
3. यह एक मंदिर है। वह कापी है।
This is a temple. That is a notebook.
4. यह नाक है। वह कान है।
This is nose. That is ear.
5. पुस्तक कहाँ है? पुस्तक मेज पर है।
Where is the book? The book is on the table.
6. जगीन पर क्या है? जगीन पर कुरसी है।
What is on the floor? The chair is on the floor
7. कलम हाथ में है। कलम में स्याही है।
The pen is in the hand. There is ink in the pen.
8. क्या यह कागज है? नहीं, यह प्लास्टिक है।
Is this a paper? No, it is plastic.
9. क्या वह एक मंदिर है? हाँ जी, वह एक मंदिर है।
Is it a temple? Yes sir, that is a temple.
10. कलम और कागज मेज पर हैं।
The pen and paper are on the table.
11. घड़ी भी दीवार पर है।
The clock also is on the wall.
12. एकता बल है।
Union is strength.

VOCABULARY

एक - a, one	एकता* - unity	और - and
कलम* - pen	कहाँ - where	कागज - paper

Appendix - I Classified Vocabulary

Fruits	159
Flowers	159
Trees and their Parts	160
Vegetables	160
Grains and Pulses	161
Eatables	161
Birds	162
Animals	162
Insects	163
Parts of the Body	163
Diseases	164
Clothes	165
Gems and Jewels	165
Minerals	166
Relatives	166
Occupations	167
Building and its Parts	168
Household goods	169
Tools	170
Directions	170
Colours	170
Days of the Week	171
Names of Months	171
Names of Months (Indian)	171
Seasons	171
Time	171
Numerals	172
Special Numbers	173
Fractions	173
Devanagari Figures	173

Appendix - II

Proverbs	174
Designations	177
Administrative Terms	179
Prefixes	182
Suffixes	183
Direct Verbs	184
List of Adjectives	186

कान - ear	कापी* - notebook	किताब* - book
कुरसी* - chair	घड़ी* - clock, watch	ज़मीन* - floor, ground
नहीं - no, not	नाक* - nose	पर - on, above
पुस्तक* - book	बल - strength	भी - also
मंदिर - temple	में - in, at	मेज* - table
यह - this, it	वह - that, it	स्याही* - ink
हाँ - yes	हाथ - hand	है - is

Note:

1. Words with asterisk mark (*) denote that they are feminine nouns. Then the adjective and the verb qualifying that noun also will be in feminine.
2. क्या means 'what'. But if क्या comes as the first or the earliest word, then it is not translated. The sentence should be treated as interrogative (i.e. yes or no - type - question)

तुम्हारा नाम क्या है? What is your name?

क्या यह तुम्हारा घर है? Is this your house?

2. THE IMPERATIVE

विधि

The Imperative denotes: command, order, request, warning, prohibition, entreaty, etc. Therefore the subject will always be in second person, i.e. thou, you, you-respect (तू, तुम, आप). Sometimes the subject may not be mentioned.

तू is used in addressing god, servants or children and in affection for mother, sister, younger brother, etc., or for expressing strong feelings like contempt or anger.

तुम is used in addressing family members, equals, servants and juniors.

आप is the polite and respectful form of address for all, both in singular and in plural. It is used in addressing strangers and superiors. As there is only one 'you' in English for singular-plural-respect, आप is translated as 'you please'.

When तू is the subject, the verb remains in its root form. e.g. Thou get out - तू बाहर जा।

When तुम is the subject, ओ (letter or sound) is appended to the root of the verb, e.g. You come - तुम आओ। You read - तुम पढ़ो (पढ़+ ओ)

When आप is the subject, इए (letter or sound) is appended to the root of the verb. e.g. You (please) come - आप आइए। You (please) speak आप बोलिए (बोल+ इए)।

You go - sleep - bring - eat - sit - write - play - see

तुम जाओ - सोओ - लाओ - खाओ - बैठो - लिखो - खेलो - देखो।

आप आइए - सोइए - लाइए - खाइए - बैठिए - लिखिए - खेलिए - देखिए।

आइए, जाइए, etc., are also written as आइये, जाइये, etc., but the former forms are preferable.

More politeness or entreaty is expressed by adding गा to the verb already used.

आप कल आइएगा। Please kindly come tomorrow.

आप एक पत्र भेजिएगा। You please send a letter.

The negative or prohibitive form of the Imperative is obtained by placing मत or न immediately before the verb.

Of the two, न is polite but weak. मत is emphatic but less polite. नहीं (naheen) is never used in Imperative.

तुम कुर्सी पर मत बैठो। Don't sit on the chair.

तुम न जाओ। Don't go.

जोगी मत जा, मत जा, पाँव पढ़ूँ तोरी। You ascetic (Krishna), don't go, don't go, I fall upon your feet. (Mirabai)

Imperative

तू + verb root

तू पढ़

तुम + ओ (letter / sound) तुम लाओ। तुम रखो।

आप + इए (letter / sound) आप सोइए। आप बोलिए।

Exceptions

The following verbs behave irregularly when ओ or इए is added:

Verb root	Subject	
	तुम	आप
take ले	लो	लीजिए
give दे	दो	दीजिए
drink पी	पिओ	पीजिए
do कर	करो	कीजिए

MODEL SENTENCES

1. तुम जाओ और एक मेज़ लाओ।
You go and bring a table.

2. हाथ में क़लम लो।
Take (hold) the pen in the hand

3. क़लम से कागज़ पर लिखो।
Write on the paper with pen.

1. एक किलो गेहूँ का आटा दो।
Give one kilo wheat flour.
5. क़लम में स्याही नहीं है। जाओ और थोड़ी स्याही लाओ।
There is no ink in the pen. Go and get some ink.
6. मोहन, उठो, गरम चाय पिओ।
Mohan, get up, drink hot tea.
7. विमला, एक हिन्दी गीत गाओ।
Vimala, sing a Hindi song.
8. हमेशा सच बोलो। कभी झूठ मत बोलो।
Always speak the truth. Never tell a lie.
9. आप दुकान में रुमाल मत खरीदें।
You please don't buy handkerchief in a shop.
10. हमेशा मातृभाषा में बात कीजिए।
Please always speak in mother-tongue.
11. आप ठंडा(ठंडा) पानी मत पीजिए।
You please don't drink cold water.
12. आज यहाँ मत ठहरिए।
Please don't stay here today.
13. आप हमें गणित सिखाइए।
You please teach us mathematics.
14. तुम एक दुकान खोलो और रुपये कमाओ।
Open a shop and earn money.
15. तुम हमेशा खादी वस्त्र पहनो।
Always wear khadi clothes.
16. अक्सर इधर-उधर मत दौड़ो।
Don't run here and there often.
17. आप बैंक से हजार रुपये निकालिए।
You please withdraw a thousand rupees from bank.

VOCABULARY

अक्सर - often, frequently	आ - come
आज - today	आटा - flour
इधर - here	उठ - get up
उधर - there	कमा - earn
कर - do	कल - yesterday, tomorrow
खरीद - buy	खोल - open
गरम - hot	गा - sing
गीत - song	गेहूँ - wheat
ठंडा - cold	ठहर - stay, wait
दुकान* - shop	दौड़ - run
निकाल - take out	पत्र - letter
पहन - wear	पानी - water
पी - drink	बात* - matter, talk
मातृभाषा* - mother-tongue	यहाँ - here
सच - truth	सिखा - teach
हजार - thousand	हमेशा - always

Note:-

In Imperative, even if the subject is not indicated or missing, one can guess it by looking at the verb. If it ends in ओ (letter or sound), then the subject is you (singular). If the verb ends in इए (letter or sound), then the subject is you (respect or plural).

3. PRESENT TENSE 'BE' VERB**वर्तमानकाल 'होना' क्रिया**

Singular	Plural
I am मैं हूँ	We are हम हैं
You are तुम हो	You are आप हैं
He	These
She is यह/वह है	Those are ये/वे हैं
It	They

Note :

1. All plural have the same ending हैं।
2. To indicate negative, use नहीं. It comes before verb.
3. Though मैं stands for I, while talking, a person may use हम. Particularly writers and people in power tend to use हम instead of मैं।
4. आप, ये, वे denote singular also if they are used to point out to a respectable person.
5. यह, वह are also pronounced as ये, वो।

MODEL SENTENCES

1. मैं गोपालदास हूँ। मैं अध्यापक हूँ।
I am Gopaldas. I am a teacher.
2. तुम कौन हो? क्या तुम राम हो?
Who are you? Are you Ram?
3. वह किशोर नहीं है, बल्कि राकेश है।
He is not Kishore but Rakesh.
4. क्या यह कमला है? नहीं, यह विमला है।
Is she Kamala? No, she is Vimala.
5. यह एक कुत्ता है। कुत्ता एक पालतू जानवर है।
This is (it is) a dog. The dog is a domestic animal.
6. हम सब भारत के हैं। हम भारतीय हैं।
We all belong to India. We are Indians.

7. क्या आप प्राध्यापक हैं? नहीं, मैं डाक्टर हूँ।
Are you (respect) a lecturer? No, I am a doctor.
8. वे अमर, अकबर और आंटनी हैं।
They are Amar, Akbar and Antony.
9. वह सफेद कागज है।
That is a white paper.
10. भारत एक बड़ा और पुराना देश है।
India is a big and ancient country.
11. गाँव में सौ घर हैं, सब छोटे-छोटे।
There are 100 houses in the village - all very small.
12. क्या यह घर खाली नहीं है?
Is this house not vacant?
13. छिपकली दीवार पर है।
The lizard is on the wall.
14. परमेश्वर अपने स्वर्ग में हैं, दुनिया में सब ठीक-ठाक है।
God's in His heaven -
All's right with the world. (Robert Browning)
15. मैं शायर तो नहीं। मैं आशिक भी नहीं।
I am no poet. I am not a lover either.

VOCABULARY

अध्यापक - teacher	आशिक - lover	कुत्ता - dog
के - of	कौन - who	खाली - vacant
गाँव - village	घर - house	छिपकली * - lizard
छोटा - small	जानवर - animal	ठीक - O.K. all right
तो - of course, so	दुनिया * - world	देश - country
पालतू - domestic, tame	पुराना - old	प्राध्यापक - lecturer
बड़ा - big	बल्कि - but	शायर - poet
सफेद - white	सब - all	सौ - hundred

4. PRESENT INDEFINITE TENSE

सामान्य वर्तमान काल

The present indefinite tense, known as simple present tense, indicates an action in the present, an action taking place now. e.g. I जॉ, You come, It runs, She sings, They shout, etc.

In Hindi, the indefinite is formed by adding the suffix ता, ते or ती according to the gender and number of the subject.

Then the sentence is rounded off with हूँ, हो, है, हैं as shown in Lesson - 3 to indicate present tense.

Subject	Verb root	Masculine suffix	Feminine suffix	Present tense
मैं	जा	ता	ती	हूँ
तुम	जा	ते	ती	हो
यह, वह	जा	ता	ती	है
हम, आप	जा	ते	ती	हैं
ये, वे				

Note :

1. All masculine plural have the same suffix ते added to the verb root.
2. All feminine subjects take the same suffix ती added to the verb root.
3. All plurals, both masculine and feminine, have the same present tense indicator हैं.
4. The negative नहीं will come before verb. When नहीं is used, tense need not be shown. e.g. does not go - नहीं जाता।
5. But if the subject is feminine plural and if नहीं is used, then the verb takes a dot above. e.g. Girls do not jump - लड़कियाँ नहीं कूदतीं।
6. Nowadays women increasingly use हम instead of मैं for singular. When they use हम they end the sentence with masculine plural verb instead of feminine verb. Thus, instead of saying मैं जाती हूँ, a modern woman will say हम जाते हैं. For plural also they say हम जाते हैं.

MODEL SENTENCES : Masculine

1. मैं चाय पीता हूँ।
I drink tea.
2. तुम किसको पत्र लिखते हो?
Whom do you write the letter to ?
3. बच्चा कब सोता है?
When does the baby sleep?
4. क्या यह लड़का आजकल संगीत सीखता है?
Does this boy learn music nowadays?
5. हम रोज़ दुकान जाकर दूध खरीदते हैं।
We go to the shop daily and buy milk.
6. आप ज़रूरत से ज़्यादा हँसते हैं।
You laugh more than necessary.
7. ये कभी झूठ नहीं बोलते।
They never speak falsehood.
8. हम ज़मीन पर नहीं बैठते।
We do not sit on the floor.
9. वे मज़दूर एक कारखाने में काम करते हैं।
Those labourers work in a factory.
10. तोता पेड़ पर बैठकर अमरुद खाता है।
Sitting on the tree the parrot eats guava
11. सूरज दुनिया को प्रकाश देता है।
The sun gives light to the world.
12. आकाश में (आसमान पर) तारे चमकते हैं।
The stars twinkle in the sky.
13. सचिव धन्यवाद देते हैं और लोग घर लौटते हैं।
The secretary thanks and the people return home.
14. क्या यहाँ अच्छा मक्क्यन मिलता है?
Is good quality butter available here?

15. घोड़े तेज़ दौड़ते हैं। बैल धीरे-धीरे चलते हैं।
The horses run fast. The bullocks walk slowly.
16. तुम सबेरे से शाम तक घर में क्या करते हो?
What do you do from morning to evening at home?

Feminine

1. मैं शामको शरबत नहीं पीती।
I do not drink juice in the evening
2. तुम क्यों बात-बात पर रोती हो?
Why do you cry on every little thing ?
3. सरला तीन भाषाओं में अच्छा गाती है।
Sarala sings well in three languages .
4. मछली हमेशा पानी में रहती है और उसमें तैरती है।
The fish always lives in water and swims in it.
5. वह बुढ़िया बाज़ार में फल-फूल बेचती है।
That old woman sells fruits and flowers in the market street.
6. गरीब औरतें रेशमी साड़ियाँ नहीं पहनतीं।
Poor women do not wear silk sarees.
7. हम, छात्रावास की छात्राएँ, चावल नहीं खातीं, गेहूँ ही खाती हैं।
We, the students of the hostel, do not eat rice, we eat wheat only.
8. मदाम, आप क्या खरीदती हैं?
Madam, what do you buy ?
9. मेरी माताजी एक महाविद्यालय में काम करती है।
My mother works in a college.
10. गाय चरागाह में आराम से चरती है।
The cow grazes in the pasture comfortably.
11. अध्यापिका अङ्गबार पढ़ती है।
The lady teacher reads newspaper.

VOCABULARY

अखबार - newspaper	अमरुद - guava
अच्छा - good	आकाश - sky
आजकल - nowadays	आराम - comfort
आसमान - sky	औरत * - woman
कभी नहीं - never	काम - work
कारखाना - factory	क्योंकि - because
गरीब - poor	चमक * - shine, twinkle
चर - graze	चरागाह * - pasture
चावल - rice	छात्रा * - girl student
छात्रावास - hostel	ज़रूरत * - need
ज्यादा - much	झूठ - lie, falsehood
तारा - star	तैर - swim
तोता - parrot	दूध - milk
धन्यवाद - thanks	पेड़ - tree
प्रकाश - light, shine	फल - fruit
फूल - flower	बच्चा - child
बुढ़िया * - old woman	बाज़ार - market place
बेच - sell	मक्खन - butter
मछली * - fish	मजदूर - labourer
महाविद्यालय - college	रेशमी - of silk
रो- cry, weep	रोज़ - daily
लड़का - boy	लौट - return
सचिव - secretary	साझी* - saree
सूरज - sun	हँस - laugh

5. PRESENT CONTINUOUS TENSE**तात्कालिक वर्तमान काल**

When a work has started and is continuing at present (e.g. I am going), the process is indicated by inserting **रहा/रहे/रही** between verb root (e.g. **आ**) and the appropriate present tense indicator हूँ, हो, है, हैं

रहा is used if the subject is masculine singular

रहे is used if the subject is masculine plural or a respected male.

रही is used if the subject is feminine

To denote negative, **नहीं** is put before verb.

Subject	Root	Masculine -ing	Feminine -ing	Present tense
मैं	आ	रहा	रही	हूँ
तुम	आ	रहे	रही	हो
यह	आ	रहा	रही	है
वह	आ	रहे	रही	हैं
हम	आप			
आप	आ	रहा	रही	है
ये	आ	रहे	रही	हैं
वे	आ			

1. All masculine plurals have the same ending -रहे हैं
2. All feminine subjects take **रही**
3. All feminine plurals have the same ending हैं

MODEL SENTENCES : Masculine

1. मैं आज रात मद्रास जा रहा हूँ।
I am going to Madras this night
2. तुम ऊपर क्या देख रहे हो?
What are you seeing above ?
3. वह भिखारी क्यों लगातार चिल्हा रहा है?
Why is that beggar continuously screaming?

4. यह कुत्ता चोर को देखकर भौंक रहा है।
Seeing a thief this dog is barking
 5. हम हिन्दी में पत्र लिख रहे हैं।
We are writing letters in Hindi.
 6. आप क्यों हमेशा हँस रहे हैं?
Why are you always laughing?
 7. ये यात्री गंगा में नहा रहे हैं।
These pilgrims are bathing in the Ganga.
 8. वे भक्त लोग तिरुमला पहाड़ से उत्तर रहे हैं।
Those devotees are getting down from Tirumala hill.
 9. अध्यापक गणित में सवाल पूछ रहे हैं।
The teacher is asking questions in maths.
- Feminine**
1. मैं रेडियो में खबर सुन रही हूँ।
I am listening to the news in the radio
 2. तुम मंदिर में पूजा कर रही हो।
You are worshipping in the temple
 3. शैलजा खाना परोस रही है।
Shailaja is serving food.
 4. नौकरानी बरतन साफ़ कर रही है।
The servant-maid is cleaning vessels.
 5. हम गरम दूध पी रही हैं।
We are drinking hot milk
 6. आप मेरी बात नहीं सुन रही हैं।
You are not listening to my talk
 7. ये दोनों लड़कियाँ नाटक में भाग ले रही हैं।
These two girls are taking part in the drama
 8. घड़ी छः बजा रही है।
The clock is striking six

9. रेल गाड़ी अभी आ रही है।
The train is coming just now.
10. सानिया मिर्ज़ा हैदराबाद में निवास कर रही है।
Sania Mirza is residing in Hyderabad.

VOCABULARY

अभी - just now	उत्तर - get down, descend	ऊपर - up, above
खबर* - news	खाना - food	गणित - mathematics
चिल्हा - shout	चोर - thief	छः - six
नहा - bathe	नाटक - drama	नौकरानी* - servant maid
परोस - serve	पूछ - ask	बजा - strike (clock)
बरतन - vessel	भक्त - devotee	भाग - part, share
भिखारी - beggar	भौंक - bark	यात्री - traveller
रात* - night	लगातार - continuously	सवाल - question
साफ़ - clean	सुन - hear, listen	

6. GENDER

लिंग भेद

There are two genders in Hindi: i) Masculine (पुलिंग), ii) Feminine (स्त्रीलिंग). The Hindi gender system is partly natural (based on sex) and partly grammatical (based on usage).

In the case of living things, we can easily identify the gender of the word. e.g., boy, father, king, bullock brother, man, husband, etc., are naturally masculine.

Similarly, girl, mother, queen, cow, sister, woman, wife are feminine.

But the problem of determining the gender arises when the noun is a lifeless thing like house, wall, pen, mountain, potato, etc.

In the case of inanimate things, there are some general rules to determine the gender.

1. By form: to decide by the last letter of the word:

आ ending denotes masculine : कमरा, कपड़ा, लोटा

ई ending denotes feminine : गाड़ी, घड़ी, टोपी

(According to a research, among the inanimate things, the following words which end in ई alone are masculine:

जी, घी, दही, पानी, मोती)

2. By imagination on the basis of meaning :

पहाड़, पेड़, समुद्र, जहाज़, आकाश, पत्थर, etc., are masculine as they are big, hard, terrible or powerful. लता, माला, नाव, etc., are feminine as they are soft or small. भाषा is feminine as we learn it from our mother. नदी is feminine as it is worshipped as a goddess.

3. Some nouns do not come under any rule. It is difficult to say why any of them is masculine or feminine. We can remember their gender only by practice.

कान, मार्ग, आलू, नयन masculine

आँख, नाक, सड़क, दीवार feminine

4. Present tendency in Hindi is to use some nouns in the common gender e.g. मंत्री, मित्र. श्रीमती इंदिरा गांधी पंद्रह वर्ष भारत की प्रधानमंत्री थीं।
5. Among the collective nouns (names of groups), some of them are always used in masculine and some others are always used in feminine. झुंड, मंडल, समूह, कुटुंब, संघ, दल masculine
भीड़, सेना, फौज, सभा, प्रजा, सरकार, पुलिस, संतान, टोली feminine
6. Though living things consist of males and females, some are always used in masculine and some others always in feminine.
उहू, भेड़िया, कौआ, चीता, खटमल, पक्षी, मच्छर, खरगोश
शिशु, कीड़ा, केंचुआ - always masculine
मक्खी, कोयल, चील, बिल्ली, मैना, गिलहरी, तितली, मछली, चिंड़िया - always feminine.

Rules for formation of feminine from masculine

1. By changing the final अ/आ into ई
देव-देवी, बंदर-बंदरी, पुत्र-पुत्री
बेटा-बेटी, घोड़ा-घोड़ी, दादा-दादी
2. By changing the final अ/आ into इया
खाट-खटिया, कुत्ता-कुतिया, बूढ़ा-बुढ़िया, चूहा-चुहिया
3. By adding इन
बाध-बाधिन, सुनार-सुनारिन, जुलाहा-जुलाहिन, मालिक-मालिकिन
4. By adding नी/आनी
शेर-शेरनी, ऊँट-ऊँटनी, मोर-मोरनी
देवर-देवरानी, नौकर-नौकरानी, सेठ-सेठानी
5. By adding न (last ई becomes इ)
धोबी-धोबिन, तेली-तेलिन, माली-मालिन
6. By adding आइन
पंडित-पंडिताइन, ठाकुर-ठकुराइन
7. By changing vowel sound
नायक-नायिका, प्रिय-प्रिया, बालक-बालिका, अध्यापक-अध्यापिका

8. Some nouns have different forms in feminine
पति-पत्नी, बैल-गाय, भाई-बहन, राजा-रानी, पिता-माता, बाप-माँ, पुरुष-स्त्री, मर्द-औरत, ससुर-सास, वर-वधू, विद्वान-विदुषी, कवि-कवयित्री
9. Sometimes masculine nouns are formed from feminine nouns by adding various suffixes :

भेस - she-buffalo	भैसा - he-buffalo
राँड़ - widow	रँडुआ - widower
ननद - husband's sister	ननदोई - husband's sister's husband
बहन - sister	बहनोई - sister's husband
मौसी - mother's sister	मौसा - aunt's husband

MODEL SENTENCES

1. कोयल काली होती है, तोता हरा होता है और गौरैया भूरी होती है।
The cuckoo is black, the parrot is green and the sparrow is brown. (होता stands for a general statement. It means 'happens to be')
2. नीबू खट्टा होता है और सेब मीठा।
The lemon is sour and the apple is sweet.
3. आकाश में एक हवाईजहाज उड़ रहा है।
An aeroplane is flying in the sky.
4. खान में सोना मिलता है।
Gold is available in the mine.
5. सड़क पर तीन हाथी चलते हैं।
Three elephants move along on the road.
6. मैदान में सिपाही कसरत करते हैं।
The soldiers do physical exercise in the field.
7. यह गाय काफ़ी दूध नहीं देती।
This cow does not give enough milk.
8. हिन्दी पाठ्य पुस्तक में दस कविताएँ हैं।
There are ten poems in the Hindi text-book.

9. विनयमोहन तिप्पु सुलतान की तलवार दिखाता है।
Vinayamohan shows (exhibits) Tippu Sultan's sword.
10. भालू पेड़ पर चढ़ रहा है।
The bear is climbing up the tree.
11. यह नया अखबार ताज़ी खबरें देता है।
This new newspaper gives fresh (latest) news.
12. सुशीला की आवाज अत्यंत मीठी है।
Sushila's voice is very sweet.
13. यह बहुत पुरानी इमारत है।
This is a very old building.
14. कल से नया वर्ष शुरू हो रहा है।
The new year begins from tomorrow
15. आज हवा धीरे-धीरे चल रही है।
Today the wind is blowing slowly.
16. नल से पानी गिर (बह) रहा है।
Water is flowing from the pipe.
17. यह घड़ी अक्सर तेज़ चलती है।
This clock often goes fast.
18. यह सड़क कहाँ जाती है?
Where does this road go (lead to)?
19. आपको क्यों गुस्सा आता है?
Why do you get angry?
20. महाबलिपुरम् मद्रास से कितनी दूर है?
How far is Mahabalipuram from Madras?
21. पेड़ पर बैठकर पक्षी गाता है/चिड़िया गाती है।
Sitting on the tree, the bird sings.
22. यह गली लंबी है और गंदी भी।
This lane is long and dirty too.
23. बिल्ली की आँखें अँधेरे में चमकती हैं।
The cat's eyes shine in the dark.
24. पहाड़ी पर कई झारने हैं।
There are many springs on the hill.

25. जुलाहे कपड़े बुनते हैं।
The weavers weave clothes.
26. पुलिस आ रही है, भागो।
The police is coming, run away (escape).
27. तमिलनाडु में लोग चावल ही खाते हैं।
The people of Tamilnadu eat only rice.
28. वह बुढ़िया खाना पका रही है।
That old woman is cooking food.

VOCABULARY

अंधेरा - darkness	आवाज़* - voice, sound
इमारत* - building	उड़ - fly
कविता* - poem	कसरत* - exercise
काफ़ी - enough	खान* - mine
गंदा - dirty	गली* - lane, alley
गाय* - cow	गिर - fall
गुस्सा - anger	चढ़ - climb
चिड़िया* - bird	जुलाहा - weaver
झरना - waterfall	तलवार* - sword
ताज़ा - fresh	तेज़ - fast
दूर - distant, far	पका - to cook
पक्षी -bird	पाठ्य पुस्तक* - text book
बह - flow	बिली* - cat
बुन - weave	भालू - bear
मीठा - sweet	लंबा - tall
वर्ष - year	शुरू - begin
सड़क* - road	सिपाही - soldier
सोना - gold	हवा* - air
हवाई जहाज़ - aircraft	हाथी - elephant

7. NUMBER**वर्धन**

A noun denoting one person or one thing is said to be in the singular number. A noun denoting more than one person or thing is said to be in the plural number.

The plural number is also used as a polite and respectful form with reference to a single person, a superior.

The singular number is inherent in the base (fundamental) form of a noun. e.g. घोड़ा, लड़का गाय, आदत

But there are also a large number of nouns which look similar in both singular and plural. e.g. घर, बैल, ऋषि, साधु, भाई, डाकू, मुनि. In these cases, we can find out their number with the help of the context. e.g. एक घर/दो घर, घर में/घरों में, मोटा बैल/मोटे बैल, डाकू भागता है/डाकू भागते हैं।

Plurals are formed according to the following rules.

1. All masculine nouns ending in आ change the आ to ए.
घोड़ा-घोड़े, हीरा-हीरे, बेटा-बेटे, रास्ता-रास्ते, तारा-तारे
- Exception : Some nouns signifying a relationship with repetitive letter do not change in the plural. e.g. काका, चाचा, दादा, नाना, मामा. Words used directly from Sanskrit do not change. e.g. राजा, पिता, योद्धा. A few more unclassified nouns do not change in plural. e.g. अगुआ, नेता, मुखिया, वक्ता, लाला.
2. All other masculine nouns remain unchanged in the plural.
घर, बैल, आदमी, साधु, उल्ल.
3. Feminine nouns ending in inherent अ take एँ sound in the plural.
आँख-आँखें, औरत-औरतें, क़लम-क़लमें, दीवार-दीवारें, रात-रातें, गाय-गाएँ
4. Feminine nouns ending in इ, ई will end in इयाँ in plural
जाति-जातियाँ, तिथि-तिथियाँ, नीति-नीतियाँ, कुरसी-कुरसियाँ, गाड़ी-गाड़ियाँ, नदी-नदियाँ, स्त्री-स्त्रियाँ, बेटी-बेटियाँ, रानी-रानियाँ

5. Other feminine nouns take एँ in plural. e.g. क्रतु-क्रतुएँ, बहू-बहुएँ, माता-माताएँ, सेना-सेनाएँ, माला-मालाएँ, वस्तु-वस्तुएँ. It is usual to write ये for एँ. But ये form had better be avoided. The plural sign is एँ and not ये.
6. Feminine words ending in या take a chandrabindu in plural. e.g.
कुटिया-कुटियाँ, गुड़िया-गुड़ियाँ, चिड़िया-चिड़ियाँ, बुद्धिया - बुद्धियाँ

Note:

The words लोग, गण, वर्ग, वृन्द (people, group, class) are appended to some masculine nouns to denote plurality but as a class : राजा लोग, आर्य लोग, पाठकाण, वाद्यवृन्द. Among these, गण takes singular verb. As वे, ये, आप are also used as singular to indicate respect, लोग is added to them to emphasize a plural sense : वे लोग, ये लोग, हम लोग, तुम लोग.

MODEL SENTENCES

1. रात में चूहे इधर-उधर दौड़ते हैं।
Rats run here and there at night.
2. इंद्रधनुष में सात रंग हैं।
The rainbow has seven colours.
3. बंदरगाह में कितने जहाज़ हैं ?
How many ships are there in the harbour?
4. पंजाब में पाँच नदियाँ बहती हैं। सभी नदियाँ समुद्र में जाकर गिरती हैं।
Five rivers flow in Punjab. All rivers fall into the sea.
5. भारत में स्त्रियाँ चूड़ियाँ पहनती हैं।
Women in India wear bangles.
6. छात्रावास में तीन बहनें रहती हैं।
Three sisters live in the hostel.
7. नदी में नावें चलती हैं।
Boats move(sail) in the river.

8. रामकृष्ण कुछ पुस्तकें खरीद रहा है।
Ramakrishna is buying some books.
9. मैं चार भाषाएँ जानता हूँ।
I know four languages.
10. डाकिया चिट्ठियाँ/पत्र ला रहा है।
The postman is bringing letters.
11. बरसात में मच्छर बहुत काटते हैं।
Mosquitoes sting much in rainy season.
12. दो टोकरियाँ लाओ।
Bring two baskets.
13. मेज पर कई बंदूकें हैं।
There are many guns on the table.
14. नौकरानी कपड़े धो रही है।
The servant maid is washing clothes.
15. बाग में सुंदर फूल खिलते हैं। (फूल खिले हैं गुलशन-गुलशन)।
Beautiful flowers bloom in the garden.
16. समुद्र के किनारे पर कई दुकानें हैं।
There are many shops on the sea-shore
17. भीमराव रोज़ बहुत मिठाइयाँ खाते हैं।
Bheemrao eats a lot of sweets daily.
18. बाज़ार में विदेशी खिलौने भी मिलते हैं।
Foreign toys also are available in the market place.
19. गाँवों में खेत अधिक हैं, इमारतें कम।
In villages, agricultural fields are more and buildings less.
20. हिन्दी में कई अखबार निकलते हैं।
Many newspapers are published in Hindi.
21. कांचीपुरम की रेशमी साड़ियाँ मशहूर हैं।
Kanchipuram silk sarees are famous.
22. जंगल में जानवर रहते हैं।
Animals live in the forest.
23. यह चिड़िया रोज़ दो अंडे देती है।
This bird gives (lays) two eggs daily.

24. संसार में कई देश हैं।
There are many countries in the world.
25. भारत में कई धर्म, जातियाँ और भाषाएँ हैं।
There are many religions, castes and languages in India.
26. जमशेदपुर में कारखाने बहुत हैं।
There are a lot of factories in Jamshedpur.
27. वाराणसी में मंदिर कितने हैं?
How many temples are there in Varanasi?

VOCABULARY

अंडा - egg	इंद्रधनुष - rainbow	कपड़ा - cloth
काट - cut, sting	किनारा - shore	खिल - bloom
खिलौना - toy	खेत - agricultural field	गुलशन - garden
चिट्ठी* - letter	चूहा - rat	जंगल - forest
जहाज़ - ship	टोकरी* - basket	डाकिया - postman
नाव* - boat	धर्म - religion	धो - wash
बंदरगाह - harbour	बरसात* - rain	बाग - garden
मच्छर - mosquito	मिठाई* - sweet	मिल - available
विदेशी - foreign	संसार - world	समुद्र - sea
सुंदर - beautiful		

8. CASES**कारक**

Case is that form of a noun or pronoun which expresses its relation with some other word in the sentence. The relationship indicated is like subject, object, means, purpose, advantage, separation, origin, possession, material, composition, place, time, etc.

There are eight case-endings in Hindi

1. **ने** This is added to the subject only in certain tenses of the past, when the verb has an object. राम ने खाया।
2. **को** It is added to that noun which is also the object e.g. Call Rama : राम को बुलाओ. को is not generally necessary when the object is inanimate. See cinema : सिनेमा देखो। फल लाओ। मिल, पूछ take से not को.
3. **से** It is equivalent of by. It denotes the tool with which a thing is done. e.g. They went to Karachi by plane : वे हवाई जहाज़ से कराची गये।
4. **को** It stands for 'to'. I give money to Sita : मैं सीता को रुपये देता हूँ। It need not be added to the name of a place. e.g. I am going to Delhi : मैं दिल्ली जा रहा हूँ।
5. **से** It means from, than. The monkey falls from the tree : बंदर पेड़ से गिरता है। Bharat is older than Lakshman : भरत लक्ष्मण से बड़ा है।
6. **का** This connects two nouns. It stands for 'of' or 's. Use का if the second noun is masculine singular. Use की if the second noun is feminine. Use के if the second noun is masculine plural or respectable person. It is also used if the second noun is masculine and is followed by one more case.
राम का घर, राम की गाय, राम की बहनें, राम के कपड़े, राम के घर से।
7. **में, पर** in, at. घर में, पेड़ पर. नहाना (bathe) takes से not में.
8. **हे, अरे** etc., Used to call some one. भाइयो और बहनो, ए लड़की, हे ईश्वर, अरे नीच (O wretch !)

Note:

1. If there is a case symbol after a masculine noun ending in आ, then change that आ into ए.
कमरा + में = कमरे में, लड़का+को=लड़के को | This rule is not applicable to masculine words shown as exceptions in the previous lesson like राजा, पिता.
2. If a case comes after a plural, add ओं sound or letter.
घर-घरों में, घोड़े-घोड़ों पर, गाएँ - गायों को.
3. With feminine nouns ending in ई, it is shortened to इ and यों is added in plural if followed by a case sign. e.g. लड़कियों ने, कुरसियों पर
4. When a case sign comes after a noun it is written separately.
e.g. दिल्ली में
5. If case sign comes after a pronoun, it is joined to the pronoun.
e.g. तुम+को= तुमको. But पर is written separately for clarity.
e.g. आप+पर=आप पर

MODEL SENTENCES:

1. रहीम को बाजार भेजो ।
Send Rahim to market.
2. आजकल अध्यापक छात्रों को नहीं पीटते ।
Nowadays teachers do not cane the students.
3. खराब फलों को बाहर फेंको । चाकू से मत काटो ।
Throw away the rotten fruits. Don't cut with knife.
4. प्रयत्न से मनुष्य सफल होता है ।
By effort, man becomes successful.
5. सुजाता क़लम से पत्र लिखती है ।
Sujatha writes letter with pen.

6. हम आँखों से देखते हैं ।
We see with the eyes.
7. अफसर कार से दफ्तर जाते हैं ।
The officer goes to office by car.
8. अध्यापक लक्ष्मी को पुरस्कार देते हैं ।
The teacher gives the prize to Lakshmi.
9. रवि को यह पुस्तक दीजिए ।
Please give this book to Ravi.
10. गंगा हिमालय से निकलती है ।
The Ganges starts from the Himalayas.
11. पिताजी पुस्तकालय से किताबें लाते हैं ।
Father brings books from the library.
12. इतिहास से हम कई बातें सीखते हैं ।
We learn many things from history.
13. बालटी में गरम पानी है । दवात में लाल स्याही है ।
There is hot water in the bucket. There is red ink in the ink pot.
14. क्या तुम दिन में भी सोते हो ?
Do you sleep in the daytime also?
15. पहाड़ पर एक पुराना मंदिर है ।
There is an old temple on the mountain.
16. मेज पर कई किताबें हैं ।
There are many books on the table.
17. डाल पर एक गिलहरी दौड़ती है ।
A squirrel runs on the branch (of the tree).
18. थोबी का गधा बाग में चर रहा है ।
The washerman's donkey is grazing in the garden (park).
19. दिल्ली भारत की राजधानी है ।
Delhi is the capital of India.
20. पंजाब के लोग स्वभाव से वीर हैं ।
The people of Punjab are by nature heroic.

21. सतीश के पिताजी क्या करते हैं ?
What does Satish's father do?
22. हम जीभ से बोलते हैं ।
We talk with (the help of) the tongue.
23. अरे लड़के, वहाँ मत दौड़ो ।
You boy, don't run there.
24. करीम अब्दुल का दोस्त है ।
Kareem is Abdul's friend.
25. सीता के पति का नाम रामनाथ है ।
Sita's husband's name is Ramnath.

VOCABULARY

इतिहास - history	खराब - rotten	गधा - donkey
गिलहरी* - squirrel	छात्र - student	डाल* - tree branch
दफ्तर- office	धोबी- washerman	पीट - beat
पुरस्कार - prize	प्रयत्न - attempt	बालटी* - bucket
बाहर - outside	राजधानी* - capital city	सफल - successful
स्वभाव - one's nature		

9. POSSESSIVE CASE

संबंध कारक

The possessive case is denoted by the sign **का** (of, 's). It denotes the relationship between a noun / pronoun and another noun.

1. If the next (second) noun in Hindi is masculine singular, **का** is used before it
 Mohan's horse मोहन का घोड़ा Rama's brother राम का भाई
 Sita's dog सीता का कुत्ता Sita's house सीता का घर
2. If the next (second) noun in Hindi is masculine plural, **के** is used before it.
 Boys of the school स्कूल के लड़के Mohan's horses मोहन के घोड़े
 Sita's dogs सीता के कुत्ते Trees of the forest जंगल के पेड़
 Houses of stone पत्थर के मकान Plays of Kalidasa कालिदास के नाटक
3. If the second noun in masculine is followed by another case (को, से, का, के, की, में, पर) then the **का** before the second noun becomes **के**
 in Gopal's hand गोपाल का हाथ में=गोपाल के हाथ में
 from the neighbouring house बगाल का घर से= बगाल के घर से
 to Sarla's brother सरला का भाई को = सरला के भाई को
4. If the second noun in Hindi is feminine **की** is used before it.
 Gopal's mare गोपाल की घोड़ी । Rahim's sisters रहीम की बहनें।
 To Ram's mother राम की माँ को । girls of the school स्कूल की लड़कियाँ
 an assembly of women स्त्रियों की सभा distance of one mile एक मील की दूरी
 paper boat कागज की नाव produce of the field खेत की उपज

- | | |
|--|----------------------------|
| through your kindness | murder of woman |
| आपकी कृपा से | स्त्री की हत्या |
| dining table खाने की मेज़ | love of mother माँ की ममता |
| 5. A peculiar use of के is met with in such sentences as : | |
| एक राजा के तीन रानियाँ थीं । | A king had three queens |
| मेरे (मैं+के) एक बहिन है । | I have one sister. |

This usage denotes just the existence of queens and sister to king and I. एक राजा की तीन रानियाँ थीं will mean that there were three queens married to the king. The emphasis is on possession. However, this usage is not encouraged.

MODEL SENTENCES

1. गोविन्द के स्कूल का नाम क्या है ?
What is the name of Govind's school?
 2. गुलाब का फूल खूबसूरत है ।
The rose flower is pretty.
 3. हरि की माँ बीमार है । इसलिए वह परसों से अस्पताल में है ।
Hari's mother is ill. Hence she is in the hospital from day before yesterday.
 4. राजन की क़लम में स्याही नहीं है ।
There is no ink in Rajan's pen.
 5. सुरेश के घर में कौन रहता है ?
Who lives in Suresh's house?
 6. गंगा का पानी मीठा है ।
The water of the Ganges is sweet.
 7. मैं राधा के भाई को नहीं जानता ।
I do not know (am not acquainted with) Radha's brother.
 8. प्रसाद की गाय कितना दूध देती है ?
How much milk does Prasad's cow give (yield)?

9. प्रेमा के कुत्ते का नाम नीरो है ।
The name of Prema's dog is Nero.
 10. बाग का मालिक कौन है ?
Who is the owner of the garden?
 11. भारत में अब एकता की भावना कमज़ोर है ।
The feeling of unity is now weak in India.
 12. लीला के घर में कितने कमरे हैं ?
How many rooms are there in Leela's house?
 13. यहाँ हिन्दी की किताबें कहाँ मिलती हैं ?
Where do Hindi books are available here?
 14. आपके घर का किराया कितना है ?
What is the rent of your house?

VOCABULARY

कमज़ोर - weak	किराया - rent, charge	खूबसूरत - pretty
गुलाब - rose	बीमार - ill	मालिक - owner

10. PRONOUNS

सर्वनाम

A pronoun is a word used instead of a noun. It helps the speaker or writer to avoid clumsily repeating the name of a person every time. The Hindi pronouns are as follows.

Singular : मैं, तुम, यह, वह, जो, कौन, कोई (तुम is singular in usage)

Plural : हम, आप, ये, वे, जो, कौन, कोई

जो who (relative); कौन who (question); कोई somebody, anybody

In English when a case is added to a pronoun, the latter changes its form.e.g. to + I = to me, by + he = by him, etc., In Hindi also similar changes take place when case-endings are added to the pronouns, as shown below.

Pronoun	ने	को	से	का	के	की	में	पर
मैं	मैंने	मुझे	मुझसे	मेरा	मेरे	मेरी	मुझमें	मुझ पर
तुम	तुमने	तुमको	तुमसे	तुम्हारा	तुम्हरे	तुम्हारी	तुम में	तुम पर
यह	इसने	इसको	इससे	इसका	इसके	इसकी	इसमें	इस पर
वह	उसने	उसको	उससे	उसका	उसके	उसकी	उसमें	उस पर
हम	हमने	हमको	हमसे	हमारा	हमारे	हमारी	हममें	हम पर
आप	आपने	आपको	आपसे	आपका	आपके	आपकी	आपमें	आप पर
ये	इन्होंने	इनको	इनसे	इनका	इनके	इनकी	इनमें	इन पर
वे	उन्होंने	उनको	उनसे	उनका	उनके	उनकी	उनमें	उन पर
जो	जिसने	जिसको	जिससे	जिसका	जिसके	जिसकी	जिसमें	जिस पर
singular								
जो	जिन्होंने	जिनको	जिनसे	जिनका	जिनके	जिनकी	जिनमें	जिन पर
plural								

कौन singular	किसने	किसको किसे	किससे	किसका	किसके	किसकी	किसमें	किस पर
कौन plural	किन्होंने	किनको	किनसे	किनका	किनके	किनकी	किनमें	किन पर
कोई	किसीने	किसीको	किसीसे	किसीका	किसीके	किसीकी	किसीमें	किसी पर

Suppose after यह, वह, ये, वे, जो, कौन, कोई there is a noun and if there is also a case sign after that noun, then these pronouns change into इस, उस, इन, उन, जिस, जिन, किस, किन, किसी. e.g.

in which country - जो देश में - जिस देश में
of that man - वह आदमी का - उस आदमी का
from this boy - यह लड़का से - इस लड़का से - इस लड़के से
in these rooms - ये कमरे में - इन कमरे में - इन कमरों में
the name of our country - हम का देश का - हम के देश का - हमारे देश का

MODEL SENTENCES

1. तुम्हारा (तुम+का) नाम क्या है? मेरा नाम वरदराज है।
What is your name? My name is Varadaraj.
2. तुम किससे हिन्दी सीखते हो?
From whom do you learn Hindi?
3. येरी (ये+की) बहन मुझे (ये+को) सिखाती है।
My sister teaches me.
4. माताजी तुमको बुला रही हैं। तुरंत जाओ।
Mother is calling you. Go at once.
5. हम उस दुकान से चावल खरीदते हैं।
We buy rice from that shop.
6. इन पहाड़ों पर झारने हैं।
There are waterfalls on these mountains.
7. किसी कारण से वे रोज़ यहाँ आते हैं।
Owing to some reason, he comes here daily.
8. तुम्हारी सहेली के पिताजी का नाम क्या है?
What is the name of your friend's father? (सहेली - girl's girl friend).

9. तुम्हारी(आपकी) बहिन शीला मेरी छात्रा है ।
Your sister Sheela is my student.
10. उस गाँव में हमारा एक घर है ।
We have a house in that village.
11. इन साइकिलों में आपकी साइकिल कौन-सी है?
Among these cycles which is yours?
12. डाक्टर साहब, मेरी जीभ देखिए, मेरे दाँत देखिए।
Doctor, please look at (examine) my tongue and my teeth.
13. मेरी भाभीजी नाटकों में अभिनय करती हैं ।
My brother's wife acts in dramas.
14. तुम मुझसे जल्दी लिखते हो ।
You write faster than me (than I do)
15. दुलहिन के दोनों हाथों में सुंदर चूड़ियाँ हैं।
There are beautiful bangles in both the hands of the bride.
16. तुम्हारे घर का पता क्या है?
What is your house (residential) address?
17. वे किस दफ्तर में काम करते हैं?
In which office does he work?
18. पवित्रा किस दर्जे में पढ़ती है ?
In which class does Pavitra study?
19. इस किले का दरवाज़ा किधर है ?
Where is the door of this fort (situated)?
20. जो भौंकते हैं सो काटते नहीं ।
One who barks does not bite. (Barking dogs seldom bite)
21. जो सोवत है सो खोवत है ।
One who sleeps (much) loses.

VOCABULARY

अभिनय - acting	कारण - reason	किला - fort
चावल - rice	चूड़ी* - bangle	जल्दी - quickly
जीभ* - tongue	दर्जा - class, grade	दाँत - tooth
दुलहिन* - bride	नाम - name	पता - address
बुला - call	भाभी* - brother's wife	

11. REFLEXIVE PRONOUN

अपना

Reflexive pronoun substitutes or refers to a noun or pronoun. If we say, 'Rama does Rama's work,' it will sound clumsy. So we say, 'Rama does his work'. 'His' reflects Rama.

In Hindi **अपना** is used as reflexive pronoun in such cases. Instead of saying मैं मेरा घर जाता हूँ we must say मैं अपना घर जाता हूँ। As **अपना** gives the same meaning of का-के-की, **अपना** has three forms : **अपना-अपने-अपनी**

Use **अपना** if the next noun is masculine singular

Use **अपने** if the next noun is masculine plural or respectable person.

Use **अपनी** if the next noun is feminine.

Use **अपने** if the next noun is masculine and is followed by a case sign.

E.g. My name (is Ram) - मैं+का नाम - मेरा नाम

I (write) my name मैं मैं +का नाम - मैं मेरा नाम - मैं अपना नाम
(i.e. My reflects I)

MODEL SENTENCES

1. नंदलाल अपनी घड़ी कमला को देता है।
Nandalal gives his watch to Kamala.
2. पिताजी अपने कमरे में सोते हैं।
Father sleeps in his room.
3. मैं अपनी क़लम से लिखता हूँ।
I write with my pen.
4. योगेश अपना पाठ पढ़ता है।
Yogesh reads his lesson.
5. हरि अपनी बहिन को स्कूल ले जाता है।
Hari takes his sister to school.
6. वे अपना घर नहीं बेचते ।
They do not sell their house.

7. सब लोग अपने देश से प्यार करते हैं।
All people love their country.
8. रम्या अपनी कुरसी पर बैठती है।
Ramya sits on her chair.
9. मैं अपने दफ्तर में मशहूर हूँ।
I am popular in my office.
10. तुम अपने चाचाजी को बुलाओ।
You call your uncle.
11. गाय अपने बछड़े को दूध देती है।
The cow gives milk to its calf.
12. चपरासी अपने अधिकारी को सलाम करता है।
The peon salutes his officer.
13. तोताराम अपना वेतन अपनी पत्नी के हाथ में देते हैं।
Totaram gives his pay to his wife.
14. मज़दूर शामको अपने घर लौटते हैं।
The labourers return to their homes in the evening.
15. मनुष्य अपने मन (दिल) की बात नहीं जानता।
Man does not know what is in his mind.
16. मीरा अपने कपड़े धो रही है।
Meera is washing her clothes.
17. अहमद इलाहाबाद में अपने भाई के घर में रहता है।
Ahmed lives in his brother's house in Allahabad.
18. जेकब अपना पाठ याद कर रहा है।
Jacob is memorizing his lesson.
19. कल्याणराम हर साल अपना जन्मदिन खूब मनाता है।
Kalyanram celebrates his birthday every year very well.
20. मैं अपना पूरा वेतन बैंक में जमा करता हूँ।
I deposit my full pay in the bank.

VOCABULARY

अधिकारी - officer	कमरा - room	चपरासी - peon
चाचा - uncle	पत्नी* - wife	प्यार - love
बछड़ा - calf	वेतन - salary	सलाम - salute
शामको - in the evening		

12. ADJECTIVES**विशेषण**

An adjective is a word which qualifies a noun, a pronoun or another adjective. In 'blue sky,' 'angry sea,' blue and angry are adjectives. In the line, "The woods are lovely, dark and deep," the words lovely, dark, deep are adjectives as they say something special about the noun 'woods'.

Generally an adjective says something about the quality (अच्छा, बुरा, काली), quantity (बहुत), number (पाँच), state or condition (ठंडा, बीमार) of a noun or merely points out (यह, वह).

If **सा-से-सी** is attached to an adjective, it intensifies the idea.
e.g. थोड़ा-सा काम, बहुत-से-लोग, दुबली-सी लड़की

According to the last letter of the word the adjectives in Hindi are of two kinds:

1. those ending in **आ**-अच्छा, काला, छोटा, ठंडा, नीला, बड़ा
2. those ending in other letters - गरम, सुंदर

An adjective ending in **आ** can qualify only a masculine singular noun. If the noun is feminine, **आ** will become **ई**.

If the noun is masculine plural or a respectable person, then **आ** will become **ए**.

If the masculine singular is followed by a case sign then also **आ** becomes **ए**. However, the following adjectives ending in **आ** do not change at all: सवा, बढ़िया, घटिया, उमदा, दुखिया

good boy - अच्छा लड़का	masculine singular
good girl - अच्छी लड़की	feminine singular
good girls - अच्छी लड़कियाँ	feminine plural
good boys - अच्छे लड़के	masculine plural
good leader - अच्छे नेता	masculine respect
to the good boy - अच्छे लड़के को	noun followed by case
All other adjectives ending in any other letter do not change whether they qualify a masculine or feminine noun or a singular or plural noun.	

- सुंदर लड़का - handsome boy - masculine singular
गरम चाय - hot tea - feminine singular
कुरुप इमारतें - ugly buildings - feminine plural
शरीब लोग - poor people - masculine plural
सफेद कागज पर - on white paper - noun followed by case

MODEL SENTENCES

1. सुधा छोटी लड़की है, मगर वह होशियार है।
Sudha is a little girl, but she is clever.
2. यह पहाड़ ऊँचा है।
This mountain is high.
3. वह पीली इमारत न्यायालय है।
That yellow building is the court.
4. भारत के शहर गंदे होते हैं।
Towns in India are dirty.
5. समुद्र का खारा पानी कोई नहीं पीता।
Nobody drinks the salty water of the sea.
6. वह अमीर महिला कभी फटे कपड़े नहीं पहनती।
That rich woman never wears torn clothes.
7. लीला नीली साड़ी ही चाहती है।
Leela wants blue saree only.
8. तमिलनाडु में कई प्राचीन मंदिर हैं।
There are many ancient temples in Tamilnadu.
9. हिन्दी एक आसान भाषा है।
Hindi is an easy language.
10. गंगा का पानी साफ़ और पवित्र है।
The water of the Ganges is clean and holy.
11. रामदास के हाथ में एक टूटी घड़ी है। वह विदेशी घड़ी है।
Ramdas has a broken watch in his hand. It is a foreign watch.
12. सेब मीठा फल है, लेकिन नींबू खट्टा फल है।
Apple is a sweet fruit but lemon is sour.

13. दक्षिण भारत की नदियाँ अधिक गहरी नहीं हैं।
The rivers of south India are not very deep.
14. यह नया मकान किसका है?
Whose is this new house?
15. मंत्री साहब हमेशा पहले दर्जे में यात्रा करते हैं।
The minister always travels in the first class.
16. यहाँ सुबह ताजे अंडे मिलते हैं।
Fresh eggs are available here in the morning.
17. उस बीमार आदमी का शरीर कमज़ोर है।
The body of that patient is weak.
18. उर्दू एक मुश्किल ज्ञान है।
Urdu is a difficult language.
19. उस रेस्टराँ में स्वादिष्ट भोजन मिलता है।
Tasty food is available in that restaurant.
20. हामिद एक मैली टोपी पहनता है।
Hamid wears a dirty cap.
21. सोना चाँदी से महँगा है।
Gold is costlier than silver.

VOCABULARY

अमीर - rich	आसान - easy	ऊँचा - high, tall
खट्टा - sour	खारा - salty	गहरा - deep
चाँदी * - silver	चाह* - desire	ज्ञान* - language
टूटा - broken	टोपी* - hat	नींबू - lemon
नीला - blue	न्यायालय - court	पवित्र - holy
पहला - first	पीला - yellow	प्राचीन - ancient
फटा - torn	बीमार - ill	भोजन - food
मैला - dirty	मगर - but	महिला* - woman
मुश्किल - difficult	यात्रा* - travel	सुबह* - morning
सेब - apple	सोना - gold	स्वादिष्ट - tasty
शरीर - body	होशियार - clever	

13. COMPARISON OF ADJECTIVES

विशेषणों की तुलना

In English, the adjectives undergo certain changes in the comparative and superlative degrees, like, good-better-best, big-bigger-biggest. In Hindi, there is no such change in the form.

1. In Hindi, the comparative degree (**उत्तरावस्था**) is formed by putting **से** (than) after the person or thing with which the comparison is made.

मेरी कलम तुम्हारी कलम से अच्छी है।

My pen is better than your pen.

यह कमरा उस कमरे से बड़ा है।

This room is larger than that room.

2. In the place of **से** some times **की अपेक्षा** or **की बनिस्बत** is used.
3. The degree of comparison can be modified by putting before the adjective words like **अधिक, ज्यादा, कम, बढ़कर, कहीं, निहायत**
4. The superlative degree (**उत्तमावस्था**) is formed by putting **सबसे** (of all) before the adjective.

कमला सबसे खूबसूरत लड़की है।

Kamala is the most beautiful girl.

जियाराम सबसे खराब छात्र है।

Jiyaram is the worst student.

राधा सब औरतों से लंबी है।

Radha is the tallest of all women.

5. When the noun compared is not mentioned, the adjective is repeated, putting **से** between them, to express the superlative degree.

अच्छे से अच्छा आदमी the best man

भारी से भारी पत्थर the heaviest stone

खराब से खराब आदमी the worst man

मोटी से मोटी गाय the fattest cow

6. The superlative degree is also expressed sometimes by the use of **में**.

इन महलों में यही मज़बूत है।

This is the strongest of these palaces.

MODEL SENTENCES

1. **त्रिविक्रम कक्षा में सबसे लंबा लड़का है।**
Trivikram is the tallest boy in the class.
2. **तंदुरुस्ती के लिए नदी का पानी सबसे उत्तम है।**
Water of the river is the best for health.
3. **मेरी कार तुम्हारी गाड़ी से तेज़ चलती है।**
My car runs faster than your vehicle.
4. **नादान दोस्त से दाना दुश्मन बेहतर है।**
An intelligent foe is better than a foolish friend.
5. **मुश्किल से मुश्किल काम भी मैं कर सकता हूँ।**
I can do even the toughest work.
6. **राम से गोपाल क्रद में छोटा है।**
Gopal is shorter in height than Ram.
7. **तैराकी सबसे फ़ायदेमंद कसरत है।**
Swimming is the most beneficial exercise.
8. **गंगाजी सभी नदियों में पवित्र है।**
The Ganges is the holiest of all the rivers.
9. **रोकथाम इलाज से अच्छी है।**
Prevention is better than cure.
10. **शारीरिक दृष्टि से पुरुष स्त्री से बलवान होता है।**
From physical point of view, man is stronger than woman.
11. **राम की अपेक्षा रहीम होशियार है।**
As compared to Ram, Rahim is cleverer.
12. **गधे की बनिस्बत घोड़ा ज्यादा मज़बूत है।**
Compared to the donkey, the horse is stronger.

13. सोना चाँदी से बढ़कर महँगा है।
Gold is a lot costlier than silver.
14. घर की मिठाई दुकान की मिठाई से कहीं मीठी है।
Home-made sweet is much sweeter than the sweet prepared in shop.
15. खून पानी से छः गुना ज्यादा गाढ़ा होता है।
Blood is six times thicker than water.
16. शहर के जीवन से गाँव का जीवन कम खर्चीला है।
Village life is less expensive than town life.
17. मैं अब बूढ़ा हूँ। मेरे अच्छे से अच्छे दिन अब कहाँ हैं?
I am an old man now. Where are my best days now?

14. ADVERBS

क्रिया विशेषण

An adverb is a word that modifies or qualifies a verb. In other words, it indicates how a verb (action) is done. An adverb may indicate the time or place or manner or degree (amount) of action, with reference to a verb.

Some examples:

Time : आज, कल, रोज़, बाद में, सबरे, अब, जब, तब

Place : आगे, पीछे, पास, दूर, दाहिने, बायें, ओर, ऊपर, बाहर

Manner : अचानक, सहसा, जलदी, धीरे, पैदल, क्रमशः, यों, हरगिज़, आसानी से

Degree : बिलकुल, लगभग, और, प्रायः, ज़रा, सिफ़्र, केवल, बस, बहुत, कम, इतना

Adverbs do not undergo any change when used in a sentence. Whether a verb is in masculine or feminine, in singular or plural, the adverb qualifying it does not change.

e.g. गोमती अच्छा गाती है (Gomathi sings well).

खिलाड़ी अच्छा खेलते हैं (The players play well).

MODEL SENTENCES

1. केरल में अक्सर पानी बरसता है।
It rains often in Kerala.
2. माताजी अभी रोटी तैयार कर रही है।
Mother is preparing roti just now.
3. आजकल विद्यार्थी अच्छी तरह नहीं पढ़ते।
Nowadays students do not read well.
4. वे सिनेमा ज्यादा देखते हैं। यह हरगिज़ ठीक नहीं है।
They see films much. This is not at all good.
5. रमेश कभी काफ़ि नहीं पीता।
Ramesh never drinks coffee.

6. मेरी बहन कभी-कभी ही सिनेमा जाती है।
My sister goes to cinema only sometimes.
7. वह गाय क्यों कम दूध देती है ?
Why does that cow give less milk?
8. यहाँ से जल्दी चले जाओ ।
Go away from here quickly.
9. यह बिलकुल ठीक है।
This is perfectly all right.
10. उत्तर भारत के लोग रोज़ आलू खाते हैं ।
The people of North India eat potato daily.
11. घोड़े मैदान में तेज़ दौड़ रहे हैं ।
Horses are running fast in the ground.
12. रामप्रकाश हर महीना देर से किराया देता है।
Ramprakash gives rent late every month.
13. हमारे गाँव धीरे-धीरे उन्नति कर रहे हैं।
Our villages are making progress gradually.
14. यह नौकरानी हमेशा झूठ बोलती है।
This servant-maid always tells lies.
15. खाँसी के कारण मुझे रात भर नींद नहीं आती ।
Due to cough, I do not get sleep throughout night.
16. गिलहरी इधर-उथर दौड़ती है।
The squirrel runs here and there.
17. अंजना दिल्ली में कहाँ ठहरती है?
Where does Anjana stay in Delhi?
18. फ़िल्मों में खलनायक ज़ोर से हँसता है।
In films the villain laughs loudly.
19. तुम अधिकारी को तुरंत एक अर्जी लिखो।
You write an application to the officer immediately.
20. मुझे केवल सिरदर्द है। वह भी एकतरफा है।

- I have only headache. That too is one sided.
21. नटखट लड़के ज़ोर से घंटी बजा रहे हैं।
The naughty boys are ringing the bell loudly.
 22. तुम कहाँ जा रहे हो? मैं यों ही जा रहा हूँ।
Where are you going? I am just going (for no reason).

VOCABULARY

अर्जी*	- petition	आलू	- potato	उत्तर	- north
उन्नति*	- progress	कम	- less	किराया	- rent
खलनायक	- villain	खाँसी*	- cough	घंटी*	- bell
ज़ोर से	- loudly	तुरंत	- at once	तैयार	- ready
देर से	- late	धीरे	- slowly	नटखट	- naughty
नींद*	- sleep	बरस	- to rain	बिलकुल	- completely
यों	- just, thus	सिरदर्द	- headache	हरगिज़	- at all

15. VERBAL NOUNS / GERUNDS

क्रियार्थक संज्ञा

In the expression, " Seeing is believing," seeing and believing are nouns. As they are formed from verbs, they are called verbal nouns. In Hindi, verbal noun is formed by adding ना to the root of the verb. e.g. आना, जाना, पढ़ना, लिखना, खेलना.

As the verbal nouns end in आ, this आ will change into ए sound if it is followed by a case-ending (को, से, का, etc.)

by eating खाना+से - खाने से

for reading पढ़ना+के लिए - पढ़ने के लिए

for saying कहना+को - कहने को

of coming आना+का - आने का

in going जाना+में - जाने में

on return लौटना+पर - लौटने पर

MODEL SENTENCES

1. सुबह जलदी उठना अच्छा है।

Getting up early in the morning is good.

2. लीला नाचना जानती है।

Leela knows dancing.

3. कसरत करना एक अच्छी आदत है।

Doing exercise is a good habit.

4. अक्सर काफ़ी पीना बुरा है।

Drinking coffee often is bad.

5. सच बोलने से सफलता मिलती है।

By speaking truth we get success.

6. दान देने से मनुष्य प्रसिद्ध बनता है।

A man becomes famous by giving alms.

7. सिनेमा देखने से सिरदर्द होता है।
By seeing cinema we get headache.
8. अखबार पढ़ने से हमारा ज्ञान बढ़ता है।
Our knowledge increases by reading newspaper.
9. धूमधाम से त्योहार मनाना उचित नहीं है।
It is not proper to celebrate festivals with pomp.
10. घोड़े पर सवार करना आसान नहीं है।
It is not easy to ride a horse.
11. देवराज पढ़ना-लिखना नहीं जानता।
Devraj does not know reading and writing.
12. गलती करना मनुष्य का स्वभाव है। क्षमा करना ईश्वर का गुण है।
To err is human, to forgive divine.
13. हत्या करना पाप है, परंतु युद्ध में शत्रुओं को मारना वीरता है।
Murder is a sin but to kill enemies in war is heroism.
14. ऐसा घर मिलना मुश्किल है।
It is difficult to get such a house.

-2-

The infinitive (to + verb) also is expressed by verbal nouns.

It is good to walk, walking is good - both should be translated as टहलना अच्छा है।

1. मैं सभा में बोलना चाहता हूँ।
I want to speak in the meeting.
2. क्या आप टाइप करना जानते हैं?
Do you know how to type?
3. मैं कार चलाना नहीं जानता।
I do not know how to drive a car.
4. वह आलसी लड़का स्कूल जाना नहीं चाहता।
That lazy boy does not want to go to school.

5. तुम भविष्य में क्या बनना चाहते हो?

What do you want to become in the future?

6. क्या तुम्हारी बहन खाना बनाना पसंद करती है?

Does your sister like to cook?

-3-

The word, 'for' in expressions like for coming, for going, for reading, etc., are translated by के लिए. Though के is not a case-ending here, it is nevertheless a case symbol. Therefore when के लिए occurs, the verbal noun will end in ए sound. e.g. for going जाना+के लिए-जाने के लिए. It also means to go.

1. रोगी को देखने के लिए डाक्टर साहब आ रहे हैं।

The doctor is coming for seeing the patient (to see)

2. आजकल पेट भरने के लिए मनुष्य क्या नहीं करता ?

What does not man do for filling his stomach nowdays?

3. ललिता कावेरी में नहाने के लिए जाती है।

Lalitha goes for bathing in the Cauvery.

4. आज का युवा वर्ग छोटी उम्र में शादी कर लेने के लिए तैयार नहीं है।

Today's younger generation is not ready to get married at an early age.

-4-

Verbal nouns are also used to denote order. But they are milder in tone. They sound more like an advice. It is less strong than the prohibitive मत. It is not generally used if the person addressed is older in years.

1. बासी रोटी मत खाना।

Don't eat stale bread.

2. कल यह काम पूरा करना।

Finish this work tomorrow.

3. रोज़ नियम से पढ़ना।

Read daily regularly.

4. आज शामको ज़रूर मेरे घर (को) आना।

Please do come to my house this evening

5. अच्छे काम में आगा-पीछा न करना।

Do not hesitate in doing a good deed.

-5-

The case-ending is often dropped after a verbal noun if soon followed by another verb. The verbal noun retains the ए form.

सीता गोपाल को देखने (के लिए) जाती है। Sita goes to see Gopal.

मैं अब सोने (को) जाता हूँ। Now I go to sleep (bed).

वे रोज़ मुझे पढ़ाने (को) आते हैं। He comes daily to teach me.

VOCABULARY

आदत* - habit

आलसी - lazy

गलती* - mistake

ज़रूर - surely

दान - alms

धूमधाम* - pomp

नियम से - regularly

पाप - sin

पेट - stomach

प्रसिद्ध - famous

बासी - stale

भरना - fill

भविष्य - future

युद्ध - war

रोगी - one who is ill

वीरता* - heroism

सभा* - meeting

सवार - ride

16. POST - POSITIONS

संबंधबोधक

In English what we call preposition is understood as post-position in Hindi. It indicates a relation between a noun/pronoun and another noun, pronoun or verb. e.g. a book for you, under the tree, come with me, he lives opposite this house.

In Hindi, for, under, with, opposite, etc., are placed after the noun/pronoun. Therefore they are known as post-positions.

Generally post-positions take **के** before them (**के साथ**). Some have **की** before them (**की ओर** towards). Very rarely **से** is used instead of **के** (**से पहले**). The case-sign is sometimes omitted. e.g. **नदी पार** - across the river.

Even though **के, की, से** as attached to post-position have no meaning, yet they are case symbols. They will affect the previous noun if it is masculine and ends in **आ** sound. (Please see Lessons 8 and 9). How they affect the pronouns has been tabulated in Lesson 10. e.g. **मैं+को=मुझे**

Inside the room - **कमरा+के भीतर-कमरे के भीतर**

Outside the big room - **बड़ा+कमरा+के बाहर-बड़े कमरे के बाहर**

Opposite your house - **तुम +का+घर+के सामने - तुम्हारे घर के सामने**

a. The following post-positions are used with **के**

अंदर - within	अतिरिक्त - besides, moreover
अलावा - besides	अनुसार - according to
आगे - beyond, ahead	आसपास - around
ऊपर - above, upon	कारण - due to
ज़रिए - through	द्वारा - through
नज़दीक - near	नीचे - below, under
पहले - before	पार - across
प्रति - toward	पास - near, with (to have)
पीछे - behind	बजाय - instead of

बदले - instead of	बराबर - equal
बाद - after	बारे में - about
बावजूद - in spite of	बाहर - outside
बिना - without	बीच में - in the middle
भीतर - within	मारे - on account of
यहाँ - at the place of	योग्य - worthy
लायक - worthy	लिए - for
वास्ते - for	विपरीत - contrary to
विरुद्ध - against	समान - like
साथ - with	सामने - in front of
सिवा, सिवाय - except	हाथ - through

b. The following post-positions begin with **की**

अपेक्षा - in comparison to	बदौलत - due to
ओर - towards	बनिस्बत - in comparison to
खातिर - for the sake of	बाबत - concerning
जगह - in the place of	भाँति - like
तरह - like, similar to	मारफत - through

c. The following post-positions have a **से**

पहले before (also के)	बाहर outside (also के)
दूर far	

d. For the sake of style or emphasis, **के /की/से** may be omitted. For the same reason **बिना/मारे/सिवा** may precede the noun/pronoun.

e.g. **चिराग तले अंधेरा** (darkness under lamp), **शस्त्र द्वारा, इस बारे में,** **बिना उसके, मारे भूख के, सिवा मेरे**

e. When **ओर** comes after a number, it will take **के** not **की** as in **शहर के चारों ओर, घर के दोनों ओर**

MODEL SENTENCES

1. **घर के ऊपर एक कौआ उड़ रहा है।**
A crow is flying above the house.

2. वर्षा में पेड़ के नीचे मत बैठो ।
Don't sit under a tree during rain.
3. इस शहर के बाहर एक कारखाना है ।
There is a factory outside this town.
4. अधिकारी दस बजे के बाद दफ्तर आते हैं ।
Officer comes to the office after ten o' clock.
5. रहीम की अपेक्षा अब्दुल हाशियार है ।
Compared to Rahim, Abdul is clever.
6. आजकल रामराव की जगह कौन काम करता है ?
Who works in the place of Rama Rao nowadays?
7. कमरे के अंदर बच्चा सो रहा है ।
The child is sleeping inside the room.
8. अभी वे मस्जिद (मसजिद) की तरफ जाते हैं ।
They go just now towards the mosque.
9. गिरजाघर के पीछे (गिरजे के पीछे) एक बगीचा है ।
There is a garden behind the church.
10. उमा के पास एक रुपया भी नहीं है ।
Uma has not even a rupee (with her).
11. मेरे घर के सामने एक दर्जी की दुकान (दूकान) है ।
There is a tailor's shop in front of my house.
12. दिल्ली यमुना नदी के किनारे पर है ।
Delhi is on the banks of the Yamuna river.
13. नरेन्द्र अपनी माँ के साथ बाजार जा रहा है ।
Narendra is going to market with his mother.
14. मैं अपने अध्यापक के लिए दवा ख़रीदता हूँ ।
I buy medicine for my teacher.
15. जोसफ़ चीनी के बिना चाय नहीं पीता ।
Joseph does not drink tea without sugar.
16. लक्ष्मी लता की तरह (के समान) गाती है ।
Lakshmi sings like Lata.
17. तुम अकबर के बारे में क्या जानते हो ?
What do you know about Akbar?
18. करीम रात में घ्यारह बजे के पहले नहीं सोता ।
Kareem does not sleep before eleven o' clock at night.

19. आज मेरे दोस्त के यहाँ दावत है ।
Today there is a feast at my friend's place (house).
20. हम जहाँ भी जाते हैं, हमारी छाया भी हमारे साथ आती है ।
Wherever we go, our shadow also comes with us.

-2-

All the above sentences make it clear that post-position indicators come only after a noun/pronoun in Hindi.

Hence, if in any special construction some other word precedes a post-position, that word should be converted into a noun. e.g. 'after Ram has spoken' 'After' is the post position. It comes before the noun in English. But when translated into Hindi, 'has spoken' precedes 'after'. Therefore has spoken – a verb – has to be changed into a noun, i.e. a verbal noun, i.e. बोलना . The translation will be
राम का बोलना+के बाद-राम के बोलने के बाद

MODEL SENTENCES

1. Clean this room after the tourist leaves.
यात्री के जाने के बाद यह कमरा साफ़ करो ।
2. I read this novel before you read.
आपके पढ़ने के पहले मैं यह उपन्यास पढ़ता हूँ ।
3. Mother sleeps after we have all slept.
हम सबके सोने के बाद माताजी सोती हैं ।
4. He helps others in spite of being poor.
ग़रीब होने के बावजूद वे दूसरों की मदद करते हैं ।
5. Write the essay according to the teacher's instruction.
अध्यापक के कहने के अनुसार निबंध लिखो ।

VOCABULARY

उपन्यास - novel	कौआ - crow
गिरजाघर - church	चीनी* - sugar
दर्जी - tailor	दवा* - medicine
दावत* - feast	दोस्त - friend
बगीचा - garden	मदद* - help
मस्जिद* - mosque	वर्षा* - rain

17. CONJUNCTIONS

समुच्चय बोधक, योजक

Conjunctions are words which link or connect words, sentences or parts of a sentence, e.g. mother and child, good or bad; I came but you had left; You said that you would come; The servant will wait until you are ready. Put two and two together.

Some of the important Hindi conjunctions are given below.

- i. **और, तथा, एवं, व-** and. **एवं/एवम्** has restricted use 'as well as'.
The use of **व-** is becoming obsolete.
- ii. **या, अथवा, वा -** or. **कि -** or (colloquial). **या तो ... या -** either...or.
न...न... - neither...nor. **वा** is archaic. **जब ... तब -** when ... then.
- iii. **पर, परंतु, किन्तु, मगर, लेकिन, वरन् -** but. **प्रत्युत, बल्कि -** but also, besides, but, on the other hand. **वरन्** is now obsolete.
- iv. **इसलिए, अतएव, अतः, सो -** therefore, hence, consequently.
- v. **क्योंकि -** because. **इसलिए...कि -** so that, for the purpose that.
चूँकि - as, because.
- vi. **अगर/यदि...तो -** if...then. **यद्यपि -** although. **तो भी, फिर भी, -** yet, even so, still. **यद्यपि ... तथापि -** though...yet. **हालाँकि -** even though. **ज्यों-ज्यों -** the more. **अलवत्ता -** however, nevertheless.
- vii. **कि -** (said) that, whether. **अर्थात्** that is, i.e. (id est)

MODEL SENTENCES

1. **तुम सबेरे काफ़ी पीते हो या चाय ?**
Do you drink coffee or tea in the morning?
2. **आज इतवार है, इसलिए छात्र स्कूल नहीं जाते ।**
Today is Sunday. Hence the students do not go to school.
3. **मेरे घर के पास एक तालाब है, लेकिन उसका पानी गंदा है।**
There is a tank near my house, but its water is dirty.
4. **यह घड़ी सुंदर तो है, मगर इसका दाम ज्यादा है ।**
This watch is of course beautiful but its price is much.
5. **चूँकि वे मेरे मित्र हैं, उनके खिलाफ़ मत देना नहीं चाहता ।**
As he is my friend I do not want to vote against him.

6. **पानी बरस रहा है, तो भी वे दफ्तर जाते हैं ।**
It is raining, yet they go to office.
7. **यह काम कठिन है, फिर भी कुमार इसे कर रहा है ।**
This work is tough, still Kumar is doing it.
8. **मर्ज़ी बढ़ता ही गया ज्यों-ज्यों दवा की ।**
The more the medicine given the more the disease increased. (Remedy is worse than disease).
9. **यद्यपि रहीम मुझसे उम्र में बड़ा है तो भी वह नम्र है ।**
Even though Rahim is elder to me in age, yet he is polite.
10. **मैं सोचता हूँ कि आज छुट्टी है । नहीं तो तुम दफ्तर जाओ ।**
I think that today is holiday. Otherwise you go to office.
11. **जब भी मेरे मामाजी आते हैं तब बच्चों के लिए वे ज़रूर खिलौने लाते हैं ।**
Whenever my uncle comes, he surely brings toys for children.
12. **मैं आज नहीं नहाता क्योंकि मैं बीमार हूँ ।**
I do not take bath today because I am unwell.
13. **हरीश से पूछो कि वह हिन्दी जानता है या नहीं ।**
Ask Harish whether he knows Hindi or not.
14. **मोहन कहता है कि मौसम अच्छा है ।**
Mohan says that the climate is good.
15. **चोर सोचता है कि उसे कोई नहीं देखता । पर वह बेवकूफ़ है**
The thief thinks that nobody sees him. But he is a fool.
16. **गरीब आदमी के मकान में न तो मेज़ है और न कुरसी ।**
In the house of the poor man there is neither table nor chair.
17. **यद्यपि दुकानों में चावल नहीं तो भी वह काले बाज़ार में मिलता है ।**
Even though there is no rice (available) in shops, yet it is available in the black market.
18. **श्रीनिवास कहता है कि उसे भूख नहीं है ।**
Srinivas says that he is not hungry.
19. **अगर सर्दी का मौसम आता है तो क्या वसंत बहुत दूर पर हो सकता है ?**
If Winter comes, can Spring be far behind? (Shelley)

VOCABULARY

उम्र* - age	काला बाज़ार - black market
चोर - thief	बेवकूफ़ - fool
भूख* - hunger	मत - vote
मौसम - climate	विनम्र - polite

18. INTERJECTIONS

विस्मयादि बोधक, दयोतक

An interjection is a word expressing some emotion like pain, pleasure, anger, surprise, dislike, disgust, etc. e.g. Oh, Ah, Alas!

The interjection has an independent existence and has no grammatical relation with any other word in the sentence. But it may be prefixed to (placed before) a noun while addressing. e.g. Oh God!

The following are the important interjections in Hindi.

1. Surprise - ओह, अरे, ओहो हैं (जी), क्या, अच्छा, बाप रे बाप !
2. Applause - वाह, शाबाश, खूब, धन्य, क्या बात है, बढ़िया है !
3. Sorrow - हाय, हा, आह, शोक, ओफ, उफ, अफसोस !
4. Joy - अहा, आहा, वाह-वाह !
5. Disgust - छः, थू, धिक्कार !
6. Shyness - धृत, हट !
7. Distress - हाय रे, दैया रे, बाप रे, बाप रे बाप !
8. Rebuke - चल हट !
9. Sympathy - राम! राम!

Some interjections can be used as nouns.

1. क्यों हाय-हाय मचा रहे हो?
- Why are you kicking up a row?
2. सब धन्य-धन्य करने लगे।
- All began shouting bravo.

19. FUTURE TENSE

भविष्यत् काल

The future tense represents an action or a state as yet to take place or to come into being. Sentences to indicate the future tense can be formed by adding appropriate suffix to the verb root. The suffix that is added will depend upon the noun: masculine-feminine, singular-plural, I person, II person and III person.

Subject	Verb root	Future suffix masculine	Future suffix feminine
मैं	जा	ऊँगा	ऊँगी
तुम	जा	ओगे	ओगी
यह, वह	जा	एगा	एगी
हम, आप	जा	एँगे	एँगी
ये, वे			

Note:

1. All subjects in plural have the same end in masculine - एँगे.
2. If इ sound is added to masculine suffix, we get the feminine forms.
3. If the verb root is like पढ़, लिख, the अ sound at the end merges with future suffix.
I will read - मैं पढ़ + ऊँगा - मैं पढ़ूँगा।
You will write - तुम लिख + ओगे - तुम लिखोगे।
Women will listen - स्क्रियाँ सुन + एँगी - स्क्रियाँ सुनेंगी।
4. जी (live), पी (drink) are first shortened to जि and पि and then the future tense suffixes are added as shown in the table above. छू (touch) is shortened to छु for future tense.
5. The following three verb roots take different forms when the future tense suffixes are added. These verbs are exceptions to the rule shown in the table.

Masculine

Subject	ले	दे	हो
मैं	लूँगा	दूँगा	हूँगा
तुम	लोगे	दोगे	होगे
वह, यह	लेगा	देगा	होगा
हम, आप	लेंगे	देंगे	होंगे
वे, ये			

For the above verbs, the feminine forms are obtained by ending them with **गी**.

ले-लूँगी, लोगी, लेगी, लेंगी

दे- दूँगी, दोगी, देगी, देंगी

हो - हूँगी, होगी, होगी, होंगी

Note:

It is common practice to write आयेगा, जायेगा, आयेंगे, जायेंगे and so on using य. But the regular, and therefore preferable, forms are those with ए and एँ-आएगा, जाएगा, आएँगे, जाएँगे।

MODEL SENTENCES

1. मैं भी कल से हिन्दी सीखूँगा।

I too shall learn Hindi from tomorrow.

2. आज शामको हम रेडियो पर खबरें सुनेंगे। (पर is the usage.)

This evening we shall listen to the news in the radio.

3. कल सुबह गोमती ससुराल जाएगी।

Tomorrow morning Gomati will go to her father-in-law's house.

4. सुषमा हमेशा सादा पोशाक पहनेगी क्योंकि वह गरीब है।

Sushma will always wear simple dress because she is poor.

5. हम श्रीमती इंदिरा गांधी को कभी नहीं भूलेंगे।

We shall never forget Mrs. Indira Gandhi.

6. वह बदमाश किसी की सलाह नहीं सुनेगा और भविष्य में पछताएगा।

That wicked fellow will not listen to anybody's advice. He will repent in the future.

7. मेरी माँ हम सबके लिए चाय बनाएगी।

My mother will make (prepare) tea for us all.

8. आप वाराणसी में किस धर्मशाला में ठहरेंगे?

In which inn will you stay in Banaras?

9. कौन जानता है कि आगे क्या होगा?

Who knows what will happen in the future?

10. शायद वे यात्री लोग शुक्रवार रात तक यहाँ पहुँचेंगे।

Perhaps those travellers will reach here by Friday night.

11. तुम्हारे पिताजी शरबत पिएँगे या दूध?

Will your father drink sherbet or milk?

12. वाणी जयराम सभा में एक प्रार्थना गीत गाएँगी।

Vani Jayaram will sing a prayer song at the meeting.

13. मेरे पिताजी घर के लोगों को कभी सिनेमा देखने के लिए नहीं भेजेंगे।

My father will never send members of the family to see cinema.

14. वह बड़ा कंजूस होने से किसी को कुछ नहीं देगा।

Being a big miser he will not give anything to anybody.

15. क्या मोहन को वार्षिकोत्सव में कोई पुरस्कार मिलेगा?

Will Mohan get any prize in the annual day function?

16. सुभाष एक घंटे में यह काम पूरा कर देगा और फिर आराम करेगा।

Subhash will finish this work in an hour and then he will take rest.

17. डाक-घर कब खुलेगा और कितने बजे बंद होगा?

When will the post office open and at what time it will close?

18. इस लड़ाई में कौन जीतेगा और कौन हारेगा?

Who will win in this war and who will suffer defeat?

19. गाँव के लोग शहर में गुड़ बेचेंगे और उसके बदले में चीनी खरीदेंगे।

The villagers will sell jaggery in the town and will buy sugar in exchange.

20. नौकर दूकान से अभी नारियल का तेल लाएगा।

The servant will bring coconut oil from the shop just now.

21. मज़दूर कारखाने से छः बजे के बाद लौटेंगे।

The labourers will return from the factory after six o'clock.

22. गीता इस साल इम्तहान देगी।

Geeta will sit (for) the examination this year.

VOCABULARY

इम्तहान - examination
गुड़ - jaggery
पछताना - repent
मज़दूर - labourer
ससुराल* - father-in-law's house

कंजूस - miser
तेल - oil
पोशाक* - dress
यात्री - traveller

20. FUTURE SUBJUNCTIVE**संभाव्य भविष्यत् काल**

The subjunctive indicates how to express a purpose, condition, wish, permission, advice, order, expectation, doubt and guess pertaining to future time. It is a form of verb which represents the action not as a reality but as a wish, hope, possibility, etc.

To construct a sentence in future subjunctive, all the rules concerning future tense (given in the previous lesson) are to be followed except that the last letter of the verb is to be omitted.

Future tense - वह आएगा । मैं जाऊँगा ।

Future subjunctive - वह आए, मैं जाऊँ (If he will come, If I go)

To express purpose, the future subjunctive is preceded by कि, जिससे, जिससे कि or ताकि

Examples

1. ईश्वर आपको सुखी रखे । May God keep you happy! (hope, wish)
2. मैं चाहता हूँ कि मेरा पुत्र डॉक्टर बने । I wish that my son turns out to be a doctor. (wish)
3. नौकर से कहो कि वह चाय लाए । Tell the servant to bring tea. (order)
4. क्या मैं शामको सिनेमा देखने चलूँ ? Shall I go to see film this evening? (permission)
5. रोज़ ताजे फल खाओ जिससे कि (ताकि) तुम तंदुरुस्त रहो । Eat fresh fruits daily so that you will remain healthy. (purpose)
6. शायद आज रात को पानी बरसे । Perhaps it may rain this night. (possibility)
7. अगर सीता पुस्तकालय जाए तो यह किताब लौटा दे । If Sita happens to go to library, let her return this book. (condition)
8. कैसे करूँ कीर्तन, है स्वर में माधुर्य नहीं ? How shall I sing when my voice is not sweet? (doubt, interrogation)
9. चाहे तुम जाओ चाहे मैं जाऊँ, दोनों एक ही बात है । Whether you go or I go, both are the same.

MODEL SENTENCES

1. क्या मैं यह काम तुरंत करूँ ?
May I do this work at once?
2. क्या नौकर अभी घर चले या थोड़ी देर ठहरे ?
Whether the servant can go home now or stay for some time.
3. हम उन विधिवाऽं को कैसे सांत्वना दें ?
How shall we console those widows?
4. अगर भिखारी भीख माँगे तभी पैसे देना ।
If the beggar will beg then only give money.
5. अगर तुम सिफारिश करो तो उस युवती को नौकरी मिलेगी ।
If you (will) recommend, that young woman will get job.
6. आज कारखाने में हड्डताल है, कोई मज़दूर अंदर न जाए ।
Today there is strike in the factory, let no labourer go inside.
7. हरेक विद्यार्थी गांधीजी की आत्मकथा पढ़े ।
Let every student read Gandhiji's autobiography.
8. आप जैसा कोई मेरी ज़िन्दगी में आए ।
Let some one like you enter my life.
9. आप दोनों का दांपत्य जीवन सदा समृद्धिशाली हो ।
Wish you both a prosperous wedded life for ever.
10. आपकी यह यात्रा आनंदमय और सकुशल हो ।
Let this tour of yours be pleasant and safe.
11. कक्ष में कोई छात्र सेलफोन का इस्तेमाल न करे ।
Let no student use cell phone in the class-room.
12. जब तक मैं नाम न पुकारूँ कोई कमरे के अंदर पैर न रखे ।
As long as I do not call (by) name, let nobody step inside the room.
13. तुझे भूल जाऊँ कि मुमकिन नहीं, कहीं भी रहूँ कि दिल तो यहीं ।
It is not possible that I'll forget you. My heart remains here wherever I may live.

14. भारत की समस्याएँ जल्दी दूर हो जाएँ ।
Let the problems of India vanish soon.
15. आइए, हम अपनी मातृभूमि के लिए अपने जीवन का बलिदान करें ।
Come on, let us sacrifice our life for the sake of our motherland.
16. वृद्धों को पहले रास्ता दें ।
Give way to elderly people first.
17. सभी माता-पिता चाहते हैं कि उनके बच्चे दीर्घायु और सुखी बनें ।
All parents wish that their children live long and be happy.
18. वह शख्स जिए या मरे, मुझे क्या ?
Let that fellow live or die, what do I care?
19. नववर्ष आपको शुभ हो ।
A happy new year to you.
20. ईश्वर करे कि यह शुभ दिन बार-बार आए ।
Let God make this auspicious day come again and again. Many happy returns of the day.
21. कामयाबी आपके साथ रहे । कामयाबी आपके क़दम चूमे ।
Let success be with you! Let success kiss your feet.
22. सलामती से जाएँ, सलामती से आएँ ।
May you go safely, may you return safely.
23. क्या मैं तेरी तुलना करूँ गर्मी के दिन से ?
Shall I compare thee to a summer's day? (Shakespeare)

VOCABULARY

इस्तेमाल - use	कामयाबी* - success
गर्मी* - summer	तुलना* - comparison
तुरंत - at once, immediately	बलिदान - sacrifice
भीख* - alms	मुमकिन - possible
विधिवा* - widow	वृद्ध - old man
समस्या* - problem	सलामती* - welfare, protection
सांत्वना* - consolation	सिफारिश* - recommendation

21. PAST TENSE 'BE' VERB

भूतकाल 'होना' क्रिया

Singular	Mas	Fem	Plural	Mas	Fem
I was	मैं था	मैं थी	We were	हम थे	हम थीं
You were	तुम थे	तुम थी	You were	आप थे	आप थीं
He,She,It	वह था	वह थी	They	वे थे	वे थीं
That, This was	यह था	यह थी	Those These were	ये थे	ये थीं

Note:

1. All feminine singular verbs end in थी
2. All masculine plural verbs end in थे.
3. All feminine plural verbs end in थीं.

MODEL SENTENCES

1. क्या तुम दस बजे दफ्तर में थे ?
Were you at the office at ten o' clock?
2. कल शामको हम सब बंदरगाह में थे ।
We all were at the harbour yesterday evening.
3. आप पिछले साल मुंबई में कहाँ थे ?
Where were you in Mumbai last year?
4. वे परसों दोपहर डाक-घर में थे ।
They were at the post-office day before yesterday noon.
5. कल गांधी जयंती थी । इसलिए स्कूल की छुट्टी थी ।
Yesterday was Gandhiji's birthday. So it was holiday for the school.
6. डॉ.राजेन्द्र प्रसाद भारत के प्रथम राष्ट्रपति थे ।
Dr. Rajendra Prasad was the first President of India.

- / राधा दिन भर मंदिर में थी, घर पर नहीं थी ।
Radha was at the temple the whole day. She was not at home.
- 8 मैं पहले (शुरू में) गरीब आदमी था ।
I was a poor man in the beginning.
- 9) चाय ठंडी थी और इसलिए फीकी थी ।
The tea was cold and so it was tasteless.
10. रामप्रकाश कल ठीक था, मगर आज वह बीमार है ।
Ramprakash was all right yesterday, but today he is ill.
11. भूकंप के समय उन कमरों में कौन-कौन थे ?
During the earthquake who were there in the those rooms?
12. तुम्हारे पिताजी कल अस्पताल में क्यों थे ? क्या उनकी तबीयत ठीक नहीं थी ?
Why was your father in the hospital yesterday? Was his health not good?
13. कल दोपहर उनको बुखार था और वे बैचैन थे ।
Yesterday noon he had fever and he was restless.
14. आँधी के बाद सर्वत्र शांति थी ।
There was calm after the storm everywhere.
15. वह भारतीय प्रशासनिक अधिकारी हम सबसे जवान थे ।
That IAS officer was younger than all of us.
16. शकुंतला की उँगली में दुष्यंत की आँगूठी थी ।
Shakuntala had Dushyant's ring in her finger.

VOCABULARY

- | | | | |
|---------|----------------------|---------|---------------------|
| आँगूठी* | - finger ring | आँधी* | - storm |
| उँगली* | - finger | छुट्टी* | - holiday |
| तबीयत* | - health | प्रशासन | - administration |
| फीका | - tasteless, vapid | बंदरगाह | - harbour, sea-port |
| बैचैन | - restless, agitated | भूकंप | - earthquake |
| शांति* | - peace, calm | | |

22. PAST IMPERFECT TENSE

अपूर्ण भूतकाल (१)

This is a peculiar construction, not easily translatable. It is neither simple or definite past (e.g. went), nor a continuous action in the past (was going), nor a habit in the full sense (used to go). It is somewhat mild in indicating a habit in the past or a repeated past action.

A sentence in this tense is formed by adding **ता/ते/ती** to the root of the verb according to the gender and number of the subject as in Lesson 4 and then adding the appropriate past tense symbol **था/थे/थी/थीं** as shown in the previous lesson. e.g. जाता था, जाते थे, जाती थी, जाती थीं.

MODEL SENTENCES

1. वह पहलवान रोज़ कसरत करता था ।
That wrestler was doing (used to do) exercise daily.
2. वे मंत्री बनने के पहले एक झोपड़ी में रहते थे ।
Before becoming a minister, he was living (used to live) in a hut.
3. जब हम दक्षिण भारत में रहते थे तब चावल ही खाते थे ।
When we were living in South India, we were eating (used to eat) rice only.
4. जब पानी की क़िल्लत नहीं थी तब लोग दो बार नहाते थे ।
When there was no scarcity of water, people were taking bath twice.
5. धमकी के कारण न चाहने पर भी दुकानदार हड़ताल में भाग लेते थे ।
Due to threat, shop keepers took part in the strike unwillingly.
6. मैं पहले लखनऊ में था । तब मैं उर्दू सीखता था ।
Previously I was in Lucknow. At that time I was learning Urdu.
7. डॉक्टर रोगियों द्वारा सिगरेट पीना मना करते थे ।
The doctor was prohibiting the patients from smoking.

8. भिखारी वर्षा में भी गलियों में घूमता था ।
The beggar was wandering in the lanes even in rain.
9. जब विनोद अमीर था तब कार में सवारी करता था ।
When Vinod was rich, he used to move about in a car.
10. वह ब्रह्मचारी शादी के पहले स्त्रियों से घृणा करते थे ।
That bachelor used to hate women before marriage.
11. हम जवानी में पाँच बजे को ही उठ जाते थे ।
We used to get up at five o' clock itself during our youth.
12. बात-बात पर सास बहू से झगड़ा करती थी ।
Mother-in-law used to quarrel with daughter-in-law for each and everything.
13. अकबर पचास वर्ष तक भारत पर हुक्मत करते थे ।
Akbar was ruling (ruled) India for fifty years.
14. कस्तूरीबाई अपने पति के कार्यों में मदद करती थीं ।
Kasturbai used to help her husband in his activities.
15. शादी से (के) पहले सीताराम होटल में खाना खाता था ।
Before marriage, Sitaram used to take meals in hotel.
16. मैं बचपन में हर सप्ताह सिनेमा देखता था ।
I used to see cinema every week during childhood.
17. मेरे रिश्तेदार मुझसे अक्सर मिलते थे जब हम पड़ोसी थे ।
My relatives used to meet me often when we were neighbours.
18. मेरे विवाह के पहले मेरी माँ भोजन बनाती थी । अब मैं बनाता हूँ ।
Before my marriage my mother used to cook food. Now I prepare it.
19. कमला खाँसी के लिए दवा पीती थी । अब वह गोलियाँ लेती है ।
Kamala was taking (drinking) medicine for cough. Now she takes tablets.

20. यह लिपिक हमेशा देर से आता था। पूछने पर कहता था कि उसके पास घड़ी नहीं थी।

This clerk always used to come late. On enquiry, he used to say that he had no watch.

Note:

A special form of the habitual past is obtained by omitting **था-थे-थी-थीं**. It is used in narrating a repeated act of the past. e.g. हम लोग सबेरे ही बहाँ जाते और शाम को लौटते। We would (used to) go there every morning and return in the evening.

VOCABULARY

क्रिल्लत*	- scarcity	घृणा*	- hatred
जवानी*	- youth	झांपड़ी*	- hut, cottage
धमकी*	- threat	पड़ोसी	- neighbour
पहलवान	- wrestler	मना कर	prohibit
रिश्तेदार	- relative	लिपिक	- clerk
सप्ताह	- week	दुकूमत*	- rule

23. PAST CONTINUOUS TENSE

अपूर्ण भूतकाल (?)

The past continuous tense indicates an action that was going on in the past at a particular time. The completion of that action, however, is not known for sure.

Sentences in past continuous tense are formed by adding **रहा-रहे-रही** to the root of the verb (see Lesson no:5, present continuous tense) according to the gender and number of the subject and then by adding the appropriate past tense indicator **था-थे-थी-थीं** as shown in Lesson no.21. e.g. आ रहा था, आ रहे थे, आ रही थी, आ रही थीं.

MODEL SENTENCES

- मैं लता मंगेशकर का गाना सुन रहा था।
I was listening to Lata Mangeshkar's song.
- तुम दुकान में क्या खरीद रहे थे ?
What were buying in the shop?
- हरिशंकर तब क्यों हँस रहा था ?
Why was Harishankar laughing at that time?
- माधव नौकरी के लिए एक आवेदन पत्र भर रहा था।
Madhav was filling up an application form for job (employment).
- ठंडी हवा धीरे-धीरे चल रही थी।
Cool breeze was blowing slowly (gently).
- कल सात बजे से लगातार पानी बरस रहा था।
It was raining continuously from seven o'clock yesterday.
- ऊर्मिला कल शाम को एक सभा में बोल रही थी।
Urmila was speaking at a meeting yesterday evening.
- नाव तेज़ी से नदी पार कर रही थी।
The boat was crossing the river fast.
- माँ बच्चे को प्यार से छूम रही थी।
Mother was kissing the child with love.
- गाय बछड़े के साथ घास चर रही थी।
The cow was grazing the grass along with the calf.
- हम सब खूब सो रहे थे क्योंकि हम बहुत थके थे।
We were all sleeping soundly because we were very tired.

12. आप क्यों इतने ज़ोर से रो रहे थे ?
Why were you crying so loudly?
13. कुत्ते रात भर (सारी रात) भौंक (भूँक) रहे थे ।
Dogs were barking throughout the night.
14. हवाई-जहाज आकाश में उड़ रहे थे ।
Aero planes were flying in the sky.
15. वर्षा के बाद किसान खेत में बीज बो रहे थे ।
Farmers were sowing the seeds after the rains.
16. लड़कियाँ दर्जे में शोर मचा रही थीं ।
Girls were making noise in the class.
17. पिछले साल सुधीर अजायब-घर में काम कर रहा था ।
Sudhir was working in the museum last year.
18. तुम किसको चिट्ठी लिख रहे थे ?
To whom were you writing the letter?
19. नारायन कार्तिकेयन तेज़ी से स्पोर्ट्स कार चला रहे थे ।
Narain Karthikeyan was driving the sports car fast.
20. बच्चे मैदान में गेंद खेल रहे थे ।
Children were playing ball in the playground.
21. बरगद की छाया में एक बुढ़िया मछली बेच रही थी ।
In the shade of a banyan tree an old woman was selling fish.
22. बैल गाड़ी खींच रहे थे ।
The bullocks were pulling the cart.
23. वह दार्शनिक बहुत देर तक सोच रहे थे ।
That philosopher was thinking for a long time.
24. पेड़-पौधे बाढ़ में डूब रहे थे ।
Trees and plants were drowning in the flood.

VOCABULARY

अजायब घर - museum	आवेदन - application	घास* - grass
चरना - to graze	चूमना - to kiss	ठंडा - cool
दार्शनिक - philosopher	नाव* - boat	नौकरी* - job
बछड़ा - calf	बरगद - banyan tree	बाढ़* - flood
हवा* - wind		

24. PAST INDEFINITE TENSE**सामान्य भूतकाल**

An action mentioned as done in the past without any definite reference to the time or its condition is said to be in past indefinite tense. e.g. I came, I saw, I conquered (veni, vidi, vici, - Julius Caesar) आया, देखा, जीता. To form the simple past tense.

- (a) If the root of the verb ends in silent अ, lengthen it to आ to form masculine singular, and change it into ए for masculine plural. In feminine singular it becomes इ and in plural ई (लिखा, लिखे, लिखी, लिखीं)
- (b) If the verb root ends in आ/ओ, या is added (आया, सोया) which becomes ये in masculine plural यी in feminine singular and यीं in feminine plural. But where the use of या is optional, it may be avoided using only the vowel form. Hence आए, आई, आईं are preferred instead of आये, आयी, आयीं
- (c) Root ending in ऊ first shortens its vowel. छू-छुआ. Root ending in ई first becomes इ. सी-सिया, पी-पिया

Verb root	Masculine		Feminine	
	Singular	Plural	Singular	Plural
पढ़	पढ़ा	पढ़े	पढ़ी	पढ़ीं
देख	देखा	देखे	देखी	देखीं
सो	सोया	सोए	सोई	सोईं
रो	रोया	रोए	रोई	रोईं

The following verbs are exceptions to the above rules and their past tense is formed as follows:

Verb root	Masculine		Feminine	
	Singular	Plural	Singular	Plural
ले	लिया	लिए	ली	लीं
दे	दिया	दिए	दी	दीं
कर	किया	किए	की	कीं
हो	हुआ	हुए	हुई	हुईं
जा	गया	गए	गई	गईं

At this juncture, we are expected to know that verbs are of two kinds - transitive and intransitive. A transitive verb has certainly an object. e.g. She wrote a letter. Here 'wrote' is the transitive verb because it has 'letter' as its object. However, the object may be understood sometimes and not expressed openly. e.g. I ate. Here, 'ate' is a transitive verb even though the object has not been stated. I must have eaten something. That is enough explanation.

On the other hand, the intransitive verb does not admit of an object. e.g. He died suddenly.

An object is a person or a thing that is affected by the action of the verb. To find out whether there is an object, we should put the question what/who to the verb.e.g.

Saw - saw what, saw whom. There will be answer, expressed or understood. Hence 'saw' is a transitive verb.

Died-died what, died whom. There cannot be any answer. Hence 'died' is an intransitive verb.

In the present lesson, we shall have only intransitive verbs in the model sentences. Sentences in the past tense with transitive verbs are constructed in a different manner. This will be explained in the next lesson.

MODEL SENTENCES

1. आज कहीं भी इलायची नहीं मिली ।
Today cardamom was not available anywhere.
2. अचानक बंदूक से गोली निकली ।
Suddenly the bullet emerged from the gun.
3. सिरदर्द की वजह से कल रात में चार घंटे ही सोया ।
Because of headache I slept only four hours yesterday night.
4. गाड़ी बस एक मिनट के लिए रुकी । इसलिए मैं जल्दी-जल्दी उतरा ।
The train stopped just for a minute. Therefore I got down quickly (in haste)
5. तुम विदेश से कब लौटे ?
When did you return from abroad?
6. कल ज़ोर से पानी बरसा और नदी में बाढ़ आ गई ।
Yesterday it rained heavily and the river was in spate.

7. तुम्हारा पत्र आज तक नहीं पहुँचा, शायद कल आएगा ।
Your letter did not reach (here) till today (till date); perhaps it will come tomorrow.
8. फ्रांसिस कल सिनेमा गया । इसलिए आज देर से उठा ।
Francis went to cinema yesterday. Hence he got up late today.
9. नौकर दुकान से चार अंडे लाया ।
The servant brought four eggs from the shop.
10. राम जंगल में चौदह वर्ष रहे । उसके बाद वे अयोध्या लौटे ।
Rama lived in the forest for 14 years. After that he returned to Ayodhya.
11. आप कोलकाता में कहाँ ठहरे ?
Where did you stay in Kolkata during holidays?
12. सभा में लोग क्यों सहसा हँसे ?
Why did the people laugh suddenly in the meeting?
13. वे मुझे नहीं भूले । मैं भी उनको नहीं भूला ।
They did not forget me. I also did not forget them.
14. यात्री लोग ताजमहल के पीछे यमुना नदी में नहाए ।
The travellers took bath in the Yamuna river behind the Taj Mahal.
15. माताजी को क्या हुआ ? वह क्यों रो रही थी ?
What happened to mother? Why was she crying?
16. उस नौकरी में मुझे अच्छा वेतन मिला/अच्छी तनख्वाह(तनखाह)मिली ।
In that job I got a good pay.
17. कुछ फेरीवाले पेड़ के नीचे बैठे ।
Some peddlers sat under the tree.
18. छुटी के बाद आज ही स्कूल खुला ।
The school opened only today after the holidays.

VOCABULARY

इलायची* - cardamom

तनख्वाह* - pay, salary

बंदूक* - rifle, gun

जंगल - forest

फेरीवाला - peddler

सहसा - suddenly

25. PAST INDEFINITE TENSE TRANSITIVE VERBS

सामान्य भूतकाल-सकर्मक क्रिया-ने नियम

As mentioned in the previous lesson, a verb is called transitive only if it has an object, whether expressed or implicit. In other words, the object is the most important aspect in a sentence having a transitive verb. Therefore the verb will be in masculine or feminine gender and in singular or plural number according to the object in such sentences.

(1)

This rule is applicable only in the following four tenses:

1. Past Indefinite - e.g. I ate.
2. Present Perfect - e.g. I have eaten.
3. Past Perfect - e.g. I had eaten.
4. Past Doubtful - e.g. I might have eaten.

If a sentence falls under one of the above four tenses and if there is an object (mentioned or understood), then the following steps become necessary. This procedure is known as 'ne' rule.

- i) Add **ने** to the subject. **ने** is the symbol of the first case. (see Lesson 8).
- ii) Put the verb in masculine/feminine gender and singular/plural number according to the object.
- iii) If the object is not mentioned or if it is followed by **को** then the verb will always be in masculine singular.
- iv) The following verbs, though transitive, are exceptions. That is, they will be formed according to the subject: **ला, बोल, भूल, मिल, डर, लड़**. The auxiliary verbs **सक** (can), **चुक** (finish) and **लग** (begin) also do not come under this rule, but will be formed according to the subject.

Examples

1. **राम ने एक घोड़ा खरीदा।**

Here **खरीदा** is in masculine singular, not because the subject, Ram, is masculine singular but because the object, a horse, is masculine singular.

2. **राम ने दो घोड़े खरीदे।**
The object, two horses, is masculine plural. So we have the verb **खरीदे**.
3. **राम ने एक गाय खरीदी।**
Though the subject is masculine, the object is in feminine singular and hence the verb is formed according to it.
4. **राम ने दो गायें खरीदीं।**
The object, two cows, is in feminine plural. So we have the verb **खरीदीं** !
5. **सीता ने एक पत्र लिखा।**
Though the subject is feminine, the verb is in masculine singular because of the masculine singular object, one letter.
6. **सीता ने दो आम खाए।**
The object, two mangoes, is in masculine plural. So we have the verb **खाए** though the subject is a female.
7. **राम ने सीता को देखा।**
Here the object is Sita (feminine singular). Yet the verb is in masculine singular because the object is followed by **को**.
8. **हमने खाया।** The object has not been mentioned. It may be mango (masculine) or roti (feminine). The number or quantity too is not known. It may be one mango/one roti or it may be more. As the object has not been mentioned, the verb remains in masculine singular.

(2)

In the case of exceptions — **ला, बोल, भूल, मिल** the verb will be in its normal form, i.e., according to the subject.

1. **नौकरानी सब्ज़ी लाई।** The servant maid brought vegetables.
2. **नेताजी सभा में क्या बोले ?** What did the leader say in the meeting?

SURAS • Learn Hindi Through English

3. गांधीजी क्यों झूठ न बोले ? Why did Gandhiji not utter a lie?
4. राम वह कहानी भूल गया। Ram forgot that story.
5. हम मंत्री साहब से सुबह मिले । We met the minister this morning
(3)

When more than one noun is the subject of a transitive verb in the past tense, **ने** is added only to the last noun.

राम, कृष्ण और गोपाल ने शत्रुघ्नी की। Ram, Krishna and Gopal made the mistake.

But if the subjects are pronouns (I, You, etc.), then **ने** is added to all the pronouns.

मैंने, तुमने और उसने कल प्रदर्शनी देखी। I, you and he saw the exhibition yesterday.

(4)

In the case of some verbs, **ने** is sometimes used and sometimes omitted. Both usages are permitted. वे मुकद्दमा लड़े, उन्होंने मुकद्दमा लड़ा (They fought the case). Both are correct. क्या तुम समझे? क्या तुमने समझा? (Did you understand?) Both are correct. वह बका (He chattered), उसने बहुत कुछ बका (He talked a lot of nonsense). Both are O.K.

MODEL SENTENCES

1. मैंने नौकरी के लिए कई आवेदन भेजे ।
I sent many applications for job.
2. वह यात्री सिंगपूर से एक महँगा कैमरा लाया ।
That traveller brought a costly camera from Singapore.
3. तुमने मुझे क्यों गाली दी ?
Why did you insult me?
4. साक्षात्कार में अधिकारी ने कोई कठिन सवाल नहीं पूछा ।
The officer did not ask any difficult question in the interview.
5. अब्दुल्ला ने पारसे पाँच केले खाए ।
Abdullah ate five bananas day before yesterday.
6. तुमने यह आईना कहाँ खरीदा ?
Where did you buy this mirror?

7. चौकीदार ने मुझे पाँच बजे जगाया ।
The watchman woke me up at five o'clock.
8. मेरी पत्नी ने हमारी बच्ची के लिए जापानी खिलौने खरीदे ।
My wife bought Japanese toys for our daughter.
9. आपने खेत में कितनी गायें देखीं?
How many cows did you see in the field?
10. सरकार ने गरीबी दूर करने के लिए कोशिश की ।
The Government tried to remove poverty.
11. कांचना ने परीक्षा में प्रथम दर्जे में पास किया ।
Kanchana passed the examination in first class.
12. क्या तुमने अखबार में वह अजीब विज्ञापन पढ़ा ?
Did you read that strange advertisement in the newspaper?
13. आज अमावस्या है, इसलिए मैंने बाल नहीं बनाए ।
Today is new moon day. Hence I did not shave.
14. चुनाव में छोटे-बड़े सब राजनीतिक दलों ने भाग लिया ।
All political parties, small and big, participated in the election.
15. बिला परिवार ने देश की उन्नति के लिए अनेक कारखाने खोले ।
The Birla family opened (started) many industries for the progress of the country.
16. लोगों ने मंत्री का स्वागत किया और उनको माला पहनाई ।
People welcomed the minister and garlanded him.
17. गाँव की स्त्रियों ने शादी के समय लोक गीत गाए ।
Village women sang folk songs during marriage.
18. उसने अपनी नई साइकिल किसी को नहीं दिखाई ।
She did not show her new cycle to anybody.
19. तुमने डाक टिकट कहाँ रखा? क्या कहीं खो दिया?
Where did you place the postal stamp? Did you lose it somewhere?
20. मैंने दुकान में अपनी पुरानी किताबें बेचीं ।
I sold my old books in the shop.

21. कौरवों ने पांडवों से अठारह दिन युद्ध किया ।
The Kauravas fought with the Pandavas for 18 days.
22. सचिव ने आदेश पर हस्ताक्षर (दस्तखत) किया ।
The secretary signed the order.
23. उस संन्यासी ने न तो काफ़ी पी और न चाय पी ।
That ascetic drank neither coffee nor tea.
24. दुकानदार ने तुमसे क्या कहा और तुमने क्या उत्तर दिया ?
What did the shopkeeper tell you and what reply did you give?

VOCABULARY

अजीब - strange	आईंना - mirror	कठिन - difficult
केला - banana	गरीबी* - poverty	चुनाव - election
चौकीदार - watchman, guard		डाक टिकट - postal stamp
दल - party, group	दस्तखत - signature	महँगा - costly
माला* - garland	विज्ञापन - advertisement	सचिव - secretary
सवाल - question	हस्ताक्षर - signature	

26. PRESENT PERFECT TENSE**आसन्न भूतकाल**

The present perfect tense is, in fact, a tense of the past. It represents a completed act, the effect of which is still present. It brings a past act into relation with the present. In other words, it denotes an action concluded recently.e.g. I have eaten. 'Eaten' shows that the action was over in the past. 'Have' indicates that it is recent past. So we have to use both past tense and present tense symbols.

1. Write the sentence in the past indefinite tense. (see Lesson 24)
2. Add present tense symbols हूँ, हो, है, हैं according to the subject.
3. If the verb is transitive, then it will be according to the object.(see Lesson 25)
4. Then add है or हैं according to the number of the object.
5. ने will be added to subject.

Examples

1. चपरासी आया है। (The servant has come). आया is past tense and है is present tense. Hence it is present perfect tense. We use है because it stands for 3rd person. (वह/यह)
2. मैं वहाँ कभी नहीं गया हूँ (I have never gone there). गया is past tense, हूँ is present tense. हूँ is used because the subject is मैं .
3. राम ने एक कहानी लिखी है (Ram has written a story). This sentence has transitive verb 'write'. Hence the verb will be according to the object कहानी which is feminine singular. So the sentence ends in लिखी है ।
4. उषा ने चार आम खाए हैं । (Usha has eaten four mangoes). Usha is feminine singular. But the verb is in masculine plural. It is because eat is a transitive verb and the object चार आम is masculine plural.
5. उसने पढ़ा है (He has read). The verb is in masculine singular because the object has not been mentioned.

6. अध्यापक ने छात्रों को पढ़ाया है (The teacher has taught the students). The object students is plural but the verb is in masculine singular because the object is followed by को
7. In the case of verbs ला, बोल, भूल, मिल the verb will be according to the subject as they are exceptions.

Note:

In referring to historical facts, it is customary to use present perfect tense instead of simple past tense.

1. राम जंगल में चौदह साल रहे हैं। Ram has lived in the forest for 14 years.
2. कोलंबस ने अमेरिका का पता लगवाया है। Columbus has discovered America.

MODEL SENTENCES (intransitive verbs) (verb according to subject)

1. मैं यहाँ कई बार आया हूँ।
I have come here many times.
2. क्या तुम कभी हवाई जहाज़ में उड़े हो ?
Have you ever flown in an aeroplane?
3. वह मरीज़ बहुत देर तक सोया है।
That patient has slept for a long time.
4. महेश को अक्सर पुरस्कार मिला है।
Mahesh has got prize often.
5. रaziya सभा में हिन्दी में बोली है।
Razia has spoken in Hindi in the meeting.
6. मेहमान सेब और अमरुद लाये हैं।
The guest has brought apples and guavas.
7. दूल्हे के रिश्तेदार एक सराय में ठहरे हैं।
The bridegroom's relatives have stayed in an inn.

8. बहुत रोने के बाद बच्चा अभी-अभी सोया है।
After crying much, the child has just now slept.
9. अशोक दफ्तर से पाँच मिनट पहले ही लौटा है।
Ashok has returned from office just five minutes back.
10. आपका पत्र आज ही मिला है।
Your letter has become available (has reached) only today.

(Transitive verbs) (Verb according to object)

1. मैंने नेहरूजी का भाषण सुना है।
I have heard Nehru's speech.
2. क्या तुमने हरिश्चन्द्र नाटक देखा है ?
Have you seen the play Harishchandra?
3. उस लेखक ने अलमारी में बहुत-सी पुस्तकें रखी हैं।
That writer has kept a lot of books in the cupboard.
4. अधिकांश लोगों ने बचपन के बाद रामायण नहीं पढ़ी है।
The majority of people have not read the Ramayana after childhood.
5. मेरे बच्चे के जन्मदिन पर मेरे दोस्तों ने उपहार भेजे हैं।
On my child's birthday my friends have sent gifts.
6. अध्यापक ने एक बार मुझे ज्ञार से मारा है।
The teacher has hit me once severely.
7. डॉक्टर ने रोगी को मृत्यु से बचाया है।
The doctor has saved the patient from death.
8. बिला परिवार ने मंदिरों के लिए लाखों रुपये दिए हैं।
The Birla family has given (donated) lakhs of rupees for temples.
9. कृष्णकुमार ने एक नई मोटर साइकिल खरीदी है।
Krishnakumar has bought a new motor cycle.

10. हमने यह गीत पहले भी सुना है।
We have heard this song earlier also.
11. व्रत के समय मेरी नानी ने कुछ नहीं खाया है।
My grandmother has not eaten anything during the fast.
12. अनिता ने अपनी कार खुद चलायी है।
Anita has driven her car herself.
13. मैंने अब तक अनार का शरबत नहीं पिया है।
Till now I have not drunk (tasted) pomegranate juice.
14. मज़दूरों ने यह लंबी सड़क बनाई है।
The labourers have made (built) this long road.
15. हर व्यक्ति ने जवानी में कम से कम एक कविता ज़रूर लिखी है।
Every person has written at least one poem during youth.
16. तीर्थयात्रा पर जाने के लिए मेरे पिताजी ने दो सप्ताह की छुट्टी ली है।
My father has taken leave for two weeks to go on pilgrimage.

VOCABULARY

अनार - pomegranate	अमरुद - guava
उपहार - gift	तीर्थयात्रा* - pilgrimage
दूल्हा - bridegroom	नानी* - grandmother (mother's mother)
पुस्कार - gift, award	बचाना - to save
भाषण - lecture, speech	व्यक्ति - person
व्रत - fast,vow	

27. PAST PERFECT TENSE

पूर्ण भूतकाल

The past perfect tense indicates the form of the verb that expresses an action completed before a particular point in the past. It is formed in English with 'had' and the past participle (like 'gone'). The stress is on completion of an act, once for all, and it need not necessarily be connected with remote past.

In every way, the past perfect resembles the present perfect except in the final ('be') verb. That is, instead of हूँ-हो-है-हैं the past tense forms था,थे,थी,थीं will be used. In other words:

Present Perfect = past + present

Past Perfect = past + past

Therefore the past perfect tense is formed by adding to the past tense था,थे,थी,थीं according to the subject, if the verb is intransitive.

If the verb is transitive (having object), then the verb will be formed according to the gender and number of the object. ने will be added to the subject. ला, बोल, भूल, मिल are exceptions.

MODEL SENTENCES (intransitive verbs) (verb according to subject)

1. मैं पुस्तकालय से पाँच हिन्दी उपन्यास लाया था।
I had brought five Hindi novels from the library.
2. कल तुम जल्दी सोए थे।
Yesterday you had slept soon (early).
3. परसों कश्मीर की घाटी में पानी बरसा था।
It had rained in Kashmir valley the day before yesterday.
4. राष्ट्रपति जी हैदराबाद में एक परखावारा(परखावाड़ा) ठहरे थे।
The President had stayed in Hyderabad for a fortnight.

5. पटना की गाड़ी चार बजे निकली थी ।
The Patna train had started at four o' clock.
6. राधिका दीपावली के समय यहाँ आई थी ।
Radhika had come here during Deepavali time.
7. पिछले इतवार को मेरी माँ गिरजाघर को गई थी ।
My mother had gone to the church last sunday.
8. गांधीजी पोरबंदर में पैदा हुए थे ।
Gandhiji had been born in Porbander.
9. नौकरानी दोपहर तक वापस नहीं आई थी ।
The servant maid had not returned till noon.
10. क्या आप आज सुबह गरम पानी में नहाए थे ?
Had you taken bath (bathed) in hot water this morning?

Transitive verbs (verbs according to object)

1. मैंने यह गाय गाँव के मेले में खरीदी थी ।
I had bought this cow in the village fair.
2. तुमने पत्र में बेकार की बातें लिखी थीं ।
You had written useless things in the letter.
3. अधिकारी के आने पर चपरासी ने तुरंत दरवाज़ा खोला था ।
When the officer entered, the peon had opened the door at once.
4. मेरे भाई ने प्रेमचंद के सारे बारह उन्यास पढ़े थे ।
My brother had read all the twelve novels of Premchand.
5. उस नटखट लड़के ने सोनेवाले कुत्ते को जगाया । इसलिए वह भौंक उठा ।
That mischievous boy had awakened the sleeping dog. So it barked.
6. मेरे पिताजी ने जेब खर्च के लिए मुझे पचास रुपये दिए थे ।
My father had given me fifty rupees for pocket expenses.

7. मोहम्मद गौरी ने भारत पर आक्रमण किया था ।
Mohammed Ghouri had invaded India.
8. डॉ. आंबेडकर ने दलितों की उन्नति के लिए संघर्ष किया था ।
Dr. Ambedkar had struggled for the progress of the dalits.
9. माँगने पर दुकानदार ने अच्छी क्रिस्म का चावल भेजा था ।
On demand, the shopkeeper had sent a fine variety of rice.
10. उस पंडित ने ऋग्वेद का अनुवाद किया था ।
That scholar had translated the Rig veda.
11. बैंक ने कंप्यूटर-शिक्षित युवकों को साक्षात्कार के लिए बुलाया था ।
The bank had called computer literate youngmen for interview.
12. हमने प्रदर्शनी में तरह-तरह की वस्तुएँ देखी थीं ।
We had seen a variety of things in the exhibition.
13. मैंने अपना सबक़ नहीं पढ़ा था, इसलिए अध्यापक नाराज़ हुए ।
I had not studied my lesson. So the teacher became angry.
14. हमने रेडिया पर यह गाना बार-बार सुना था ।
We had listened to this song again and again on the radio.
15. मुगल शासकों ने भारत पर तीन सौ इकतीस वर्ष शासन किया था ।
The Mogul rulers ruled over India for 331 years.
16. हमारे सिपाहियों ने भी विश्व युद्ध में भाग लिया था ।
Our soldiers too had taken part in the world war.
17. कौए ने घड़े का पानी पिया था । तब वह उड़ गया ।
The crow had drunk the water of the pitcher. Then it flew away.
18. मेरे पिताजी ने दराज़ में रुपये रखे थे । वे गायब हो गए ।
My father had put (kept) money in the table drawer. It disappeared.
19. पुलिस ने सब चोरों को पकड़ा था ।
The police had caught all the thieves.
20. मोहन ने अशोक को गणित सिखाया था ।
Mohan had taught maths to Ashok.

21. किसानों ने खेतों में बीज बोए थे ।
The farmers had sown seeds in the fields.
22. राज्यपाल ने झँडा फहराया था ।
The Governor had hoisted the flag.
23. धोबी ने ठीक तरह से कपड़े नहीं धोए थे ।
The washerman had not washed the clothes properly.
24. बच्चे ने सब खिलौने फेंक दिए थे ।
The child had thrown away all the toys.
25. कर्मचारियों ने मंत्री साहब को काले झँडे दिखाए थे ।
The employees had shown black flags against the minister.

VOCABULARY

अनुवाद -translation	आक्रमण - attack, invasion	उपन्यास - novel
कर्मचारी - employee	काला - black	क्रिस्म* - kind, variety
खर्च - expenditure	घड़ा - pot, pitcher	घाटी* - valley
जेब - pocket	झँडा - flag	दराज़* - table drawer
पख्वारा - fortnight	पैदा होना - to be born	फहराना - hoist (flag)
फेंकना - throw	मेला - fair	संघर्ष - struggle

28. DOUBTFUL PRESENT TENSE

संदिग्ध वर्तमान काल

This tense is used to indicate the doubtful nature of an action. That is, we are not sure whether an action is taking place at the time of speaking. e.g. may be writing, may be cooking. Only in the future, as we enquire, we come to know whether the action (e.g. writing) is really taking place. So this tense is formed by the combination of present indefinite tense + 'be' verb of future. This 'be' verb in future, i.e. हो takes the following forms हूँगा, हूँगी, होगे, होगी, होंगे, होंगी according to the subject. 'May be going' will take the following forms.

Masculine	Feminine
मैं जाता हूँगा ।	हम जाते होंगे ।
तुम जाते होगे ।	आप जाते होंगे ।
वह, यह जाता होगा ।	वे, ये जाते होंगे ।
मैं जाती हूँगी ।	हम जाती होंगी ।
तुम जाती होगी ।	आप जाती होंगी ।
वह, यह जाती होगी ।	वे, ये जाती होंगी ।

As we add 'ing' to the verb (he may be reading), we may also use the continuous form. This form has been explained in Lesson 5. So we may translate 'may be doing' in two ways.

- using present indefinite form - करता होगा (masculine), करती होगी (feminine)
- using present continuous tense - कर रहा होगा (masculine), कर रही होगी (feminine)

MODEL SENTENCES

1. मोहन दफ्तर जाता होगा ।
Mohan may be going to office.
2. वह करोड़पति ग्राही बों को दान देते होंगे ।
That multi-millionaire may be giving alms to poor people.
3. रोगी दवाखाने से दवा खरीदता होगा ।
The patient may be buying medicine from the dispensary.
4. रेल गाड़ी से माल आ रहा होगा ।
Goods may be coming by train.
5. माया तसवीर बनाती होगी ।
Maya may be drawing a picture.

6. राशन की दुकान में मिट्टी का तेल आसानी से मिलता होगा ।
Kerosene may be easily available in the ration shop.
7. अमरचंद रेशम की साड़ियाँ बेचता होगा ।
Amarchand may be selling silk sarees.
8. गिरजाघर का घंटा बज रहा होगा ।
The church bell may be ringing (tolling).
9. छात्र पुरानी किताबें सस्ते दाम पर बेचते होंगे ।
Students may be selling old books at cheap price (rate).
10. रामनाथ अपनी पत्नी के साथ उत्तर भारत में यात्रा कर रहे होंगे ।
Rammnath may be travelling in north India with his wife.
11. मेरी भाभी जी खाना तैयार कर रही होंगी ।
My sister-in-law (elder brother's wife) may be preparing food.
12. नेता लोग शांति की स्थापना के लिए प्रयत्न करते होंगे ।
Leaders may be trying to establish peace.
13. सरकारी कर्मचारी महीने की आखिरी तारीख को अपना वेतन पाते होंगे ।
The Government employees may be getting their pay on the last day of the month.
14. अकाल के कारण उड़ीसा में लोग मर रहे होंगे ।
Due to famine, people may be dying in Orissa.
15. बूढ़े लोग समय काटने के लिए ताश खेलते होंगे ।
Old people may be playing cards to while away the time.
16. वह शिमला में ऊनी कपड़े पहनती होगी ।
She may be wearing woollen clothes in Shimla.
17. यह धुआँ रसोईघर से आता होगा ।
This smoke may be coming from the kitchen.
18. वे समझते होंगे कि हम उनकी चालाकी नहीं जानते ।
They may be thinking that we do not know their trick.

VOCABULARY

अकाल - famine	आखिरी - last	घंटा - big bell
चालाकी* - trick, craftiness	तसवीर* - picture	तारीख* - date
ताश - playing cards	दाम - price	धुआँ - smoke
प्रयत्न - attempt	भाभी* - brother's wife	माल - goods
मिट्टी का तेल - kerosene	समय - time	सस्ता - cheap
स्थापना* - establishment		

29. DOUBTFUL PAST TENSE

संदिग्ध भूतकाल

An action which might have taken place in the past is said to be in Doubtful Past Tense. We are not sure whether the action had really taken place or had been completed in the past.e.g. Gopal might (would) have come for the marriage. In a way it indicates presumption or inferred certainty.

In this lesson also we have to check whether the verb is intransitive or transitive.

We have first to form the past tense (see Lesson 24). Then add हूँगा, हूँगी, होगे, होगी, होंगे, होंगी as shown in the previous lesson according to the subject, if the verb is intransitive.

But if the verb is transitive, it will be formed according to the object. Then to indicate doubt, we have to add होगा, होगी, होगे, होंगे according to the gender and number of the object. ने will be added to the subject. ला, बोल, भूल, मिल are exceptions. They will be formed according to the subject.

MODEL SENTENCES (intransitive verbs) (verb according to subject)

1. कल तुम जल्दी सोए होगे ।
Yesterday you might have slept early (would have).
2. विशेषज्ञ इस बीमारी पर बोले होंगे ।
The expert might have talked about this disease.
3. डाकिया तुम्हारे लिए एक चिट्ठी लाया होगा ।
The postman might have brought a letter for you.
4. सीता लंका में एक वर्ष रही होगी ।
Sita might have lived in Sri Lanka for a year.
5. छात्रावास के छात्र पाँच बजे ही उठे होंगे ।
The students of the hostel might have got up at five o'clock itself.

6. मालूम नहीं कि आर्य लोग कहीं से आए होंगे या नहीं ।
It is not known (we do not know) whether the Aryans had come from somewhere or not.
7. कहीं आसपास में पानी बरसा होगा क्योंकि हवा ठंडी है ।
It might have rained somewhere nearby because the air is cool.
8. पुराने ज़माने में हमारे पूर्वज समुद्र के पार विदेश गए होंगे ।
In olden days our ancestors would have gone to foreign countries across the sea.
9. भूकंप के कारण ईरान देश में पाँच सौ से ज्यादा लोग मरे होंगे ।
More than 500 persons would have died due to earthquake in Iran.
10. युद्ध के दौरान इमारतों पर बम गिरे होंगे ।
In the course of the war, bombs would have fallen on the buildings.
11. मेरा भाई झूठ नहीं बोला होगा ।
My brother would not have told a lie.

Transitive verbs (Verb according to object)

1. तुमने ताजमहल देखा होगा ।
You would have seen the Taj Mahal.
2. तुमने कारबार (कारोबार) में कितना धन कमाया होगा ?
How much money would you have earned in business?
3. रसोइया ने खाना तैयार किया होगा ।
The cook might have prepared food.
4. राजू के पिताजी ने अपने सभी रिश्तेदारों को विवाह-निमंत्रण भेजा होगा ।
Raju's father might have sent wedding invitation to all his relatives.
5. वकील ने यह रहस्य किसीसे बताया नहीं होगा ।
The advocate would not have told this secret to anyone.

6. पुलिस इन्स्पेक्टर ने उस बदमाश को तहकीकात के लिए बुलाया होगा ।
The police inspector would have called the rowdy for enquiry.
7. जज साहब ने चोर को सख्त कारावास का दंड दिया होगा ।
The judge might have given the punishment of rigorous imprisonment to the thief.
8. विष्णु प्रभाकर जी ने हिन्दी में बहुत-सी कहानियाँ लिखी होंगी ।
Vishnu Prabhakar would have written many stories in Hindi.
9. किरायेदार झगड़ा कर रहा है क्योंकि घर के मालिक ने किराया माँगा होगा ।
The tenant is quarrelling because the house owner might have demanded rent.
10. मनोरमा ने लगातार खाँसी के कारण छुट्टी ली होगी ।
Manorama would have taken leave due to chronic cough.
11. बिल्ली ने सारा का सारा दूध पिया होगा ।
The cat might have drunk the whole lot of milk.
12. नौकर ने गेहूँ और चीनी खरीदी होगी ।
The servant might have bought wheat and sugar.
13. मेरा ख्याल है, वे अब तक कलकत्ता पहुँच गए होंगे ।
My idea is (I think), he (they) would have reached Kolkata by now.
14. मेरामान ने कोई खराब मिठाई खाई होगी, देखो, वे उलटी कर रहे हैं।
The guest might have eaten some spoilt sweet. See, he is vomiting.
15. रेखा ने अखबार में दुर्घटना का दुखद समाचार पढ़ा होगा ।
Rekha might have read the tragic news of the accident in the newspaper.
16. लड़कों ने पतंग उड़ाए होंगे ।
The boys would have flown kites.

VOCABULARY

उलटी* - vomiting

कारबार - business

कारावास - imprisonment

किराया - rent

किरायेदार - tenant

ज़माना - age, period

दुखद - tragic

दुर्घटना* - accident

पूर्वज - ancestors

बदमाश - rowdy

विशेषज्ञ - specialist

छात्रावास - hostel

तहकीकात* - enquiry, investigation

दैरान - in the course of, during

निमंत्रण - invitation

बम - bomb

रहस्य - secret

सख्त - strict, harsh

30. PAST CONDITIONAL TENSE

हेतुहेतुमद भूतकाल

It is a kind of past tense. It denotes that if a certain condition had been fulfilled in the past, certain action would have resulted out of it. It, of course, means that neither the condition was fulfilled nor the resultant action took place. The past conditional tense is formed in the following manner.

- The conditional part (clause) of the sentence will begin with **अगर/यदि**. There is no harm if it is omitted.
- The second part (main clause) will begin with **तो**.
- In both the parts, to the verb root **ता-ते-ती-तीं** will be added according to the gender and number of the subject. It is almost like Present Indefinite Tense (Lesson 4) except that there feminine plural will end in **ती** (and **तीं** only in negative sentence and the final **है** is dropped as in **नहीं जातीं**). e.g.

हम पढ़ते हैं। हम पास होते हैं। We read. We pass - Present Indefinite Tense.

अगर हम पढ़ते तो (हम) पास होते। If we had studied, we would have passed – Past Conditional

MODEL SENTENCES

- अगर राम माँगता तो मैं उसे कर्ज़ देता।
If Ram had asked, I would have given him loan.
- अगर अध्यापक मिलते तो मैं संस्कृत सीखता।
If a teacher had been available, I would have learnt Sanskrit.
- यदि मेरे पास रुपये होते तो मैं कुछ ज़रूरी पुस्तकें खरीदता।
If I had got money, I would have bought some essential books.
- अगर वह तैराक नहीं बचाता तो मीनाक्षी तालाब में डूबती।
If that swimmer had not saved (her), Meenakshi would have drowned in the tank.
- अगर मुझे पदोन्नति मिलती, तो मैं ज्यादा चेतन पाता।
If I had got promotion, I would have got more pay.

6. अगर श्रीराम जंगल न जाते तो रावण को कौन मारता ?
If Sri Ram had not gone to the forest who would have killed Ravana?
7. अगर गांधीजी न होते तो हमें देर से स्वतंत्रता (आज़ादी) मिलती ।
If there had been no Gandhiji, we would have got freedom late.
8. अगर मेरे पिताजी की तबीयत ठीक होती तो वे छुट्टी न लेते ।
If my father's health had been all right, he would not have taken leave.
9. यदि सरला दवा पीती तो जुकाम कम होता ।
If Sarala had drunk (taken) medicine, (her) cold would have become less.
10. अगर पद्मा चाहती तो रेशमी साड़ी पहनती ।
If Padma had liked (wanted), she would have worn silk saree.
11. अगर देश (मुल्क) में एकता होती तो हम उन्नति करते ।
If there had been unity in the country, we would have made progress.
12. खटखटाते तो खुल जाता, माँगते तो मिल जाता ।
If(you) had knocked it would have opened. If you had asked, you would have got it.
13. यदि विवेक ओबराय तमिलनाडु में चुनाव में खड़े होते तो ज़रूर जीतते ।
If Vivek Oberoi had stood in the election in Tamilnadu, he would have certainly won.
14. अगर हम रोज़ केले खाते तो स्वस्थ रहते ।
If we had taken(eaten) banana daily, we would have been healthy.
15. अगर लांड्री खुली होती तो ग्राहक कपड़े लाते ।
If the laundry had been opened, the customers would have brought clothes.
16. अगर मेहमान आते तो इस कमरे में आराम से ठहरते ।
If guests had come, they would have stayed in this room comfortably.

17. अगर खटमल और मच्छर नहीं होते तो बच्चा रात भर नहीं रोता ।
If there had not been bugs and mosquitoes, the child would not have cried throughout the night.
18. अगर अपराधी माफ़ी माँगता तो जज साहब उसे छोड़ देते ।
If the guilty person had apologized (asked for pardon) the judge would have released him.
19. अगर तुम जल्दी उठते तो धूमकेतु देखते ।
If you had got up earlier, you would have seen the comet.

Note:

In some grammar books, it has been advised to add **ने** to the subject and put the verb in past tense and according to the object, if the verb is transitive. e.g.

1. If he had read अगर उसने पढ़ा होता ।
2. If she had bought the pen यदि उसने क़लम ख़रीदी होती
3. Had you written a letter यदि तुमने पत्र लिखा होता
4. If I had taken the medicine यदि मैंने दवा पी ली होती ।
5. If I had called you अगर मैंने तुम्हें बुलाया होता

As the above construction is laborious, it is not followed by most people. The native speakers would prefer the following form in the place of the above:

१. अगर वह पढ़ता २. यदि वह क़लम ख़रीदती ३. यदि तुम पत्र लिखते
४. यदि मैं दवा पी लेता ५. अगर मैं तुम्हें बुलाता ।

VOCABULARY

आज़ादी* - freedom	एकता* - unity
कर्ज़ - loan	खटखटाना - knock at the door
खटमल - bug	ग्राहक -customer
जुकाम - cold trouble	तैराक - swimmer
धूमकेतु - comet	पदोन्नति * - promotion
मच्छर - mosquito	मुल्क - country, nation

31. HABITUAL TENSE

नित्यता बोधक क्रियाएँ

The habitual tense represents an action as habitually or regularly done in the past or being done in the present or to be done in the future. It is different from a particular act of the past, present or future. It refers to a general fact. Yesterday he went to Mumbai - a particular act, simple past tense. He used to go to Mumbai once every month—habitual act, Habitual Past.

The following is the procedure to form a habitual tense:

- Write the sentence in past indefinite tense (Lesson 24). But do not add **ने** to the subject.
- Whatever be the subject, write the past tense verb in masculine singular only like **आया**, **देखा**. But for **जा**, instead of **गया**, use **जाया**.
- Then put **कर** and add **ता-ते-ती** according to the gender and number of the subject, i.e. **करता**, **करते**, **करती** (Lesson 4)
- Finally add:

हूँ-हो-है-हैं according to the subject in habitual present (Lesson 3)

था-थे-थी-थीं according to the subject in habitual past (Lesson 21)

In the case of habitual future, **कर** itself will change according to the subject.

करूँगा/करूँगी, करेंगे/करोगे/करोगी, करेगा/करेगी (Lesson 19)

Examples

- Ram used to eat an egg.

राम अंडा खाया + **करता** + **था**

Past Tense Mas.sing Mas.sing. Past tense

- I am in the habit of reading newspaper

मैं अखबार पढ़ा + **करता** + **हूँ।**

Past Tense Mas.sing Mas.sing. Present tense

- He would habitually drink.

वह पिया	+ कर	+ येगा
Past Tense		Mas.sing. Future

MODEL SENTENCES (Habitual Present)

- मैं रोज सुबह चाय पिया करता हूँ।**
I am in the habit of drinking tea daily in the morning.
- तुम क्यों दिन में सोया करते हो ?**
Why are you in the (having the) habit of sleeping during daytime?
- प्रकाश नदी में नहाया करता है।**
Prakash is in (has) the habit of bathing in the river.
- उमा शाम को यहाँ आया करती है।**
Uma is in (has) the habit of coming here in the evening.
- भारत के लोग हर महीना कोई त्योहार मनाया करते हैं।**
The people of India are in (have) the habit of celebrating some festival every month.
- गरीब लोग हमेशा मैले कपड़े पहना करते हैं।**
The poor people have the habit of always wearing dirty clothes.

Habitual Past

- चाय पीने के बाद मैं अखबार पढ़ा करता था।**
After drinking tea, I used to read newspaper.
- तुम पहले खूब पढ़ा करते थे। अब क्या हुआ?**
You used to study well formerly. Now what happened?
- ललिता मंदिर जाया करती थी। अब नहीं जाती।**
Lalita used to go to temple. Now she does not go.
- मेरे पिताजी को मधुमेह होने से वे सुबह टहला करते थे।**
My father has got diabetes. So he used to take walk (stroll) in the morning.

5. जब वह अभिनेता अमीर थे तब हर साल कश्मीर जाया करते थे ।
When that actor was rich he used to go to Kashmir every year.
6. हमारे पूर्वज सादा जीवन बिताया करते थे ।
Our ancestors used to lead simple life.
7. अकबर के शासन काल में हिन्दू और मुसलमान शांति से (अमन-चैन से) रहा करते थे ।
During the period of Akbar's rule, Hindus and Muslims used to live in peace.
8. झाँसी पैसंजर दो घंटे देर से आया करती थी ।
The Jhansi passenger train used to come two hours late.
9. मुझे मरी आर्डर द्वारा बुद्धापे की पेंशन मिला करती थी ।
I used to get old age pension through money order.
10. सानिया मिर्जा बचपन से ही टेनिस खेला करती थी ।
Sania Mirza used to play tennis from childhood itself.
11. कुमार पहले पान खाया करता था । अब उसने वह आदत छोड़ दी ।
Kumar used to chew betel leaf earlier. Now he gave up that habit.
12. चरणसिंह जी पत्रों का उत्तर जरूर और तुरंत देते थे ।
Charan Singh used to reply to letters certainly and at once.

Habitual Future

1. मोहन आज से अंग्रेजी सीखा करेगा ।
Mohan will make it a habit to learn English from today.
2. सरला आगे से पकाया करेगी ।
Hereafter Sarala will make it a habit to cook.
3. गणेश भविष्य में अपने कपड़े खुद धोया करेगा ।
Ganesh will make it a habit to wash his clothes himself in the future.

Habitual Imperative

1. तुम अक्सर यहाँ आया करो ।
You make it a habit to come here often/be coming here often.
2. हमेशा मातृभाषा में बोला कीजिए ।
Please (you) make it a habit to always speak in mother-tongue.
3. प्रतिदिन सुबह समाचार पत्र पढ़ा करो ।
Make it a habit to read (do read) newspaper daily in the morning.
(2)

A special form of the habitual past is obtained by omitting कर and the auxiliaries (final verbs) था, थे, थी, थीं. It is used for narrating a repeated act of the past. The main verb will be in form ते.

1. हम लोग सबेरे ही वहाँ जाते (जाया करते) और शाम को लौटते (लौटा करते) ।
We would (we used to) go there in the morning itself and return in the evening.
2. श्री रामानन्द जी रोज़ गंगा में नहाते ।
Sri Ramanand used to bathe in the Ganges daily.

VOCABULARY

अभिनेता - actor	अमन-चैन - peace & tranquillity
टहलना - stroll, take a walk	त्योहार - festival
पकाना - to cook	मधुमेह - diabetes
मनाना - celebrate	मैला - dirty

32. SHOULD – MUST – OUGHT TO

चाहिए

To indicate that something must be done or should not be done or something is desired by somebody, **चाहिए** is added at the end of a sentence. e.g. You ought to read. He must go now. They should wait. What do you want? When **चाहिए** is added to the sentence:

- i. add **को** to the subject. (Lesson 10)
- ii. add **ना** to verb root - **आना**, **देखना**.
- iii. If there is an object, the above **ना** will change into **नी** if the object is feminine and **ने** if it is masculine plural
Should read book (Fem. Sing.) - **पुस्तक पढ़नी चाहिए**।
Must buy horses (Mas. Pl.) - **घोड़े खरीदने चाहिए**।
- iv. If there is no object or if the object is followed **को**, only **ना** is to be added to verb root.
The patient must sleep - **रोगी को सोना चाहिए**।
We must call that servant-maid back - **हमें उस नौकरानी को वापस बुलाना चाहिए**।

MODEL SENTENCES

1. **देर हो रही है। मुझे अब घर लौटना चाहिए।**
It is getting late. I must go back home
2. **मेहमान को कहीं भी तीन दिन से ज्यादा नहीं ठहरना चाहिए।**
A guest should not stay anywhere for more than three days.
3. **उसी तरह तीन दिन से ज्यादा कोई दवा नहीं पीनी चाहिए।**
Similarly a medicine should not be taken for more than three days.
4. **लिपिक को इस मामले के बारे में तुरंत एक टिप्पणी लिखनी चाहिए।**
The clerk should immediately write a note (on) about this matter.
5. **गंदे पानी से (में) नहीं नहाना चाहिए।**
(One) should not bathe in dirty water.
6. **मरीज़ों को ठीक वक्त पर दवा और खुराक देनी चाहिए।**
One should give medicine and diet to the patients at the correct time.

7. **नौकरानी को आठा पीसना चाहिए।**
The servant-maid should grind flour.
8. **पौधे से बेकार फूल नहीं तोड़ना चाहिए।**
One should not pluck flowers unnecessarily from the plant.
9. **शराब पीने के बाद गाड़ी नहीं चलानी चाहिए।**
One should not drive a vehicle after drinking liquor.
10. **इच्छुक लोगों को हिन्दी सिखानी चाहिए।**
One should teach Hindi to people who desire.
11. **कल का काम आज ही और आज का काम अभी करना चाहिए।**
We must do tomorrow's work today itself and today's work now itself.
12. **तुमको इस बार परीक्षा में उत्तीर्ण होना चाहिए। नहीं तो शादी को भूल जाओ।**
You must pass the examination this time. Otherwise forget marriage.
13. **बूढ़ों को पढ़ते समय चश्मा पहनना चाहिए।**
Old people must wear spectacles while reading.
14. **हमें अफ़वाहों पर विश्वास नहीं करना चाहिए।**
We should not believe in rumours.
15. **धोबी से कहो कि उसको आज कपड़े लाने चाहिए।**
Tell the washerman that he should bring the clothes today.
16. **इनसान को गूँगे जानवरों पर रहम करनी चाहिए।**
Man must take pity on dumb animals.
17. **स्वास्थ्य को बनाए रखने के लिए हमें रात में जल्दी सोना और सुबह जल्दी उठना चाहिए।**
To preserve health, we should sleep early in the night and get up early in the morning.
18. **हमें रेलगाड़ी के छूटने के कम से कम पंद्रह मिनट पहले स्टेशन पहुँचना चाहिए।**
We must reach the station at least 15 minutes before the departure of the train.

19. खाली दिमाग़ शैतान का कारखाना है। अतएव हमेशा कोई न कोई काम करते रहना चाहिए।
A vacant brain is devil's factory. So we must always do some work or other.
20. आज के बच्चे दूरदर्शन के सामने बैठ जाते हैं। उनको रोज़ खेलना चाहिए।
Today's children sit before TV. They should play daily.
21. बूढ़े लोगों को अपनी सेहत की रक्षा के लिए खुली हवा में टहलना चाहिए।
Old people should walk in open air to protect their health.
22. स्टेट बैंक को हर गाँव में एक शाखा खोलनी चाहिए।
The State Bank should open a branch in every village.
23. हमें अपने देश को (से) प्यार करना चाहिए।
We must love our country.
24. हमारे नेताओं को ग़रीबी हटाने के लिए संघर्ष करना चाहिए।
Our leaders should struggle to eradicate poverty.
25. तुमको अब्रहाम लिंकन का भाषण याद करना चाहिए।
You must memorise Abraham Lincoln's speech.
26. पुस्तकालय के अंदर किसी को बातचीत नहीं करनी चाहिए।
Nobody should talk (engage in conversation) inside the library.

(2)

In constructions like you should have, he should have, etc., the same procedure as shown above is followed. Then add:

- i. था if there is no object or if the object is masculine singular.
- ii. थे if the object is masculine plural.
- iii. थी if the object is feminine singular.
- iv. थीं if the object is feminine plural.

Examples:

1. सलीम को तुरंत आना चाहिए था। Salim should have come at once. (no object)
2. रसोइँ को भोजन बनाना चाहिए था। The cook should have prepared meals. (object Mas. Sing.)

3. मुझे ज्यादा निमंत्रण पत्र भेजने चाहिए थे। I should have sent more invitations. (object Mas. Pl.)
4. आपको यह पुस्तक पढ़नी चाहिए थी। You should have read this book. (object Feminine Sing.)
5. नौकर को ताजी तरकारियाँ लानी चाहिए थीं। The servant should have brought fresh vegetables.

(3)

Then there is the simple use of **चाहिए** to denote what one wants or needs.

Examples

1. आपको क्या चाहिए, जी? What do you want, sir?
2. मुझे कुछ रुपये चाहिए। I need some money.
3. अंधे को क्या चाहिए, दो आँखें। What does a blind man want, two eyes.
4. प्यासे को थोड़ा पानी चाहिए। The thirsty person needs some water.
5. चपरासी को एक सप्ताह की छुट्टी चाहिए। The peon needs leave for a week.

(4)

Another special usage is connected with style.

1. He must come - a) उसको आना चाहिए। (simple statement)
b) उसको चाहिए कि वह आए। (style)
2. Soldiers must obey their superiors.
a. सिपाहियों को अधिकारियों का हुक्म मानना चाहिए।
b. सिपाहियों को चाहिए कि वे अधिकारियों का हुक्म मानें।

VOCABULARY

अफवाह*	- rumour	आटा	- flour	खुराक*	- diet
टिप्पणी*	- note, remark	पीसना	- grind	रहम*	- pity
शाखा*	- branch	स्वास्थ्य	- health		

33. AUXILIARY VERB - PRESENT TENSE

HAVE TO

सहायक क्रिया, 'हो, पड़'

To indicate necessity, requirement or obligation, **हो** is used.
To indicate force or compulsion, **पड़** is used.

While **हो** is mild, **पड़** is strong. **हो** indicates voluntary action. **पड़** is more forcible than **हो**. **हो** places stress on the action – that it has to be performed. There is no choice regarding the action. **पड़** places stress on the doer. He/She cannot avoid the work. But people use **पड़** at most places.

When **हो/पड़** is used:

1. add **को** to subject. (Lesson 10)
2. add **ना** to the verb root.
3. If there is an object, the above **ना** will be for masculine singular object. It will become **नी** if the object is feminine and **ने** if the object is masculine plural.
4. Then put **होता है/पड़ता है**. But if the verb is transitive put **होता/पड़ता** according to the object. Then add **है** to indicate present tense.

MODEL SENTENCES (Intransitive verbs)

1. मुझे जल्दी घर जाना पड़ता है।
I have to go home early.
2. डॉक्टर लोगों को रात में देर तक जागना पड़ता है।
Doctors have to keep awake till late in the night.
3. जिलाधीश को पाँच बजे ही उठना होता है।
The Collector has to get up at five o' clock itself.
4. भरत को अगले महीने बैंगलूरु जाना होता है।
Bharat has to go to Bangalore next month.

5. हमें उत्तर भारत में हिन्दी में बोलना पड़ता है।
We have to talk in Hindi in North India.
6. गरीब लोगों को गलियों में रहना पड़ता है।
The poor people have to live in lanes.
7. चारपाई में इतने खट्टमल हैं कि हमें ज़मीन पर ही सोना पड़ता है।
There are so much of bugs in the cot that we have to sleep on the floor only.

Transitive verbs

1. बीमारी के कारण उस लिपिक को छुट्टी लेनी पड़ती है।
That clerk has to take leave due to illness.
2. मुझे खर्च के लिए घड़ी बेचनी पड़ती है।
I have to sell the watch for my expenses.
3. मनोहर को अपने कपड़े खुद धोने पड़ते हैं।
Manohar has to wash his clothes himself.
4. मजदूरों को दिन भर काम करना होता है।
The labourers have to work throughout the day.
5. पुष्पा को सभा में प्रार्थना गीत गाना पड़ता है।
Pushpa has to sing prayer song in the meeting.
6. लेखकों को जीवन भर बहुत लिखना पड़ता है।
Writers have to write a lot throughout life.
7. शहरों में मकान के लिए किराया ज्यादा देना पड़ता है।
We have to give much rent for a house in towns.
8. राघव को अभी तीन पत्र टाइप करने होते हैं।
Raghav has to type three letters just now.
9. ड्राइवर (चालक) को रोज गाड़ी साफ़ करनी पड़ती है।
The driver has to clean the vehicle daily.
10. वकीलों को काला कोट पहनना पड़ता है।
The advocates have to wear black coat.

34. AUXILIARY VERB – PAST TENSE HAD TO

सहायक क्रिया 'पड़ा'

To indicate that some action had to be performed in the past as a matter of duty whether one liked it or not:

1. add **को** to subject (Lesson 10)
2. add **ना** to the verb root.
3. If there is an object, and if it is masculine singular, adding **ना** to verb root is enough. If the object is feminine, this **ना** will change to **नी**. It will change to **ने** if the object is masculine plural.
4. End the sentence with **पड़ा** if there is no object. If there is an object, it will be **पड़ी** for the object in feminine singular and **पड़ीं** in plural. If the object is in masculine plural, end the sentence in **पड़े**.

Examples

1. I had to go - मुझे जाना पड़ा । (no object)
2. I had to write letter - मुझे पत्र लिखना पड़ा । (object Mas. Sing.)
3. I had to write three letters - मुझे तीन पत्र लिखने पड़े।(object Mas. Pl.)
4. I had to sell this cow - मुझे यह गाय बेचनी पड़ी । (Object Feminine. Sing.)
5. I had to sell two cows - मुझे दो गायें बेचनी पड़ीं । (Object Fem.Pl.)

MODEL SENTENCES

1. मुझे कल अचानक मद्रास जाना पड़ा ।
I had to go to Madras suddenly yesterday.
2. तुमको प्रधान अध्यापक से क्यों मिलना पड़ा?
Why had you to meet the headmaster?
3. बच्चों को घर के अंदर ही खेलना पड़ा ।
Children had to play inside the house only.
4. सीता को महिला छात्रावास में ठहरना पड़ा ।
Sita had to stay in ladies hostel.

5. लकड़हारे को पेड़ काटना पड़ा ।
The woodcutter had to cut the tree.
6. बर्षा के कारण हमें भीगना पड़ा ।
Due to rain we had to get drenched (we were drenched).
7. बाबर को राजपूतों से लड़ना पड़ा ।
Babar had to fight with the Rajputs.
8. शोक-सभा में सबको चुप रहना पड़ा ।
At the condolence meeting, all had to remain silent.
9. मुझे लक्ष्मीप में रोज़ मछली खानी पड़ी ।
I had to eat fish daily in Lakshadweep.
10. आर्थिक कारण से हरीश को अपनी पढ़ाई बीच में छोड़नी पड़ी ।
Due to economic reason, Harish had to give up his studies in the middle (halfway).
11. कुंती देवी को कर्ण के सामने अपना रहस्य प्रकट करना पड़ा ।
Kunti Devi had to reveal her secret in the presence of Karna (to Karna).
12. मुझे घड़ी की मरम्मत के लिए पचास रुपये देने पड़े ।
I had to pay Rs.50 to repair the watch.
13. बीमारी की वजह से मेरे भाई को इस्तीफा देना पड़ा ।
Due to illness my brother had to resign.
14. राजेश को अपनी बहन के लिए यह महँगी साड़ी खरीदनी पड़ी ।
Rajesh had to buy this costly saree for his sister.
15. कार खरीदने के लिए राकेश को सरकार से ऋण लेना पड़ा ।
Rakesh had to take a loan from the government to buy a car.
16. मुझे उसके साथ तेलुगु में ही बोलना पड़ा क्योंकि वह कोई दूसरी ज़बान नहीं जानता था ।
I had talk to him in Telugu only because he did not know any other language.

VOCABULARY

आर्थिक - economic, financial	इस्तीफा - resignation
ऋण - debt, loan	भीगना, भीगना - become wet
मरम्मत* - repair	लकड़हारा -woodcutter

35. AUXILIARY VERB - FUTURE TENSE

WILL HAVE TO

सहायक क्रिया 'होगा, पड़ेगा'

To indicate that a certain action will have to be performed in the future, this form is used. It indicates obligation and not compulsion (**चाहिए**). The procedure is the same as explained in the two previous lessons.

- i) add **को** to subject
- ii) add **ना** to verb root
- iii) If there is an object change **ना** into **नी** or **ने**, if necessary.
- iv) Finally to indicate future add **पड़ेगा/होगा** if there is no object. If there is an object, change **पड़ेगा/होगा** into **पड़ेंगे, पड़ेगी, पड़ेंगी; होंगे, होंगी, होंगी** as required.

Examples:

1. You will have to go now. **तुम्हेको अब जाना पड़ेगा।**
2. You will have to buy a watch. **तुम्हेको एक घड़ी खरीदनी पड़ेगी।**
3. You will have to bring some fruits. **तुम्हेको कुछ फल लाने होंगे।**

MODEL SENTENCES

1. **मुझे आज दफ्तर को जल्दी जाना पड़ेगा।**
Today I will have to go to office early.
2. **तुम्हेको दुकान से मिट्टी का तेल लाना पड़ेगा।**
You will have to bring kerosene from shop.
3. **देश की प्रगति के लिए जनसंख्या पर नियंत्रण करना पड़ेगा।**
We will have to control population for the country's progress.
4. **शेखर को अपना कमरा साफ़-सुथरा रखना होगा।**
Shekhar will have to keep his room neat and clean.
5. **परीक्षा में पास करने के लिए हमें बहुत मेहनत करनी पड़ेगी/परिश्रम करना पड़ेगा।**
We will have to work hard to pass in the examination.

6. **उच्च अधिकारी को इस समस्या पर सोचना और निर्णय लेना होगा।**
The top officer will have to think over this matter and decide.
7. **नेताओं को समाज से अंधविश्वासों को दूर करना पड़ेगा।**
The leaders will have to remove/eradicate superstitions from society.
8. **अगर तुम्हें उत्तर भारत जाना पड़े तब केवल हिन्दी में बात करनी पड़ेगी।**
If you happen to go to north India, then (you) will have to talk in Hindi only.
9. **छात्रों को अध्यापकों का उपदेश मानना होगा।**
Students will have to accept (obey) the advice of teachers.
10. **बेकारी को दूर करने के लिए सरकार को नये कारखाने खोलने होंगे।**
The Government will have to open new factories to remove unemployment.
11. **देश की भलाई के लिए गंगा और कावेरी को जोड़ना होगा।**
We will have to connect the Ganges and the Cauvery for the country's benefit.
12. **गरीब विद्यार्थियों को छात्रवृत्ति देनी होगी (वज़ीफ़ा देना होगा)।**
We will have to give (grant) scholarship to poor students.
13. **इस मरीज़ को दो महीने आराम करना पड़ेगा।**
This patient will have to take rest for two months.
14. **कमला दास की यह कविता पत्रिका के अगले अंक में छापनी होगी।**
We will have to print this poem of Kamala Das in the next issue of the magazine.
15. **ज्ञान की वृद्धि के लिए रोज़ अखबार पढ़ना होगा।**
For improving knowledge, one will have to read newspaper daily.
16. **कर्ज़ चुकाने के लिए मुझे अपना घर बेचना पड़ेगा।**
I will have to sell my house to settle loan.

17. व्यापारी को तुरंत माल भेजना पड़ेगा ।
The trader will have to send (despatch) goods at once.
18. विवाह के दिन दूल्हा और दुलहिन को सुबह जल्दी उठना पड़ेगा ।
The bridegroom and the bride will have to get up early in the morning of the wedding day.
19. मुझे ही जन्मदिन की दावत के लिए सब तैयारी करनी पड़ेगी/सब प्रबंध करना होगा ।
I alone have to make all arrangement for birthday feast.

VOCABULARY

अंक - issue of magazine	अंथविश्वास - superstition
उपदेश - advice	छात्रवृत्ति* - scholarship
छापना - to print	जनसंख्या* - population
जोड़ना - to connect	तैयारी* - arrangement
दावत* - feast, banquet	दुलहिन* - bride
नियंत्रण - control	निर्णय - decision
प्रगति* - progress	प्रबंध - arrangement
बेकारी* - unemployment	मेहनत* - hard work
वृद्धि* - increase	वज्रीफा - scholarship
समाज - society	

36. AUXILIARY VERB 'CAN'

सहायक क्रिया 'सक'

To express the possibility of performing of an action, सक (can) is used. This सक is added to the root of the verb, to convey the idea 'be able to,' 'can' 'may'. The root of the verb does not undergo any change. But सक will change according to the tense and the gender-number of the subject.

Subject	Present Tense		Past Tense		Future Tense	
	Mas	Fem	Mas	Fem	Mas	Fem
मैं	सकता हूँ	सकती हूँ	सका	सकी	सकूँगा	सकूँगी
तुम	सकते हो	सकती हो	सके	सकी	सकोगे	सकोगी
यह, वह	सकता है	सकती है	सका	सकी	सकेगा	सकेगी
हम, आप						
ये, वे	सकते	सकती हैं ।	सके	सकीं	सकेंगे	सकेंगी
Reference	Lesson 4		Lesson 24		Lesson 19	

MODEL SENTENCES

- मैं कल ही तुमको रुपये दे सकता हूँ ।
I can give you money only tomorrow.
- क्या तुम संस्कृत में बोल सकते हो ?
Can you talk in Sanskrit?
- सुभाष यह काम जल्दी कर सकता है ।
Subhash can do this work quickly.
- मीना गहरी नदी में भी तैर सकती है ।
Meena can swim even in a deep river.
- भालू पेड़ पर चढ़ सकता है ।
The bear can climb the tree.
- एक बूँद स्याही की, कर सकती है दस लाख को विचारशील ।
A drop of ink can make ten lakhs think.
- आजकल कोई भी मंदिरों के अंदर प्रवेश कर सकता है ।
Nowadays anybody can enter the temples.
- क्या मैं अंदर आ सकती हूँ ?
May I come in?

9. मुझे खेद है कि मैं आपके लिए कुछ नहीं कर सका ।
I regret that I could not do anything for you.
10. वह रोगी कुछ नहीं खा सका ।
That patient could not eat anything.
11. हम इस इतवार को कोई भी सिनेमा देख सकते हैं ।
We can see any film this Sunday.
12. बर्बाद के कारण कल कुछ कर्मचारी दफ्तर नहीं आ सके ।
Due to rain, some employees could not come to office yesterday.
13. क्या तुम वह घर ख़रीद सके ?
Could you buy that house?
14. उस पागल की बात कोई भी समझ नहीं सका ।
Nobody could understand that mad man's talk.
15. कल हड़ताल थी । इसलिए व्यापारी लोग माल नहीं भेज सके ।
There was a strike yesterday. So the traders could not send goods.
16. तबीयत ठीक होने के बाद माधवी परीक्षा लिख सकेगी ।
After her health becomes all right, Madhavi will be able to write examination.
17. आप कब मद्रास जा सकेंगे ?
When will you be able to go to Chennai?
18. क्या कल सरला ख़ून की जाँच के लिए आ सकेगी ?
Will Sarla be able to come for blood test tomorrow ?
19. खुफिया पुलिस हत्यारे को जल्दी पकड़ सकेगी ।
The detective police will be able to catch the murderer soon.
20. वह मजदूर आज शाम तक यह काम पूरा नहीं कर सकेगा ।
That labourer will not be able to finish this work by this evening.
21. मैं तुमको पाँच सौ रुपये तक ही कर्ज़ दे सकूँगा ।
I will be able to give you loan up to Rs.500 only.
22. मनुष्य कभी भी कोयल की तरह गान सकेगा, मोर की तरह नाच भी नहीं सकेगा ।
Man will never be able to sing like the cuckoo and he will not be able to dance like the peacock also.

VOCABULARY

कोयल* - cuckoo
खेद - regret
भालू - bear

खुफिया - detective
पागल - mad
मोर - peacock

ख़ून - blood

जाँच* - test, investigation

37. AUXILIARY VERB 'FINISH'

सहायक क्रिया 'चुक'

To express the sense of finish or completion of an action, **चुक** is used. This is added to the root of the verb. As per meaning, the sentences will be in the past tense only — past indefinite, present perfect and past perfect.e.g. I finished eating, I have finished eating, I had finished eating.

Subject	Past Indefinite		Present Perfect		Past Perfect	
	Mas	Fem	Mas	Fem	Mas	Fem
मैं	चुका	चुकी	चुका हूँ	चुकी हूँ	चुका था	चुकी थी
तुम	चुके	चुकी	चुके हो	चुकी हो	चुके थे	चुकी थी
यह						
वह	चुका	चुकी	चुका है	चुकी है	चुका था	चुकी थी
हम, आप	चुके	चुकीं	चुके हैं	चुकी हैं	चुके थे	चुकी थीं
ये, वे						
Reference	Lesson - 24		Lesson - 26		Lesson - 27	

MODEL SENTENCES

1. मैं यह सिनेमा कई बार देख चुका ।
I finished seeing this film many times.
2. क्या तुम अब तक हिन्दी सीख चुके हो ?
Have you finished learning Hindi by now?
3. अहमद पाठ पढ़ चुका था ।
Ahmed had completed reading the lesson.
4. डॉक्टर उस बूढ़े मरीज़ को देख चुके ।
The doctor finished seeing that old patient
5. आमीना उर्दू गाजल गा चुकी है ।
Aameena has finished singing Urdu poems.
6. हम सुबह ही कपड़े धो चुके थे ।
We had finished washing clothes in the morning itself.

7. क्या आप अपना घर बेच चुके ?
Did you finish selling your house?
8. लड़के क्रिकेट खेल चुके हैं ।
The boys have finished playing cricket.
9. लेखक कहानी लिख चुके थे ।
The writer had finished writing the story.
10. उनका भाषण समाप्त (खत्म) हो चुका ।
His lecture was finished.
11. सभी मेहमान खाना खा चुके हैं ।
All the guests have finished eating.
12. घर की ओरतें पाँच बजे को ही नहा चुकी थीं ।
The women of the family had finished bathing at five o'clock itself.
13. मैं महीने के प्रथम सप्ताह ही अपना सारा वेतन खर्च कर चुका ।
I finished spending my full pay in the first week of the month itself.
14. तुम्हारा तार एक घंटे में यहाँ पहुँच चुका है ।
Your telegram has finished reaching here in an hour.
15. बिल्ली सारा दूध पी चुकी थी ।
The cat had finished drinking the entire milk.
16. क्या प्रधान मंत्री सभा में बोल चुके ?
Did the Prime Minister finish speaking in the meeting?
17. क्या आप आराम कर चुके हैं ?
Have you finished taking rest?
18. प्रसाद आई.ए.एस. परीक्षा पास कर चुका था ।
Prasad had finished passing IAS examination.
19. लड़के अपने पाठ याद कर चुके ।
The boys finished memorising their lessons.
20. डॉक्टर की सलाह पर मेरा दोस्त शराब पीने की आदत छोड़ चुका है ।
On doctor's advice my friend has given up the habit of drinking liquor.

21. मैं तालाब में तैर कर चुका था ।
I had finished swimming in the tank.
22. कर्ज के कारण उनकी जायदाद जब्त हो चुकी ।
Due to debt his property was (had been) confiscated.

Note:

It is possible to extend the meaning of चुका to future tense also, then it will mean 'would have' e.g. 'When would you have your studies finished?'

If we wish to use चुक in future, we have to add the forms of हो. Please refer to lesson 19 under exceptions. In short, हूँगा, हूँगी, होगे, होगी, होगा, होंगे, होंगी will be the termination depending upon the subject.

वे अब गा चुके होंगे । They would have finished singing by now.

चिट्ठी समय पर पहुँच चुकी होगी । The letter would have finished reaching there.

वे जवाब लिख चुके होंगे । They would have finished writing the reply.

38. AUXILIARY VERB 'BEGIN'

सहायक क्रिया 'लग'

To indicate that an action has started or has started just now or will start soon, this form of verb is used.

1. The main verb will end in ने (आने, जाने)
2. लग will change according to the tense and according of the subject.

Subject	Present Tense		Past Tense		Future Tense	
	Mas	Fem	Mas	Fem	Mas	Fem
मैं	लगता हूँ	लगती हूँ	लगा	लगी	लगँगा	लगँगी
तुम	लगते हो	लगती हो	लगे	लगी	लगोगे	लगोगी
यह, वह	लगता है	लगती है	लगा	लगी	लगेगा	लगेगी
हम, आप	लगते हैं	लगती हैं	लगे	लगी	लगेंगे	लगेंगी
ये, वे						
Reference	Lesson 4		Lesson 24		Lesson 19	

Note: It is possible to use लगा है, लगा था, लगा होगा to indicate present perfect, past perfect and past doubtful respectively.

MODEL SENTENCES

1. मैं रोज़ छः बजे से सबक़ लिखने लगता हूँ।
I begin to write lesson every day from six o'clock.
2. स्कूल के लड़के शाम को गुल्ली-डंडा खेलने लगते हैं।
The school boys begin to play tip-cat (game) in the evening.
3. सिपाही उठने के बाद कसरत करने लगते हैं।
The soldiers begin to do exercise after getting up.
4. बच्चा रात को क्यों रोने लगा ?
Why did the child begin crying in the night?
5. आकाश में बादल छाने लगे और मोर नाचने लगे।
Clouds began to spread in the sky and peacocks began to dance.
6. कुत्ता भौंकने लगा क्योंकि उसने चोर को देखा।
The dog started barking because it saw the thief.

7. वह गरीब है, इसलिए वह भीख माँगने लगा।
He is poor. So he started begging.
8. जब गणपति गाने लगा तब तुम क्यों बाहर चले गए ?
When Ganapati began to sing, then why did you go out?
9. रेवती उत्साह के साथ काम करने लगी।
Revati started working with enthusiasm.
10. पहाड़ से नदी बहने लगी।
The river started flowing from the mountain.
11. हम लगातार हँसने लगे।
We began to laugh continuously.
12. वे अभी परीक्षा के लिए पढ़ने लगे।
They started reading for the examination just now.
13. चपरासी दफ्तर के पुराने कागजों को जलाने लगा है।
The peon has started burning old papers of the office.
14. सुधीर गुस्से में लगातार बोलने लगा।
Sudheer started speaking continuously in anger.
15. गार्ड ने हरी झँड़ी दिखाई और गाड़ी चलने लगी थी।
The guard showed (waved) green flag and the train had started moving.
16. अब हम हिन्दी थोड़ा-थोड़ा समझने लगे हैं।
Now we have started understanding Hindi a little.
17. बर्बादी के कारण दुकानें बंद होने लगीं।
Due to rain, shops began to be closed.
18. प्रधानमंत्री जी हर सोमवार (को) राष्ट्रपति जी से मिलने लगेंगे।
The Prime Minister will start meeting the President every Monday.
19. तेज़ हवा के कारण आग सब जगह फैलने लगी।
Due to fast wind, fire started spreading everywhere.
20. बच्चे सरकास देखने के लिए ज़िद करने लगे।
Children began insisting on seeing the circus.

39. AUXILIARY VERB - ALLOW

सहायक क्रिया 'दे'

To express giving permission to do an act, दे is used in Hindi. In this context it does not have the usual meaning of give. Using दे, we can construct expressions like let one go, allowed one to speak, will permit one to see.

- i) Put the root of the main verb in ने ending form जाने, पढ़ने, खेलने
- ii) Use दे according to the gender and number of the subject and according to the tense.
- iii) If the sentence is in past tense and if it has an object, add ने to the subject and use दे according to the object. (see Lesson 25)
- iv) If the sentence is in the past tense but without an object, दे will end in दिया।

MODEL SENTENCES Present Tense

1. वह मुझे अपनी पुस्तक पढ़ने देता है।
He allows (lets) me read his book.
2. कुछ अध्यापक छात्रों को खेलने नहीं देते।
Some teachers do not allow the students to play.
3. उसकी माँ उसको दिन में सोने नहीं देती।
His(her) mother does not allow him(her) to sleep during daytime.
4. बीमार बच्चा अपनी माँ को खाना बनाने नहीं देता।
The sick child does not let its mother to cook food.

Past Tense

1. मास्टरजी ने मुझे कक्षा में कहानी-पुस्तक पढ़ने नहीं दी।
The teacher did not allow me to read story-book in the class.
2. गोपाल ने अपने भाई को नुमाइश देखने के लिए जाने नहीं दिया।
Gopal did not permit his brother to go to see the exhibition.
3. भारत सरकार ने विदेशियों को कारखाने खोलने नहीं दिए।
The Government of India did not permit foreigners to open factories.

4. लोकसभा के अध्यक्ष ने विपक्षी दल के नेता को कार्यवाही में दखल देने नहीं दिया।
The Speaker of Lok Sabha did not permit the leader of the opposition party to interfere in the proceedings.
5. विश्वविद्यालय ने कुछ छात्रों को परीक्षा में बैठने नहीं दिया।
The university did not permit some students to appear for the examination.
6. मच्छरों ने मेहमानों को रात भर सोने नहीं दिया।
The mosquitoes did not allow the guests to sleep throughout the night.
7. मंत्री जी ने मुझे उनका एक फोटो लेने (उतारने, खींचने) दिया।
The minister permitted me to take a photo of him.
8. चौकीदार ने चोर को भागने नहीं दिया।
The watchman did not let the thief to run away (escape).

Future Tense

1. मेरे पिताजी मुझे अक्सर सिनेमा देखने नहीं देंगे।
My father will not allow me to see cinema often.
2. हमारे अधिकारी हमें दफ्तर से फोन करने नहीं देंगे।
Our officer will not permit us to make phone calls from office.
3. क्या डॉक्टर साहब मरीज़ को चाय पीने देंगे ?
Will the doctor allow the patient to drink tea?
4. दुकानदार खरीदी हुई साड़ी को बदलने नहीं देगा।
The shopkeeper will not allow exchange of saree bought earlier.

Imperative

1. जिओ और जीने दो।
Live and let live.
2. कुत्ती को गाड़ी से सामान उतारने दो।
Allow the porter to unload the luggage from the cart.
3. मुझे अपनी बात कहने दीजिए।
Please allow me to speak my matter.
4. उस गरीब को मत रोकिए, अंदर आने दीजिए।
Please don't obstruct that poor man. Please allow(him) to come in.
5. तुम अहमद को सिर्फ़ दो दिन अपने कमरे में ठहरने दो।
Allow Ahmed to stay in your room just for two days.

40. THE ABSOLUTIVE

पूर्वकालिक क्रिया 'कर'

To denote doing a work after finishing/doing some other work earlier, **कर** is used. That is, it stands for 'having done'. e.g. I go to office after eating food. The actual work is 'going the office'. The work done earlier is eating. The **कर** will be added to eat खाकर. i.e. मैं दफ्तर जाता हूँ + खाना खाकर। i.e., मैं खाना खाकर दफ्तर जाता हूँ। When there are two actions, **कर** is added to the first in time.

- Therefore, in constructions like the above, **कर** is added to the root of the verb (**जा, दे, सो**)
- If there is already a **कर** (as in याद कर, प्रयत्न कर), totally there will be one **करके**. i.e. याद कर + कर = याद करके.

MODEL SENTENCES

- सोचकर कोई काम करो।**
Do any work after thinking.
- माँ को देखकर बच्चा खुश हुआ और दौड़कर आया।**
Seeing the mother, the child became happy and came running.
- फूलों से सुगंध (खुशबू) निकलकर फैली।**
Emerging from the flowers, the fragrance spread.
- रास्ते में साँप को देखकर हम भागने लगे।**
Seeing a snake on the path, we started running away.
- आप परीक्षा में पास करके क्या करेंगे?**
What will you do after passing the examination?
- वे रात को भगवद्गीता पढ़कर सोते हैं।**
They sleep after reading the Bhagvadgita in the night.
- मैं नाटक देखकर अभी आ रहा हूँ।**
I am coming just now after seeing the drama.
- सभी पुस्तकें लेकर स्कूल जाओ।**
Go to school, (after) taking all the books.

- डेविड कोट पहनकर गिरजाघर में बैठता है।**
David sits in the church wearing coat.
- गंगा नदी हिमालय से उत्तरकर समुद्र की तरफ बहती है।**
Descending from the Himalayas, the Ganges river flows towards the sea.
- सिपाही हाथ में बंदूक लेकर लड़ते हैं।**
Taking up the guns in the hand, the soldiers fight.
- नौकरानी कपड़े धोकर ही घर जाएगी।**
The servant maid will go home only after washing the clothes.
- रात में शोर सुनकर हम सब उठे।**
Hearing a noise in the night, we all got up.
- वह भीख माँगकर पैसा कमाता है।**
He earns money by begging alms.
- मैं एक चिड़िया बनकर आजादी से उड़ना चाहता हूँ।**
I want to fly freely becoming a bird.
- हम बाढ़ में तैरकर किनारे पर पहुँच गए।**
Swimming in the flood, we reached the shore.
- बंदर के देखकर बच्चा तालियाँ बजाकर हँसा।**
Seeing the monkey, the child laughed clapping the hands.
- मैंने डाक-घर जाकर पोस्ट कार्ड खरीदा।**
Going to the post-office I bought post card.
- पक्षी एक-एक तिनका बटोरकर घोंसला बनाता है।**
The bird builds nest after collecting each straw.
- प्रश्नपत्र पढ़कर छात्र घबराए।**
Reading the question paper, the students became bewildered.
- कुत्ते को देखकर भागना नहीं चाहिए क्योंकि वह तुम्हारा पीछा करेगा।**
Seeing a dog you should not flee because it will chase you.
- देश की बुरी दशा देखकर तुम्हारा खून गरम नहीं हो उठता?**
Does not your blood become hot (boil) on seeing the bad condition of the country?
- भारत के लोग इधर-उधर बैठकर गपशप करके समय नष्ट करते हैं।**
Indians waste (their) time sitting here and there gossiping.

24. अपने मालिक के व्यवहार से असंतुष्ट होकर सुरेश ने नौकरी छोड़ दी।

Dissatisfied with the behaviour of his master, Suresh gave up the job.

VOCABULARY

खुशबू * - fragrance

घोंसला - nest

तिनका - straw

बटोरना - collect

साँप - snake

घबराना - to be perplexed

ताली बजाना - applaud

प्रश्नपत्र - question paper

शोर - noise

सुगंध* - fragrance

41. PRESENT PARTICIPLE

वर्तमानकालिक कृदंत

A participle is a kind of adjective. It qualifies a noun or verb. But it is formed from a verb and it retains some properties of the verb. So it may be called verbal adjective. e.g. चलती गाड़ी - a moving train.

- i) The present participle is formed by appending **ता** to the bare root - चलता, आता, जाता. चलता-फिरता पुस्तकालय mobile library.
- ii) Being an adjective ending in **आ** sound, the present participle will change according to the gender and number of the noun it qualifies. e.g. बहता पानी, खिलते फूल, चलती गाड़ी. (see Lesson 12)
- iii) For the sake of clarity, **हुआ** may be added after the present participle. This **हुआ** will change into **हुई/हुए** where necessary.
बहता हुआ पानी साफ़ होता है। Flowing water is clean.
चलती हुई गाड़ी पर मत चढ़ो। Do not board a running train.
खिलते हुए फूलों को मत तोड़ो Do not pluck the just-blossoming flowers.
- iv) The present participle may be used as adverb also, indicating how the verb (action) is done. Then it will come before the verb. It will agree with the subject.
गोपाल मुस्कुराता हुआ जाता है। Gopal goes smiling.
लड़के दौड़ते हुए आते हैं। Boys come running.
सीता नई साड़ी पहनती हुई निकलती है। Sita moves out wearing a new saree.
- v) If there is an object and if **को** comes after it, the participle will be in **ते** form.
मैं गोमती को गाते हुए देखता हूँ। I see (find) Gomathi singing.
अध्यापक लड़कों को शोर मचाते हुए पाते हैं। The teacher finds the students making noise.
- vi) If the present participle is followed by **समय/वक्ता**, it will be preceded by **के**
गोपाल के जाते समय at the time of Gopal's going.
उसके सोते वक्त at the time of his/her sleeping.
सीता के गाते समय at the time of Sita's singing.

- vii) If the present participle is doubled for effect or style, it will take ते form.
बच्चा रोते-रोते सो जाता है। The child sleeps while weeping..
देखते-देखते रात हो जाती है। While looking on, the night falls.
- viii) With ही, the present participle (ते form) denotes immediately after or as soon as.
पुलिस के आते ही चोर भागा। As soon as the police came, the thief fled.
आप पहुँचते ही पत्र डालिएगा। As soon as you reach, please drop a letter.
- ix) A present participle can be used as a noun.
झूबते को तिनके का सहारा। A drowning man catches at a straw.
वह रोतों को हँसाता है। He makes the crying persons laugh.

MODEL SENTENCES

- मैं एक चलते-फिरते पुस्तकालय का सदस्य हूँ।
 I am a member of a mobile library.
- सीता जलती हुई आग में उतरी।
 Sita descended into burning fire.
- रोती हुई बच्ची को देखकर मुझे दुख हुआ।
 Seeing a crying girl I became sad.
- मरता क्या नहीं चाहेगा?
 What thing a dying man would not desire?
- महेश दौड़ता-हाँफता हुआ यहाँ आया।
 Mahesh came here running and panting.
- खलनायक हँसता हुआ बोला।
 The villain spoke smilingly.
- लड़कियाँ नाचती हुई गती हैं।
 Girls sing while dancing.
- बंदर कूदता हुआ पेड़ पर चढ़ा।
 The monkey climbed the tree by jumping.
- वह पागल चिल्छाता हुआ दौड़ता है।
 That mad fellow runs screaming.

10. मैंने उनको कभी खेलते हुए नहीं देखा है।
 I have never seen him playing.
11. पत्नी और पुत्र को सोते(हुए) छोड़कर सिद्धार्थ महल के बाहर आए।
 Leaving (his) wife and son sleeping Siddharth came out of the palace.
12. मैं लिखते-लिखते थक गया। अलबत्ता मैंने लिखना जारी रखा।
 I became tired writing continuously. Nevertheless I continued writing.
13. विमला बोलते-बोलते रोने लगी।
 Vimala began to weep while talking.
14. राजा रघु दान देते-देते ग़रीब हो गए।
 Giving alms continuously King Raghu became a pauper.
15. हमेशा पढ़ते-पढ़ते मेरी आँखें दुखने लगीं।
 By always reading, my eyes began to ache.
16. एक ही गीत को बार बार सुनते हुए हम ऊब गए।
 We became bored hearing the same song again and again.
17. चपरासी को पुकारते-पुकारते अधिकारी हार गए।
 The officer became frustrated calling the peon again and again.
18. कुछ लोग सोते-सोते बोलते हैं।
 Some people talk while sleeping.
19. आपका घर ढूँढते हुए मुझे बहुत घूमना पड़ा।
 Searching for your house I had to roam much.
20. पानी के बहते-बहते पत्थर भी घिस जाता है।
 Even a stone wears out by the continuous flow of water.
21. सोते हुए कुत्ते को तंग मत करो। नहीं तो वह तुम्हें काटेगा।
 Don't disturb a sleeping dog. Otherwise it will bite you.

VOCABULARY

अलबत्ता - however	ऊबना - to be bored	खलनायक - villain
जारी रखना - continue	घिसना - wear out, rub	ढूँढना - search
थकना - to be tired	दुखना - to ache	हाँफना - to pant
हारना - to be defeated		

42. PAST PARTICIPLE

भूतकालिक कृदंत

In the famous line by John Keats “Heard melodies are sweet, but those unheard are sweeter,” heard and unheard are examples of past participle. The past participle is formed just like past indefinite (See Lesson 24). Let us recollect those rules briefly here and apply them to past participle.

- i. The past participle is formed by appending आ to the root - चला, पढ़ा, सुना,
- ii. Root ending in ऊ shortens its vowel. छू=छुआ. Root ending in ई also shortens its vowel and take या. पी=पिया, जी=जिया.
- iii. Root ending in आ/ओ also takes या. आया, सोया.
- iv. Exceptions have been indicated in Lesson 24.
Briefly, the past tense form itself is used as past participle.

Usage

- i. A past participle can be used as an adjective. If the participle ends in आ, it will change according to the subject. हुआ-हुए-हुई also can be added depending upon the subject.
सूखे पत्ते गिर रहे हैं। Dry (dried) leaves are falling.
मैंने एक मरा हुआ साँप देखा। I saw a dead snake.
- ii. It can be used as a noun.
मरों को मत मारो। Do not strike those already dead.
पढ़े-लिखे को सभ्य भी होना चाहिए। The educated should be civilized also.
- iii. When it is used as adverb, it takes ए form.
लड़की पीली साड़ी पहने (हुए) आई। The girl came wearing yellow saree.
बादशाह अपनी कमर में तलवार बंधे हुए बैठे। The emperor sat with a sword tied around his waist.
जूते पहने हुए कमरे में न आना। Don't come inside the room with the shoes on.

MODEL SENTENCES

1. रोज़ धोया हुआ कपड़ा पहनो।
Wear washed dress (cloth) daily.
2. क्या टाल में सूखी लकड़ी मिलती है?
Is dry wood available in the timber-yard?
3. ‘बीती ताहि बिसार दे आगे की सुधि लेय’
Forget what has gone before, think about the future. (Let bygones be bygones.)
4. पौधों से फूल मत तोड़ो। गिरे हुए फूल लाओ।
Don't pluck flowers from plants. Bring fallen flowers.
5. सुनी हुई बात पर विश्वास मत करो।
Don't believe in what you only heard (hearsay).
6. हम मरे हुए रिश्तेदारों की याद में वार्षिक श्राद्ध करते हैं।
We perform annual ceremony for dead relatives.
7. मंत्री की गददी क्या है? वह बस एक टूटी (हुई) कुरसी के बराबर है।
What is a minister's throne after all? It is just like a broken chair.
8. दिया(हुआ) दान वापस लेना पाप है।
It is a sin to take back the donation (gift) given.
9. खिले (हुए) फूल देखकर तितलियाँ मँडराने लगीं।
Seeing the flowers that have blossomed, butterflies started hovering around.
10. खुली खिड़की देखकर चोर उससे होकर घर के अंदर आया।
Seeing the open window, the thief entered into the house through it.
11. यहाँ चुपचाप बैठी लड़की कौन थी?
Who was the girl who sat here silently?

(2)

If there is a noun or pronoun before a past participle, then add का/के/की to that noun or pronoun. Which one to add depends on the number and gender of the noun that comes after the past participle.

1. मेरी खरीदी पुस्तक कहीं गुम हो गई ।
The book I bought was lost somewhere.
2. क्या तुमने तुलसीदास जी की लिखी रामायण पढ़ी है ?
Have you read the Ramayana written by Tulsidas?
3. आपकी माँगी हुई साड़ी आजकल नहीं मिलती ।
The saree you asked for is not available nowadays.
4. प्रेमचंद जी के लिखे सभी उपन्यास प्रसिद्ध हैं ।
All the novels written by Premchand are famous.

(3)

If there is को after the object, the past participle will be in ए form.

मैंने सरस्वती को वहाँ बैठे हुए देखा । I saw Saraswati sitting there.

(4)

The past participle can be doubled.

मैं बैठे-बैठे थक गया । I got tired of (continuously) sitting.

43. COMPOUND VERBS

संयुक्त क्रियाएँ

A compound verb is a combination of two verbs. This combination helps in emphasizing or intensifying the meaning. e.g. went away, fell down.

A verb is rendered intensive by adding another suitable verb to its root. The root of the verb will remain unchanged whereas the additional verb undergoes changes due to tense, gender, number.

e.g. मार डालना - to kill outright, डाल देना - to throw down, बोल उठना- to speak out, दे डालना - give away, खो देना - to lose definitely

In the examples cited, डालना, देना, उठना have been used as the additional verbs. But they do not retain their original meaning. They only strengthen or develop the meaning of the main (first) verb.

जा, ले, दे, डाल, पड़, उठ, बैठ, मार, रख, छोड़ are some of the verbs used as the second verbs of the compound verbs. These verbs occur in earlier lessons also in different contexts. There they have a meaning of their own. Here none. The procedure is:

- i. Put the main (first) verb in its root form (सो, रो, खरीद)
 - ii. Add the second verb according the tense and the subject.
 - iii. If the sentence is in past tense and if there is an object, the second verb will be formed according to the object's gender and number. Add ने to the subject in such cases.
 - iv. The main verb does not undergo any change. But चल is an exception. In past tense, it will also change along with the second verb. चला गया, चले गए, चली गई, चली गई.
 - v. Compound verb is generally not used in negative sentences.
1. जा: It is used to express completeness or finality. ने is not to be used when जा is used as last verb.

राम तमाम रोटी खा गया ।

Ram ate up all the bread.

सरला कल नौ बजे सो गई ।

Sarala slept away at nine o' clock yesterday.

जो बीत गई सो बात गई ।

What happened once, that happened for ever.

अब पछतात होत क्या चिड़ियाँ चुग गई खेत ।

What use repenting now? The birds pecked (ate away) the field (grains).

साइकिल चलाते समय मैं नीचे गिर गया ।

I fell down while riding the cycle.

बिल्ली सब दूध पी जाएगी ।

The cat will drink off the entire milk.

धोबी कपड़े ले गया ।

The washerman took away the clothes.

2. ले: It indicates doing a thing for one's own sake. Further, it emphasizes the meaning of the main verb.

साहूकार ने किसान की ज़मीन छीन ली ।

The money-lender confiscated the peasant's land.

क्या तुमने इतनी जल्दी खा लिया ?

What! Did you finish eating so quickly?

आप खर्च के लिए कुछ रुपये ले लीजिए ।

You please take (away) some money for expenses.

अब्दुल आपकी बात ज़रूर मान लेगा ।

Abdul will certainly accept your matter.

मैंने वह घर खरीद लिया ।

I had (finally) purchased that house.

3. दे: It signifies doing a thing for someone else. It also emphasizes the meaning of the main verb.

उस अमीर ने अपना सारा धन ग़रीबों में बाँट दिया ।

That rich man distributed all his wealth among the poor.

शिवाजी ने औरंगज़ेब को हरा दिया ।

Shivaji defeated Aurangzeb.

रामदास ने अपनी पुरानी घड़ी बेच दी ।

Ramdas sold out his old watch.

वह अपनी पुरानी किताबें मुझे ही दे देगी ।

She will give away her old books only to me.

समाचार सुनकर मैं तुरंत चल दिया ।

Hearing the news I started out at once.

4. डाल: It gives the idea of completion or thoroughness, with vehemence and within a short time. The idea of throwing also is suggested.

हाथी आसानी से पेड़ को तोड़ डालता है ।

The elephant breaks up the tree easily.

हनुमानजी ने राक्षसों को मार डाला ।

Hanuman killed the demons (in full).

एक शैतान लड़के ने खिड़की का शीशा तोड़ डाला ।

A mischievous boy broke the glass pane of the window.

पागल आदमी ने अपने कपड़े फाड़ डाले ।

The mad fellow tore away his clothes.

लकड़हरे ने पेड़ काट डाला ।

The woodcutter cut away the tree.

5. पड़े: It signifies the suddenness of an action. It is also added to verbs which signify some act of consciousness for emphasis. It also denotes chance, happening. आ पड़ना means to befall, to happen to come.

श्रीमती इंदिरा गांधी की मृत्यु की खबर सुनकर लोग रो पड़े ।

Hearing the news of the death of Smt. Indira Gandhi people burst into tears.

विदूषक के मज़ाक सुनकर हम हँस पड़े ।

Hearing the jokes of the jester, we burst into laughter.

बंदर पेड़ से कूद पड़े ।

The monkeys jumped from the tree (suddenly).

शोर सुनकर सब लोग जाग पड़े ।

Hearing the noise all people woke up.

दूर पर पहाड़ दीख पड़ा ।

At a distance, a mountain came into view.

बन पड़ा means to be possible.

मुझसे जो बन पड़ा मैंने किया ।

I did whatever I could.

- 6.उठ :** ‘to arise, to get up’ indicates (suddenly) start to... It also has the force of unexpectedness.

बुरा स्वप्न देखकर कोमला चिल्ला उठी ।

Seeing (having) a bad dream, Komala screamed.

दुर्घटना को देखकर मेरा दिल काँप उठा ।

Seeing the accident my heart trembled.

जब सुकरात भाषण दे रहे थे, उसकी पत्नी चिल्ला उठी ।

When Socrates was giving a lecture, his wife shouted.

अहमद क्यों बीच में बोल उठता है ?

Why does Ahmed speak in the middle?

- 7.बैठ:** It gives the idea of finality, suddenness, haste, doing a thing without forethought or in desperation or doing forcibly.

उस पागल को तंग मत करो, नहीं तो मार बैठेगा ।

Do not tease that mad man. Otherwise, he will strike.

परिणाम के बारे में सोचे बिना मैं यह क्या कर बैठा ।

Without thinking about the consequence what (awful) thing have I done!

लापरवाह पुत्र अपने पिता की सारी जायदाद खो बैठा ।

The careless son lost the entire property of his father.

डॉक्टर की हिदायत के विरुद्ध रोगी बिस्तर पर उठ बैठा ।

The patient sat up in his bed against the doctor's instructions.

शहजादा अपने भाइयों को मारकर बादशाह बन बैठा ।

The prince became the king after killing his brothers.

- 8.मार:** It gives the idea of impropriety or foolishness.

उसने इस विषय पर एक लेख लिख मारा ।

He dashed off a full article on this subject.

तुम इतने कम समय में इतनी बड़ी किताब लिख मारी ।

You have completed writing such a big book within such a short time!

पुलिस इन्स्पेक्टर ने बदमाश को घूँसा मारा ।

The police inspector gave a blow to the rowdy.

- 9.रख:** It implies the idea of doing a thing beforehand (priority, precedence) or keeping safely.

मंत्री ने त्यागपत्र लिख रखा है ।

The minister has kept the resignation letter ready.

मैंने नौकर से मेहमान का इंतजार करने के लिए कह रखा है ।

I have instructed the servant to wait for the guest.

चपरासी ने निदेशक का कमरा साफ़ कर रखा है ।

The peon has kept the director's room cleaned (already).

व्यापारी ने पुलिस को चोरी की संभावना की खबर दे रखी थी ।

The business man had (already) given the news to the police about the possibility of a theft.

- 10.छोड़:** It indicates completion after effort.

मैंने इतना परिश्रम किया कि इम्तहान पास करके छोड़ा ।

I worked so hard that I got through the examination.

मैंने दुश्मन को पीछे हटाकर छोड़ा ।

I managed to drive the enemy back.

मैंने सारी रात पढ़कर वह उपन्यास पूरा कर छोड़ा ।

I read throughout the night and finished that novel.

44. CAUSATIVE VERBS

प्रेरणार्थक क्रियाएँ

An action can be carried out in one of the following three ways:

1. The subject himself does the work. e.g. The car goes.
2. A second person gets the work done. e.g. The driver drives the car.
3. A third person makes the second person get the work done. e.g. The owner asks the driver drive the car.

A verb whose subject does not function directly but acts through another agent is called causal verb. When there is only one person getting the work done, it is called first causal. When there is a second person who makes the first person get the work done, it is called second causal.

Since, 'causing something to be done' is an action which must be directed towards somebody, all causative verbs are invariably transitive.

The first causative verb is obtained by adding आ to the root. The second causal is made by adding वा to the root. e.g.

1. मोटर कार चलती है। (Action done by the subject)
2. ड्राइवर कार चलाता है। (First causal done by one agent)
3. मालिक ड्राइवर से कार चलावाता है। (Second causal with two agents)

Similarly we can form पढना (to read), पढाना (make read, i.e. teach, first causal), पढवाना (cause to be taught, second causal), गिरना-गिराना-गिरवाना.

Formation of causal verbs

- (a) Roots ending in consonant and having the first vowel short take आ and वा.

करना - do	कराना - get done	करवाना - cause to get done
सुनना - listen	सुनाना - tell	सुनवाना - cause to listen
उठना - rise	उठाना - raise	उठवाना - get raised
समझना - understand	समझाना - explain	समझवाना - cause to explain
मरना - die	मारना - kill	मरवाना - arrange to kill

- (b) If the first vowel of the root is long, shorten it. ए and ओ change into इ and उ. ऐ and औ remain unchanged.

जागना - wake	जगाना - awaken	जगवाना - cause to awaken
जीतना - conquer	जिताना - help to conquer	जितवाना - cause to be conquered
घूमना - go around	घुमाना - rotate	घुमवाना - cause to rotate
लेटना - lie down	लिटाना - to place	लिटवाना - cause to be placed
सीखना - learn	सिखाना - teach	सिखवाना - cause to teach
बोलना - speak	बुलाना - call	बुलवाना - cause to call
तैरना - float	तैराना - set afloat	तैरवाना - cause to set afloat
फैलना - stretch	फैलाना - spread	फैलवाना - cause to spread
दौड़ना - run	दौड़ाना - to race	दौड़वाना - cause to race
देखना - see	दिखाना - show	दिखवाना - cause to show

Note: दिखलाना (for दिखाना) and सिखलाना (for सिखाना) are colloquial. खाना has exceptional forms: खिलाना (feed), खिलवाना (cause to feed).

- (c) Roots ending in long vowel shorten it and append ला in the first causal and लवा in the second causal.

सीना - sew	सिलाना - get sewn	सिलवाना - cause to get sewn
पीना - drink	पिलाना - cause to drink	पिलवाना - cause to give to drink
देना - give	दिलाना - make to give	दिलवाना - cause another to give
सोना - sleep	सुलाना - put to sleep	सुलवाना - cause to put to sleep
धोना - wash	धुलाना - get washed	धुलवाना - cause to get washed
रोना - weep	रुलाना - make cry	रुलवाना - cause to weep

- (d) The following forms may be noted

बिकना - to be sold	बेचना - to sell	बिकवाना - cause to sell
बनना - is made	बनाना - make	बनवाना - cause to make
खुलना - opens	खोलना - to open	खुलवाना - cause to open

छूटना - leave a place	छोड़ना - give up	छुड़ाना - liberate
बैठना - sit	बिठाना - to sit	बिठवाना - cause to seat
टूटना - break itself	तोड़ना - to break	तुड़वाना - cause to break
फूटना - burst	फोड़ना - to crack	फुड़वाना - cause to burst
फटना - get torn	फाड़ना - tear	फड़वाना -cause to tear
रुकना - stop, stay	रोकना - to stop	रुकवाना - cause to stop

MODEL SENTENCES

1. बच्चा सोता है।
The child sleeps.
2. नौकरनी बच्चे को सुलाती है।
The maid-servant puts the child to sleep.
3. माँ नौकरानी से बच्चे को सुलवाती है।
The mother gets the child put to sleep by the maid-servant.
4. पेड़ गिरता है।
The tree falls.
5. नौकर पेड़ गिराता है।
The servant fells the tree.
6. मालिक नौकर से पेड़ गिरवाता है।
The owner gets the tree felled by the servant.
7. विद्यार्थी लिखना सीखते हैं।
The students learn to write.
8. अध्यापक विद्यार्थियों को लिखना सिखाते हैं।
The teacher teaches the students (how) to write.
9. प्रधानध्यापक अध्यापक से विद्यार्थियों को लिखना सिखवाते हैं।
The head-master causes the teacher to teach the students to write.
10. यह काम करो।
Do this work (yourself).
11. यह काम कराओ।
Have this work done (by somebody).

12. यह काम करवाओ।
Cause (somebody) to get this work done (by somebody else).
13. बच्चा दूध पीता है।
The child drinks milk.
14. माँ बच्चे को दूध पिलाती है।
The mother feeds the child with milk (makes to drink, suckles).
15. माँ घाय से बच्चे को दूध पिलवाती है।
The mother causes the nurse to feed the child with milk.
16. मैं आपका सब सामान चपरासी के हाथ आपके यहाँ भिजवा दूँगा।
I shall cause (arrange) to send all your luggage to your house through the peon.
17. मुझे ठंडा पानी पिलाइए और रोटी खिलाइए।
Make me drink (supply me with) cold water and feed me with roti.
18. मेरे पास पैसे न होने से अपनी साइकिल की मरम्मत न करवा सकूँगा।
As I do not have money, I will not be able to get my cycle repaired.
19. दूरदर्शन में बच्चों के कार्यक्रम में कहानियाँ सुनाते हैं।
They make listen (tell) stories in the children's programme in television.
20. गाड़ी तेज़ दौड़ रही थी, मैंने उसे रुकवा दिया।
The vehicle (car) was moving fast, I caused (somebody) to stop it.
21. मैं दर्जी से सब कपड़े सिलाता हूँ।
I get all my clothes sewn by the tailor.
22. मेरे पड़ोसी मुझे रोज़ पाँच बजे जगाते हैं।
My neighbour awakens me everyday at five o' clock.
23. शाहजहाँ ने संगमरमर में ताजमहल बनवाया।
Shahjahan caused (had) the Taj Mahal built in marble.

45. VOICE

वाच्य

The form of the verb indicating the relation of the subject to the action is called Voice. In other words, it is the form of a verb that shows whether the subject of a sentence performs the action or is affected by it. Hindi has three voices: Active Voice, Passive Voice and Impersonal Voice.

1. The Active Voice (**कर्तृ वाच्य**) shows that the subject does something or is or is becoming something. The subject is the doer. राम जाता है। पत्ता गिरा। लड़का बीमार है। वह पढ़ेगी। उसने बुलाया। मैंने देखा। In these sentences राम, पत्ता, लड़का, वह, मैं are the doers of the acts denoted by the verbs.
2. The Passive Voice (**कर्म वाच्य**) represents the subject as acted upon. Hence the subject is not the doer. The object behaves like the subject and is directly related to the verb. e.g. The enemy was killed; I was called. Here, enemy and I are not the doers. On whom the result of the action (killed, called) fell assumes more importance than who killed or called.
The result of an action will always fall on the object - the affected thing. Hence the Passive Voice is restricted to transitive verbs (verbs having objects) only. However, the Passive Voice is not much used in Hindi.
3. In the Impersonal Voice there will be no object and so the verb will be intransitive. Sometimes it does not even have a subject. The action denoted by the verb itself serves as the subject. If a subject is mentioned, it will be shown as able to or unable to do something. However, it is mostly used to express inability.
4. The verb of Active Voice can be intransitive (राम सोता है, सीता रोई) or transitive (राम पढ़ता है, सीता खाती है). The verb will agree with the subject except in four tenses of the past. (Lesson 25)

5. As an object is necessary for an action to affect, the verb of the Passive Voice can be transitive only. The verb will be according to the object. e.g. A mango was eaten; Two mangoes were eaten. In Hindi the verb should agree with the number and gender of object.

सीता से एक आम खाया जाता है। (Object Mas. Sing.)

लड़के से पुस्तकें पढ़ी गईं। (Object Fem. Pl.)

किसानों से बीज बोए गए। (Object Mas. Pl.)

औरतों से बरतन माँजे जाएँगे। (Object Mas. Pl.)

मुझसे कहानी लिखी गई। (Object Fem. Sing.)

6. The Impersonal Voice is always in the neutral construction. The verb will always be in masculine third person singular because only the action denoted by the verb is important. Though it sounds unnatural, a sentence will be like, 'Sleeping is done by Rama / Sita / boys / girls.' The intransitive verbs of the Active Voice undergo change in Impersonal Voice. e.g. I go (A.V.) – Going is done by me (I.V.). In Hindi:

राम से/सीता से/लड़कों से/लड़कियों से सोया जाता है।

मुझसे जाया जाता है।

7. The Passive Voice is formed by:
 - a. Combining the verb **जाना** to the main verb changed in to past tense. e.g. खाया जाना, पढ़ा जाना, किया जाना.
 - b. This compound verb will agree with the object in gender and number.
 - c. The tense of the Active Voice is to be maintained.
 - d. The subject will be followed by **से**.

Active Voice

राम चाय पीता है।

मज़दूर काम करेगा।

सीता ने चार पत्र लिखे।

Passive Voice

राम से चाय पी जाती है।

मज़दूर से काम किया जाएगा।

सीता से चार पत्र लिखे गए।

8. Active Voice: Subject + Verb according to subject in gender and number

Passive Voice: Subject + से + verb according to object in gender and number

Impersonal Voice: Subject + से + Verb always in third person masculine singular form

MODEL SENTENCES

1. दक्षिण भारत में चावल अधिक खाया जाता है।

Rice is eaten much in South India.

2. क्या रोगी को दवा दी गई?

Was the patient given medicine?

3. पंजाब में गेहूँ ज्यादा पैदा किया जाता है।

Wheat is produced much in Punjab.

4. यह खबर तुरंत उसको भेजी गई।

This news was sent to him at once.

5. सभी केन्द्रीय विद्यालयों में हिन्दी पढाइ जाती है।

Hindi is taught in all Kendriya Vidyalayas.

6. गाँवों में बकरी का दूध दवा के रूप में इस्तेमाल किया जाता है।

Goat's milk is used as medicine in villages.

7. वह नक्सलवादी गोली से मारा गया।

That Naxalite was killed by bullet.

8. यह देखा जाता है कि जो बात हम नहीं चाहते वही होती है।

It is seen that the very thing which we do not like takes place.

9. आजकल सिर्फ परीक्षा की दृष्टि से सब विषय पढ़ाए जाते हैं।

Nowadays all subjects are taught from the point of view of examination only.

10. पुराने ज्ञाने में पुस्तकें ताड़-पत्रों पर लिखी गईं।

In olden days, books were written on palm leaves.

11. इस मौसम में मुझसे एक क़दम भी जाया नहीं जाएगा।

In this climate even one step cannot be taken by me.

12. पेट भर खाने के बाद मुझसे उठा नहीं जाता।

After eating stomachful I am unable to get up.

13. कमज़ोर होने से उससे चला नहीं जाता।

Being weak, he is not able to walk.

14. हम लोगों से कुछ मिनट भी चुपचाप बैठा नहीं जाता।

We people are unable to sit quietly even for a few minutes.

15. वर्तमान युद्धों में तलवारों का प्रयोग नहीं किया जाता।

Swords are not used in modern wars.

16. कालिदास संस्कृत के सर्वश्रेष्ठ कवि माने जाते थे।

Kalidas was considered the greatest poet in Sanskrit.

17. कभी-कभी आसमान पर पृच्छल तारे देखे गए हैं।

Comets have been seen in the sky sometimes.

18. कहा जाता है कि चंद्रमा पर पेड़-पौधे नहीं हैं।

It is said that there are no trees and plants in the moon.

19. क्या किया जाए, मेरी क्रिस्मत ही बुरी है।

What can be done, my luck itself is bad.

46. CONNECTING THE SENTENCES

वाक्य जोड़ना

Let us see in this lesson how to combine sentences like: He is my friend. He lives in this house. It will be combined as follows: One who lives in this house is my friend. In Hindi we use जो for this purpose.

जो is a pronoun. Hence it will change if followed by a case. This has been dealt with in Lesson 10. In brief, it will change as follows: जो singular - जिसने, जिसको/जिसे, जिससे, जिसका/जिसके/जिसकी, जिसमें, जिस पर

जो plural - जिन्होंने, जिनको/जिन्हें, जिनसे, जिनका/जिनके/जिनकी, जिनमें, जिन पर।

MODEL SENTENCES

1. इस घर में जो रहता है वह मेरा दोस्त है।
The person who lives in this house is my friend.
2. जो दूसरों को धोखा देता है वह कालांतर में खुद धोखा खाता है।
One who cheats others gets cheated in course of time.
3. जिसके पास धन है उसका आदर (उसकी इज्जत) सब करते हैं।
All people respect one who has money.
4. जिस देश में गंगा बहती है वह है भारत।
In which country the Ganges flows, it is Bharat.
5. जिसकी उम्र (आयु) तीस से ज्यादा है उसे आसानी से नौकरी नहीं मिलती/
रोज़गार नहीं मिलता।
One whose age is above 30 does not get a job easily.
6. जिसने हमें पेट दिया है वह हमें भोजन भी देगा।
One who has given us stomach will also give us (provide us with) food.
7. जिसने यह कमरा गंदा कर दिया वही इसको साफ़ भी कर दे।
One who has made this room dirty, let him also clean this.
8. जो कुछ चमकता है वह सोना नहीं है।
All that glitters is not gold.

9. जिन्हें तुम साधु महात्मा समझते हो वे असल में ढोंगी हैं।
Those whom you consider holy persons are, in fact, frauds.
10. तुम जिस व्यक्ति पर विश्वास रखते हो वह उतना वफादार नहीं है।
The person whom you trust is not loyal so much.
11. हमारे देश में ऐसे दर्जनों नेता हुए हैं जिन्होंने आज़ादी के लिए कारावास भोगा।
There have been dozens of such leaders in our country who endured imprisonment for the sake of freedom.

(2)

Now we shall see how to combine sentences like: I went to the office. No one was there. It will become one sentence like: When I went to the office, (then) no one was there. In Hindi, we have the following expressions:

When ... then	जब-तब
Where ... there	जहाँ-वहाँ
How much ... so much	जितना-उतना
How ... similarly	जैसा-वैसा/तैसा

MODEL SENTENCES

1. जब पानी बरसने लगा तब मोर नाचने लगा।
When it started raining, the peacock began to dance.
2. जब-जब धर्म का नाश होता है तब ईश्वर अवतार लेते हैं।
Whenever there is a decline in morality, then God takes an incarnation.
3. जब तक देश में एकता है तब तक हम किसीका गुलाम नहीं बनेंगे।
We will not become slaves of anybody as long as there is unity in the country.
4. जहाँ आँधी आती है वहाँ पेड़-पौधे गिर पड़ते हैं।
Where the storm blows there trees and plants fall down.
5. जहाँ चाहो जाओ। जितना चाहो खाओ।
Go wherever you like. Eat as much as you want.
6. यह वही जगह है जहाँ राम और हनुमान मिले थे।
This the (very) place where Rama and Hanuman had met.

7. जहाँ कहीं ज्ञानी पुरुष जाते हैं, लोग उनका स्वागत करते हैं।
Wherever wisemen go, people welcome them.
8. जहाँ तक मेरा सवाल है इतना बज्जन में उठा नहीं सकता।
As far as I am concerned, I cannot lift so much weight.
9. मैंने उसे जहाँ तहाँ ढूँढ़ा, पर उससे मिल नहीं सका।
I looked for him here and there (everywhere) but could not meet him.
10. जब तक साँस तब तक आस।
As long as there is life, there is hope.
11. इस टोकरी से जितने फल चाहो उतने ले लो।
Take as much fruits as you like from this basket.
12. जितना धन उतनी चिन्ता।
As much money, so much worry.
13. श्री नारायणमूर्ति जितने धनी हैं उतना मैं नहीं हूँ।
I am not so much rich as Shri Narayananamurthy.
14. हम हिमालय पर जितना ऊँचा चढ़ते हैं उतनी ठंडक बढ़ती है।
The higher we climb the Himalayas, the cooler it is.
15. जितनी पुस्तकें एक लेखक के पास होती हैं उतनी एक प्रोफ़ेसर के पास भी नहीं होती।
Even a professor does not have (possess) as many books as a writer does (has).
16. जितने जंग के जहाज़ अमेरिका के पास हैं उतने भारत के पास नहीं होते।
India does not have so many war ships as America has.
17. जितने दिन तुम इस शहर में ठहरोगे उतने दिन मेरा मेहमान बनकर रहो।
You become my guest for as many days as you will stay in this town.
18. जैसा बाप वैसा बेटा।
Like father like son.
19. जैसा दाम वैसा काम।
As is the pay so is the work.
20. जैसा काम (है) वैसा नाम (है)।
As is the work so is the name (fame).
21. तुम जैसा बोओगे, वैसा काटोगे / जैसी करनी वैसी भरनी।
As you sow so shall you reap.

47. THE USE OF कि AND वाला

कि

1. For reporting a speech, there is only one form in Hindi, namely, the direct narration. There is no such thing as indirect speech in Hindi. To report somebody's words, the same words of the speaker are reproduced with **कि** (that). Therefore, the two sentences, 'The boy said, 'I will go to college,' and 'The boy said that he would go to college' would be the same in Hindi: लड़के ने कहा कि मैं कालेज जाऊँगा। There is no harm if the English pattern with inverted commas is followed, i.e., लड़के ने कहा, 'मैं कालेज जाऊँगा' It is also possible to use the indirect form of speech as found in English. लड़के ने कहा कि वह कालेज जाएगा।
2. **कि** is used as conjunction.

यह बड़ी अच्छी बात है कि आप आ गए।
It is a very nice thing that you have come.
मैं जानता हूँ कि वह एक पेटूराम है।
I know that he is a glutton.
3. **कि** is used in the sense of or / whether.

तुम जाओगे कि नहीं?
Won't you go or not?
है कि नहीं?
Is it not so?
हम यह नहीं कह सकते कि पानी बरसेगा कि नहीं।
We cannot say whether it will rain or not.
4. **कि** is also used as infinitive (to). नौकर से कहो कि वह घर जाए।
Tell the servant that he go home (Tell the servant to go home).

वाला

The most popular and multi-purpose suffix **वाला** is joined to noun, verb and adverb and thereby give meanings such as owner, doer or as belonging to a place.

1. With Noun

- a. When **वाला** is appended to a noun, it denotes: one who sells, one who deals in, one who is concerned with, etc. If the noun is masculine with **आ** end, the **आ** will become **ए**.
रुपया+वाला-रुपएवाला.

फलवाला - fruit seller	बिजलीवाला - electrician
अखबारवाला - paper boy	सब्जीवाला - vegetable seller
पत्थरवाला - made of stone	मिठाईवाला - vendor of sweets
दूधवाला - milkman	गाड़ीवाला - cartman
पुलिसवाला - policeman	टोपीवाला - one wearing cap
मकानवाला - house owner	मुंबईवाला - Mumbaikar

- b. The masculine plural form will end in **वाले** and the feminine form will be **वाली**.

moneyed persons - पैसेवाले
sellers of bananas - केलेवाले
a book with binding - जिल्दवाली किताब
side lane - बगलवाली गली

- c. If **वाला** is tagged to a plural noun, that noun will take **ओं** or **यों** form.

one with long hair - लंबे बाल+वाला-लंबे बालोंवाला
one with big ears - बड़े कानोंवाला
girl with small eyes - छोटी आँखें+वाली लड़की-छोटी आँखोंवाली लड़की ।

2. With verbs (gerunds)

- one who reads - **पढ़ना+वाला-पढ़नेवाला**
one who knows - **जाननेवाला**
the tomorrow that will not come - **न आनेवाला कल**
the train to Pakistan - **पाकिस्तान जानेवाली गाड़ी**

about to close - **बंद होनेवाला**

the train is about to start - **गाड़ी छूटनेवाली है।**
the speaker - **बोलनेवाला**

3. With adverbs

that which is above - **ऊपरवाला**
the house below - **नीचेवाला मकान**
wall that is behind - **पीछेवाली दीवार**

4. **वाला** may indicate futurity.

मैं कल मुंबई जानेवाला हूँ। I am going to Mumbai tomorrow.

MODEL SENTENCES

1. **तुम दिल्ली जाओगी कि जयपुर?**
Will you (feminine) go to Delhi or Jaipur?
2. **पिताजी बोले कि तुम माताजी से रुपए ले लो।**
Father said that you take money from mother.
3. **वह अभिनेत्री कहती है कि वह नाचना नहीं जानती।**
That actress says that she does not know dancing.
4. **मुझे बड़ी खुशी है कि मैं आप लोगों की सेवा कर सका।**
I am very happy that I could render service to you people.
5. **गांधीजी ने कहा कि हमें जरूर आज़ादी मिल जाएगी।**
Gandhiji said that we would certainly get freedom.
6. **डाक्टर ने मरीज़ से कहा कि आपकी तबीयत जरा अच्छी है।**
The doctor told the patient that your (his) health is slightly better.
7. **इतिहास में हमने पढ़ा है कि भारतीयों में एकता का अभाव था।**
We have read in history that there was lack of unity among Indians.
8. **मेरी बहन ने अपने पत्र में लिखा है कि वह दीपावली को आएगी।**
My sister has written in her letter that she would come for Deepavali.

9. मैंने सब्जीवाले से कहा कि हमें रोज़ ताज़ी तरकारी चाहिए।
I told the vegetable seller that we need fresh vegetables daily.
10. कोई नहीं जानता कि आज पानी बरसेगा कि नहीं।
Nobody knows whether it will rain today or not.
11. कंप्यूटर का काम जाननेवाले को जल्दी नौकरी मिलती है।
One who knows computer work gets job quickly.
12. यीठी बातें करनेवाले को सब पसंद करते हैं।
All people like the person who talks sweet things.
13. अच्छी तरह काम करनेवाला कर्मचारी आसानी से तरक्की करता है।
The employee who works well gets progress (promotion) easily.
14. वहाँ शोर मचानेवाले उन बच्चों को डाँटो।
Chide those children who are making noise there.
15. अभी थोड़ी देर में मंत्री साहब भाषण देनेवाले है।
The minister is about to speak (give lecture) within a short while.
16. आज के कार्यक्रम में भाग लेने दो गानेवाले आए हैं।
Two singers have come to participate in today's programme.
17. उस पत्थरवाले मकान का मालिक कौन है?
Who is the owner of that house (made) of stone.
18. सौ रुपयेवाली घड़ी भी ठीक चलती है।
The clock (watch) that costs a hundred rupees also works well.
19. वह टोपीवाला मुसाफिर कहाँ से आया है?
Where has that traveller wearing a cap come from?
20. खुशामद करनेवालों पर कभी यक़ीन नहीं रखना चाहिए।
We (one) should never believe those who flatter.

48. AGREEMENT OF SUBJECT WITH VERB

We know that subject and verb have close relationship. If the subject is singular, the verb too will be in singular. If the subject is plural, the verb too will be plural. If the subject is a pronoun like I, you, he, etc. the verb too takes the form appropriate to that pronoun. Apart from these neat rules, in Hindi, if the subject is masculine, the verb will be in masculine. If the subject is feminine, the verb too will be feminine. In certain tenses, when the verb is transitive, the verb will be according to the object in number and gender.

So far good. But what will be the form of the verb if a) singular and plural nouns, b) masculine and feminine noun, c) different pronouns come side by side as subjects in the same sentence? In English, when a multiple subject consists of a third, second, and first person pronoun, the verb is in the first person. Let us take the case of Hindi.

1. If the sentence has more than one subject, the verb will be in plural.
राम और लक्ष्मण आए हैं।
2. If the subjects are human beings and one of them is masculine, the verb also will be masculine.
राम और सीता आते हैं।
सीता और राम आते हैं।
लड़के और लड़कियाँ आते हैं।
लड़कियाँ और लड़के आते हैं।
3. If the subjects are not human beings, yet living things (animate), then the verb will agree with the nearest subject.
गाएँ और बैल चर रहे हैं।
बैल और गाएँ चर रही हैं।
4. If the subjects are not living things (animate) and each is singular, then the verb will be in plural and masculine.
एक स्टूल और मेज़ रखे हैं।
लोटा और थाली रखे हैं।

5. If the subjects are not living things and in plural, then the verb agrees with the nearest subject.

फल और मिठाइयाँ रखी हैं।
मिठाइयाँ और फल रखे हैं।

6. In certain tenses when the verb is transitive and formed according to the object and if there is more than one object, then the verb will be formed according to the nearest object.

मैंने घड़ी और कपड़ा खरीदा।
मैंने कपड़ा और घड़ी खरीदी।
भिखारी ने पूरी और आलू खाए।

7. If दोनों or सब is placed after the subjects which are of different genders, then the verb will be masculine.

फल और मिठाइयाँ दोनों मिलते हैं।
मर्द, बच्चे, औरतें सब चलते हैं।

8. Some grammarians do not agree with the rule no.2 above but recommend that if the subjects are of different genders, the verb agrees with the last. It is to be decided by personal choice.

राम का लड़का और तुम्हारी लड़कियाँ आती हैं।

9. If the two subjects are quality or feelings, the verb remains in the singular.

मुझे क्रोध और दुख हुआ। I became angry and sad.
उसको रंज और ताज्जुब हुआ। He (she) was grieved and surprised.

10. If the subjects are pronouns in different persons, the order of preference for verb will be first-second-third person plural.

मैं, और तुम जा रहे हैं।
मैं, तुम और वह जा रहे हैं।
तुम और वह जा रहे हो।

11. If there are two nouns in different genders but with a single adjective, then the gender and number of that adjective will be according to the nearest noun.

पुरानी सड़कें और रास्ते
पुराने रास्ते और सड़कें

12. Pairs like माता-पिता, भाई-बहन, चाचा-चाची are treated as masculine units. So we have to say: मेरे माता-पिता, तुम्हरे भाई-बहन, मेरे चाचा-चाची.

The readers of this book need not feel confused over the complexity of these rules. They will be able to come to grip with these rules in course of time by extra reading in Hindi.

However, when a sentence looks clumsy or sounds unnatural by following the above rules, it is advisable to recast the sentence or break it into two so as to make it sound normal.

Instead of saying, सीता और राम आते हैं (as per rule 2), better say सीता आती है और राम भी आता है। or सीता और राम दोनों आते हैं। (rule 7).

Instead of saying, तुम और वह जाते हो (as per rule 10), better say तुम जाते हो और वह भी जाता है or तुम और वह दोनों जाते हैं। (rule 7).

49. SPECIAL FEATURES OF SOME CASES

को

- It comes after an object, if the object is a human being.

मैंने राम को देखा।

It is not necessary if the object is a non-human being or an inanimate thing.

मैंने एक गाय खरीदी।

क्या तुमने वह पुस्तक पढ़ी?

- Both को, मैं are used with nouns denoting time.

को denotes a point of time (at) while मैं denotes a period (during).

वह रात को आया। He came at night.

वह रात में आया। He came during the night.

- But if the noun is qualified (has an adjective), both को, मैं may be omitted.

कल रात तुम क्या कर रहे थे?

उस दिन वह क्यों नहीं आई?

- को is omitted when the verb indicates going to or coming from a place.

सब अपने-अपने घर (को) चले गए।

मैं कल आपके घर आया।

- को is to be added with the days of the week and the dates.

सोमवार को, पाँच तारीख को

- को may be added to inanimate things for emphasis.

मैंने उस खत को पढ़ा।

से

- It is used when the verb is कह, बोल, पूछ, माँग, मिल, लड़, डर

मैंने राम से यह बात नहीं कही।

मैं कक्षा में किसीसे नहीं बोलता।

अध्यापक ने छात्रों से सवाल पूछा।

चोर ने जज से क्षमा माँगी।

राम से भरत मिले।

While से मिलना means meet or see, को मिलना means become available

मैं राम से मिला। I met Ram.

वह राम को मिला। Ram got it.

Other longer verbs which take a से are: बात कर, प्रार्थना कर, मुलाकात कर (meet), दोस्ती कर, वादा कर (promise), नफरत कर, मुहब्बत कर (love), खुश हो (pleased) शादी कर, इनकार कर (refuse), प्यार कर.

- In expressions like आँखों से देखना, कानों से सुनना, भूखों मरना, there is no harm if से is omitted.

का/के/की

- Hindi has two kinds of verbs: (i) direct like खाना, पढ़ना, लिखना. (ii) verbs formed by adding कर to a noun like वादा करना, याद करना, यक्कीन करना (believe), etc.

In English, when we say, 'I expect a telegram,' we use 'expect' as a direct and single verb. There is no direct verb in Hindi for 'expect'. So we have to say: do expectation which can be translated as प्रतीक्षा कर, इंतज़ार कर.

'I expect a telegram' will become 'I do expectation of telegram'. If two nouns are connected by of, the of is translated as का-के-की depending upon the next word (Lesson 9) in Hindi. प्रतीक्षा is feminine while इंतज़ार is masculine.

- I expect a telegram = I do expectation of a telegram.

मैं तार की प्रतीक्षा करता हूँ।

मैं तार का इंतज़ार करता हूँ।

- We respect them = We do respect of them.

हम उनका आदर करते हैं। (का because आदर is masculine)

हम उनकी इज्जत करते हैं। (की because इज्जत is feminine)

3. He helps me = He does help of me.
वह मैं+की मदद/सहायता करता है। (मदद, सहायता feminine)
वह मेरी सहायता करता है।
4. The teacher praises the student = The teacher does praise of the student.
अध्यापक छात्र की प्रशंसा/तारीफ़ करते हैं। (की because प्रशंसा, तारीफ़ feminine)
- b. का/की is used to express the value of a thing.
तीन रुपये की क़लम - a pen costing three rupees.
हज़ार रुपये का घोड़ा the horse of the value of thousand rupees.
- c. का/की is used to indicate the source of a thing or maker.
पत्थर का मकान a stone house
फूलों की माला a garland of flowers
सोने की अँगूठी a gold ring
चाँदी की घड़ी a silver watch
तुलसीदास की रामायण the Ramayana authored by Tulasidas
पत्थर की दीवारों से जेल नहीं बन जाता। "Stone walls do not a prison make" (Richard Lovelace)
- d. का etc. are used to indicate a place or residence
वेनिस का सौदागर the merchant of Venice
गाँव का आदमी villager
जवाहरलाल जी इलाहाबाद के थे Jawaharlal Nehru belonged to Allahabad.
- e. का is used to indicate one's age
दस बरस का लड़का ten year old boy
- f. का denotes strong negation.
वह जाने का नहीं। He will not (at all) go.

- g. के is used to indicate relationship, parts of the body, property, irrespective of the number and gender of the next word in Hindi.
दशरथ के तीन रानियाँ थीं। Dasharatha had three queens.
राम के एक पुत्री है। Ram has a daughter.
जानवरों के चार पैर होते हैं। Animals have four legs.
उस अमीर आदमी के दो घर हैं। That rich man has (possesses) two houses.
अहमद के सिर्फ़ एक हाथ है। Ahmed has only one hand.
हमारे एक बहिन थी। We had a sister.
मंत्री साहब के चार सचिव हैं। The minister has four secretaries.
जिसके आँखें न हों, वह क्या देखे? What can one, who has no eyes, see?
- में/पर**
- a. में is used adverbially. संक्षेप में - briefly, प्रकट में - openly, गुप्त रूप में - secretly.
- b. में denotes price. दस रुपये में कितने सेब मिलेंगे? How many apples will one get for ten rupees?
- c. Sometimes में is omitted.
उस बच्चे का जन्म धोबी के घर (में) हुआ।
That child was born in a washerman's house.
उस समय (में) वहाँ कौन था?
Who was there at that time?
इन दिनों(में) टमाटर बहुत सस्ता है।
Nowadays tomato is very cheap.
- d. Sometimes में से, पर से are used to mean from among or for emphasis.
इन फलों में से आम सर्वोत्तम है।
Among these fruits the mango is the best.

सोना खानों में से निकाला जाता है।

Gold is dug out of mines.

उसने जेब में से घड़ी निकाली।

He took out the watch from the pocket.

मेज पर से किताब ले जाओ।

Carry the book from the table.

Other examples are: देनों में से, समुद्र में से, पेड़ पर से etc.

e. The following verbs take पर before them.

भरोसा रखना rely on, यक्षीन/विश्वास करना - believe, हमला करना - invade, attack, इलज़ाम लगाना - blame, गुस्सा होना - be angry, ज़ुल्म करना commit atrocity.

f. Sometimes we may omit पर .

मैं आपके पाँव (पर) पड़ता हूँ।

I prostrate before you.

तुम्हारे माथे(पर) बड़ा अपमान लगेगा।

Great disgrace will fall on your head.

पार्सल अपने ठिकाने (पर) पहुँच गया।

The parcel reached its destination.

ग़रीब आदमी किसके दरवाजे (पर) जाएगा?

Where will the poor man go to?

उसके पते (पर) यह चिट्ठी भेज दो।

Send this letter to his address.

50. PARTING ADVICE

अलविदा

1. The absolute form कर (Lesson 40) should be added to the word concerned. It is not to be written separately.
मिलाकर, खा-पीकर, रो-रोकर
2. In the case of compounds, hyphen should be placed between the nouns concerned.
राम-लक्षण, माता-पिता, लेन-देन, चाल-चलन, पढ़ना-लिखना।
3. Hyphen should be placed before सा, जैसा
तुम-सा, आप-जैसा कोई
4. Hyphen should be used in certain words to avoid ambiguity.
भू-तत्व is different from भूतत्व।
5. In pairs like गए-गये, नई-नयी, use the vowel rather than य. दिखाए गए, के लिए, नई दिली।
It is to be noted that our currency notes have the word रुपये instead of रुपए.
6. It is no longer the practice to use right-slanting stroke below some Sanskrit words found in Hindi. विद्वान्, महान् are now in use. विद्वान्, महान् are becoming obsolete.
7. श्री, जी should be written as separate words.
श्री श्रीराम जी, श्री कन्हैयालाल जी, महात्मा जी
8. प्रति, मात्र, यथा should not be written separately.
प्रतिदिन, प्रतिशत, मानवमात्र, यथासमय, यथाशास्त्रि
9. Some words have two forms in currency. Both are acceptable.
Some examples are:

कुरसी-कुर्सी	गरदन-गर्दन
गरमी-गर्मी	दुकान-दूकान
दोपहर-दुपहर	दोबारा-दुबारा
बरफ़-बर्फ़	बरतन-बर्तन
बरदाश्त-बर्दाश्त	बिलकुल-बिल्कुल
भरती-भर्ती	वापस-वापिस
सरदी-सर्दी	

परिशिष्ट Appendix - I

वर्गीकृत शब्दावलियाँ

CLASSIFIED VOCABULARY

फल Fruits		फूल Flowers	
अंगूर	grape	मुनक्का	raisin
अंजीर	fig	मौसमी	mozambique
अखरोट	walnut, chestnut	शरीका	custard apple
अनन्नास	pineapple	संतरा	orange
अनार	pomegranate	सतातू	peach
अमरुद	guava	सेब	apple
आलूचा	plum	कत्रे	oleander
आड़	peach	कमल	lotus
आम	mango	कमलिनी, कुमुद,	
आलू बुखारा	plum	कुमुदिनी, कोई	lily
कटहल	jack fruit	बल्ली	bud
किशमिश, किसमिस, दाढ़	currant	केतकी, केवड़ा	pandanus
केला	banana	गुलदाऊदी	chrysanthemum
कैथ	elephant apple	गुलानार	flower of pomegranate
खजूर	date	गुलबहार	daisy
खरबुजा	musk melon	गुलमेहंदी	balsam
खूबानी	apricot	गुललाला	tulip
गुलाबजामुन	rose berry	गुलाब	rose
चकोतरा	pompelmoose	गेंदा	marigold
चेरी	cherry	चंपा, चंपक	yellow jasmine, magnolia
जामुन	rose apple	चमेली	jasmine
टमाटर	tomato	जुही	sweet jasmine
तरबूज	water melon	जैतून	olive
धतूरा	thorn apple	तुलसी	basil
नारंगी	orange	नरगिस	narcissus
नाशपाती	pear	नानगफनी	prickly pear
नीबू	lemon	नानगभिका	cobra flower
परीता	papaya	मेहंदी	myrtle
बेर	jujube, plum	मोगरा	daisy
बेल	wood apple	मोतिया	round jasmine

सूरजमुखी, सूर्यमुखी
सेमर, सेमल

**वृक्ष और उनके अंकर्यव
Trees and their Parts**

अंकर	germ
अमरुद	guava
आम	mango
इमली	tamarind
क्लम	graft
काठ	wood
कांटा	thorn
गुठली	stone
गोद	gum
चीड़	pine
छाल	bark
छिलका	rind
जटा	coir
जड़	root
झाऊ	conifer
टहनी, डाल, शाखा	branch
ताड़	palm tree
धड़	stem
नारियल	coconut
नीम	margosa
पत्ता, पत्ती	leaf
पीपल	holy banyan tree
बबूल	acacia
बरगद, बट, वट	banyan
बांस	bamboo
बीज	seed
बेर	plum, jujube
भोजपत्र	birch
रेशा	pulp
शहनूत	mulberry
सरो	cypress
सागवान, सागौन	teak
सेहुड़	cactus
सब्जी / तरकारी Vegetables	
अरवी	an edible root

आंवला	myrobalan
आलू	potato
इंद्रायन	cocoyrhth
ककड़ी	long cucumber
कद्दू	pumpkin
करेला	bitter gourd
कुंदू	ivy gourd
कुकुरमुत्ता	mushroom
कुम्हड़ा	pumpkin
कौहड़ा	squash gourd
खरबूजा	musk melon
खीरा	cucumber
गाजर	carrot
गोभी	cabbage
ग्राफ़	cluster beans
ग्रावरफली	snake gourd
घर्चोंडा, चिंचिडा	beet root
जुकंदर	sour lemon
जभारी	water melon
तरबूज	coriander
धनिया	spinach, potherb
पालक	mint
पुदीना	pumpkin (white)
पेटा	onion
प्याज	cauliflower
फूलगोभी	cabbage
बदगोभी	capsicum
बड़ा मिर्च	brinjal
बैंगन	lady's finger
भिंडी	lentil
मसूरी	chillies
मिरचा	radish
मूली	fenugreek
मेथी	yam
रतालू, सूरन	garlic
लहसुन	bottle gourd
लौकी	sweet potato
शकरकंद	turnip
शलगम	drumstick
सहजन	greens
साग	sabre beans
सेम	

अनाज और दालें
Grains and Pulses

अरहर	yellow gram
उड़द	black gram
काबुली चना	white gram
कुलथी	horse gram
गेहूँ	wheat
गोलमटर	field pea
चना	gram
चावल	rice
चिउड़ा, चिवड़ा	beaten rice
जई	oats
जव, जौ	barley
ज्वार	millet
तिल	sesame
दाल	pulse
धान	paddy
बाजरा	pearl millet
भुट्टा, मकई, मक्का	maize
मटर	pea
मसूरा, मसूरी	pulse of lentil
मूँग	green gram, kidney bean
मूँगफली	ground nut
मोठी	red gram
रागी	finger millet
लोबिया	cow pea
साकूदाना	sago
खाद्य पदार्थ Eatables	
अंडा	egg
अचार	pickle
अदरक	ginger
इलायची, लाइची	cardamom
ईख, ऊख	sugarcane
कढ़ी	curry
काजू	cashew nut
काली मिर्च	pepper
कीमा	minced meat
केसर	saffron
खीर	rice milk
गुड़	jaggery
गोशत	meat
घी	clarified butter
चटनी	sauce
चीनी, शक्कर	sugar
छाछ, मट्ठा	butter milk, whey
जायफल	nutmeg
जावत्री	mace
जीरा	cumin seed
दही	curd
दालचीनी	cinnamon
दूध	milk
धनिया	coriander seed
नमक	salt
पनीर	cheese
पान	betel leaf
पापड़	thin rice cake
पाव रोटी	loaf
पिस्ता	pistachio
बादाम	almond
मक्खन	butter
मलई	cream
माँड	gruel
मास	meat
मिर्च	pepper
मिर्चा	chillies
मिठाई	sweets
मिश्री	sugar candy
मुलेडी	liquorice
मुरब्बा	jam
राई	small mustard
राब	molasses
रायता	salad
रैंडी	castor seed
रोटी	bread
लस्सी	butter milk
लावा	parched rice
लौग	clover
शराब	wine

شہد	honey
شوربڑا	soup
سرسٹوں	yellow mustard
سُپاری	betel nut
سُਜی	semolina, coarse flour
سُونٹ	dry ginger
سُنپ	aniseed
ہلکی، ہلکی	turmeric
ہنگ	asafoetida

پکھی Birds

آباؤال	swallow
ولہو	owl
کلکڈا	wood pecker
کبڑا	pigeon
کوئل، پوہا	cuckoo
کاؤنا	crow
گرڈ	eagle
گیدھ، گیڈ	vulture
گارےیا	sparrow
چکوا	ruddy goose
چکور	red-legged partridge
چمغاڈ، چمگاڈ	bat
چیل	kite
چونا	chicken
تیتار	partridge
توتا	parrot
نیلکنٹ	magpie
بگولا	stork
بترے	quail
بٹلخ	duck, drake
بیٹا	weaver bird
باز	hawk, falcon
بُلbul	nightingale
سُرگا	cock
سُرگی	hen
مینا، ساریکا	canary
مُور	peacock
شُرورسُرگ	ostrich

سارس	crane
ہن	goose, swan

पशु, जानवर Animals

�ُٹ	camel
کھڑا	tortoise
کُلتا	dog
खच्चर	mule
خراگوش	rabbit
خراہا	hare
گادا	donkey, ass
گاٹ	cow
گیلہری	squirrel
گوڈا, سیپاڑ	jackal
گِنڈا	rhino
घڈیپال	alligator
घوڈا	horse
چُوتا	panther, leopard
چُڑا	mouse
چُکُور	mole
چانگلی سُعَر	boar
چِراغ	giraffe
ٹرٹ	pony
تُنُٹا	leopard
دُریاپی دُوڈا	hippopotamus
نیلگاٹ	antelope
نےولا	mongoose
بَندر	monkey
بَکری	goat
بَا�، بَر	tiger
بَارہسِنِبَا	stag
بَیْلَنी	cat
بَل	ox, bullock
بَالُو، رِيَّا	bear
بَهِّ	sheep
بَهِّيَا	wolf
بَهِس	buffalo
مَغَر، مَغَرِمَل	crocodile
مَمَنَا	lamb
لَبَر	ape
لَكَدَ بَنَدَا	hyena

لَوَمَذَى	fox
شِكَارِيَ كُلْتَا	hound
شَرِّبَر، سِينَه	lion
سَانِد	bull
سُوَر	pig
هَاثِي	elephant
هِرَن	deer

مَثَلَي	fish
مَدُومَكَبَدَى	bee
مَنْدَك	frog
سَانِپ	snake
سَيِّف	oyster

**शरीर के अंग
Parts of the Body**

कीड़े Insects
अजगर
केकड़ा
केंचुआ
खटमल
गिरगिट
गोजर
घुन
घोंधा
चाँटा
चौटी
छिपकली
जुग्नू
जूँ
जोंक
झींगा
झींगुर
टिड्डा
टिड्डी
ततिया, भिड़
तितली
तिलचटा
दीमक
नाग
पतंगा, फतिंगा
पिस्सू
बर्रे
बिच्छू
मकड़ी
मक्खी
मच्छर

अँगूठा	thumb
अंतङ्गी, अंत	intestine
अनामिका	ring finger
आँख, नयन, नेत्र	eye
उँगली, अँगुली	finger
एँडी	heel
ओठ, होठ, अधर	lip
कंधा	shoulder
कनपटी	temple
कमर, कटि	waist, loin
कलाई	wrist
काँख	arm pit
कान, कर्ण	ear
कानी उँगली	little finger
कुहनी, कोहनी	elbow
केश, बाल, रोम	hair
खोपड़ी	skull
खून, रक्त, लहू	blood
गरदन	neck
गला, कंठ	throat
गाल	cheek
गुदा	anus
गुर्दा	kidney
गोद	lap
घुटना	knee
चमड़ा, चर्म, खाल	skin
चूची	nipple, teat
चूचुक, स्तन	breast
चूतड़, पुटड़ा	buttocks
चेहरा	face
चोटी	braid
छाती	chest

जबड़ा	jaw	मुँह, मुख	mouth, face
जांध	thigh	मुट्ठी	fist
जिगर	liver	योनि	vagina
जीभ	tongue	रीढ़	backbone
टखना	ankle	शिशन	penis
टाँग	leg	सिर	head
ठुड़ी	chin	हड्डी	bone
तर्जनी	index finger	हथेली	palm
तलवा	sole	हाथ	hand
तालु	palate	हृदय	heart
तिल्ली	spleen	शरीर के विकार Diseases	
दाँत	tooth	अंडवृद्धि	hydrocele
दाढ़	jaw	अधापन	blindness
दाढ़ी	beard	अजीर्ण, अपच,	
दिमाग	brain	बदहजमी	indigestion
दिल	heart	अतिसार	diarrhoea
नथना	nostrils	कंठमाला	goitre
नस	vein	कब्ज़	constipation
नाक, नासिका	nose	कामला, पीलिया	jaundice
नाखून	nail	काला ज्वर	typhoid
नाई	pulse	कुबड़ा	hunchbacked
नाभि	navel	कोद	leprosy
पलक	eyelid	खाँसी	cough
पसली	rib	खाज	scabies
पाँव	foot	खुजली	itch
पिंडली	calf of the leg	गंजा	baldness
पीठ	back	गठिया	gout, rheumatism
पुतली	pupil	गर्भपात	abortion
पेट	stomach	गलका	whitlow
पेशी	muscle	गूँगा	dumb
फै	foot, leg	चक्कर	giddiness
फेफड़ा	lung	चेचक	small pox
बपाल	arm pit	जलोदर	dropsy
बरौनी	eyelash	जुकाम	cold
बाँह	arm	जूँड़ी	malaria, ague
बाल	hair	ताऊन, महामारी	plague
भृकुटी, भौंह	eye brow	दमा	asthma
मसूड़ा	gum	दस्त	diarrhoea
माथा	forehead	दाद	ringworm

दिल का दैरा	heart attack	जांघिया	underwear, half pant
नासूर	sinus	जुराब	socks
पथरी	stone	जूता	shoe
पक्षाधात, लकवा	paralysis	टोप	hat
पीलपाँव	elephant	टोपी	cap
पेविश	dysentery	तकिया	pillow
फकोला	blister	तौलिया	towel
फूसी, मुँहासा, मुहासा	pimple, acne	दस्ताने	gloves
फोड़ा	abscess	धोती	dhuti
बधिरता	deafness	निकर	half pant
बवासीर	piles	पगड़ी, साफ़ा	turban
बुखार	fever	पतलून	trousers
भगवर	fistula	परदा	curtain
मधुमेह	diabetes	पलंगपोश	bed cover
मिरगी	epilepsy	पेटी	belt
मोतियाबिंद	cataract	बुरका	mantle veil
मोतीझरा	chickenpox	मसनद	bolster
यक्षमा, क्षय	tuberculosis	मेजपोश	table cloth
लंगड़ा	lame	मोज़ा	socks
लंगड़ा बुखार	dengue	मोज़े (बड़े)	stockings
शीतज्वर	influenza	रजाई	quilt
शीतला	small pox	रुमाल	handkerchief
सफेद कोढ़	leucoderma	लबादा	cloak, gown
सिरदर्द	headache	लहंगा	petticoat
सूजन	swelling	वरदी	uniform
हाथीपाँव	elephantiasis	शमीज़	chemise
हैजा	cholera	सलवार	salwar, trousers
स्वस्त्र आदि Clothes		साड़ी	saree
अँगिया	bodice	रत्न और आभूषण	
अँगोछा	napkin	Gems and Jewels	
कंबल	blanket	अँगूठी	ring
कमीज़, कुरता	shirt	कंगन	bracelet
गददा, गददी	cushion	कड़ा	bangle (iron)
गाव तकिया	bolster	करनफूल, बाली	ear ring
गिलाफ	cover	काँटा	hair pin, brooch
गुलूबंद	muffler	कील	nose pin
घूंघट	veil	गोमेद	zircon, sardonyx
चद्दर, चादर	sheet	चूड़ी	bangle
चोगा	cloak	जवाहरात	gems
चोली, जंपर	blouse		

तमगा	medal
तोड़ा	wristlet
नथ, नथुनी	nose ring
नीलम	sapphire
नुर, पायजेब, पैंजनी	anklet
पन्ना	emerald
पुखराज	topaz
फ़िरोज़ा	turquoise
बाजू	armlet
बिल्लौर	pebble
मानिक	ruby, carbuncle
मुकुट	tiara, crown, diadem
मुँगा	coral
मोती	pearl
लहसुनिया	lapiz lazuli, cat's eye
लोलक, झूमक, ताटंक	ear pendant
सीप	oyster
सुलेमानी पत्थर	agate
हँसुनी	neckband
हार	necklace
हीरा	diamond

संबंधी - Relatives

खनिज पदार्थ Minerals	
अभ्रक	mica
इस्पात	steel
कांच	glass
काँसा	bell metal
कोयला	coal
खड़िया	chalk
गंधक	sulphur
गेहूँ	red ochre
चांदी, रूपा, रजत	silver
चुबक	magnet
जस्ता	zinc
ताँबा	copper
तारकोल	coal tar
पारा	mercury
पीतल	brass
रामरज	yellow ochre

राँगा	tin
लोहा	iron
संगमरमर	marble
सीसा	lead
सोना	gold

संबंधी - Relatives	
काका, चाचा	father's younger brother (uncle)
काकी, चाची	father's younger brother's wife, aunt
जीजा	elder sister's husband
जीजी, दीदी	elder sister
जेठ	husband's elder brother
जेठानी	husband's elder brother's wife
ताई	father's elder brother's wife, aunt
ताऊ, ताया	father's elder brother
दादा	father's father
दादी	father's mother
दामाद	son-in-law
देवर	husband's younger brother
देवरानी	husband's younger brother's wife
नंदोई, ननदोई	husband's sister's husband
ननद	husband's sister
नवासा	daughter's son
नवासी	daughter's daughter
नाती	daughter
नातिन	grandson
नाना	grand daughter
नानी	mother's father
पति	mother's mother
	husband

व्यवसाय - Occupations	
पल्ली	wife
पिता, बाप	father
पुत्र, बेटा	son
पुत्री, बेटी	daughter
पोता	son's son
पोती	son's daughter
फुरेश	father's sister's son
फूफा	father's sister's husband
बहन, बहिन	sister
बहनाई	sister's husband
बहू, पतोहू, पुत्रवधू	daughter-in-law
बुआ, फूफी	father's sister, aunt
भतीजा	brother's son
भतीजी	brother's daughter
भांजा	sister's son
भांजी	sister's daughter
भाई	brother
भानी, भावज	brother's wife
ममेरा	mother's brother's son
ममेरी	mother's brother's daughter
माँ, माता	mother
मामा	mother's brother, uncle
मामी	mother's sister
मौसा	brother's wife
मौसी	mother's sister's husband
मौसी	mother's sister, aunt
मौसेरा	mother's sister's son
विमाता, सौतेली माँ	step mother
ससुर	father-in-law
साहू	wife's sister's husband
साला	wife's brother
साली	wife's sister
सास	mother-in-law
सौत	co-wife
अध्यापक	teacher
अभियंता	engineer
अभिनेता, अदाकार	actor
अधिवक्ता	advocate
आढ़तिया	commission agent
कलाकार	artist
कसाई	butcher
किसान	farmer
कुंजड़ा	green grocer
कुम्हार	potter
खजांची	treasurer
गर्डिया	shepherd
गवैया, गायक	musician
ग्वाला	milkman
चपरासी	peon
चौकीदार, पहरेदार	watchman, security
जादूगर	magician
जासूस	detective
जिल्डसाज	binder
जुलाहा	weaver
जौहरी	jeweller
ठेत्रा	tinker
ठेकेदार	contractor
डाकिया	postman
तमोली	betel leaf seller
तेली	oil vendor
दर्जी	tailor
दलाल	broker
दाई	midwife
दारोगा	sub-inspector
धाय	nurse, guardian (female)
धुनिया	carder
नलसाज	plumber

नाई	barber
नाविक	sailor
पत्रकार	journalist
पनवाङी	betel leaf seller
पनसारी	grocer
पहरेदार	watchman
पुरोहित	priest
प्रकाशक	publisher
प्रबंधक	manager
प्रवक्ता, प्राध्यापक	lecturer
फेरीवाला	pedlar
बद्दई	carpenter
बुनकर	weaver
भंगी	sweeper
मछुआ	fisherman
मज़दूर	labourer
मल्लाह, केवट	boatman
महाजन	banker
माली	gardener
मुद्रक	printer
मुश्शी	clerk
मुनीम	accountant (traditional)
मूर्तिकार, संगतराश	sculptor
मेहतर	sweeper
मोची	cobbler
रंगरेज	dyer
राज	mason
रसोइया	cook
रोकडिया	cashier
लिपिक	clerk
लेखक	writer, author
लेखाकार	accountant (modern)
लेखा परीक्षक	auditor
लोहार	blacksmith
वकील	lawyer
वैद्य	physician(native)
व्याख्याता	lecturer
शिक्षक, अध्यापक	teacher
संपादक	editor
इमारत और उसके हिस्से	
Building and its Parts	
अटारी	attic, garret
आला	niche
अँगीठी	fire place
आँगन	courtyard
ओरी	eaves
ईट	brick
खंभा	pillar
खपरैल	tile
खलिहान	granary
खिड़की	window
खूंटी	peg
चबूतरा	platform
चूना	lime
चौखट	door frame
छड़	bar
छत	roof, terrace
छपर	thatch
जंगला	window railing
जाली	lattice
जंजीर	chain
झरोखा	peep hole
टटी	latrine
दरवाजा	door
देहरी, देहली	door sill
देहलीज़, दहलीज़	corridor, threshold
नल	tap
नींव	foundation
परनाला	gutter
पलस्तर	plaster

पेशाबखाना	urinal
फर्श	floor
बरसाती	portico
बरामदा	verandah
बैठक	drawing room
मचान	dais
मुंडेर	parapet
मेहराब	arch
मोरी	gutter
रसाइधर	kitchen
रोशनदान	ventilator
शहतीर	rafter
सीढ़ी	stair
स्नानगृह, मुसलखाना	bathroom
घरेलू सामान	
Household goods	
अलमारी	shelf
आईना	mirror
इस्तरी	iron box
ओखली	mortar
कंघी	comb
कटोरा	bowl
कटोरी	small bowl, cup
कड़ाही	frying pan
करखुल	ladle
कांटा	fork
कुरसी	chair
कुल्हाड़ी	axe
केत्तली	kettle
खरल	tiny mortar for medicine
खाट	cot
घड़ा	pitcher
चटाई	mat
चमचा	spoon
चाबी, चाभी,	
ताली, कुंजी	key
चायदानी	tea pot
चारपाई	cot
चिमटा	tongs
चूल्हा	fireplace, stove
छड़ी	stick
छलनी, चलनी	sieve
झाड़ू	broom
झूला	swing
टोकरी	basket
डिबिया	small box
डिब्बा	box
डोल	bucket
ढक्कन	lid
दिबरी	earthen lamp
तंदूर	oven
तकिया	pillow
तख्ता	plank for sitting
तराजू	scale, balance
तवा	pan
तश्तरी, थाली	plate
तार	wire
ताला	lock
तिपाइ	three-legged stool
दत्तून, दत्तौन	tooth brush
दियासलाई	matches
दीया	earthen lamp
दूधदानी	milk pot
धूपदानी	censer
पतोला	pan
परदा	screen, curtain
पतंग	bed
पायदाज, पायदान	door mat
पालना	cradle
पिरच	saucer
प्याला	cup
फूलदान	flower vase
बटुवा	purse
बरतन	utensil, pot
बाल्टी	bucket
बुरस	brush
बेलन	pastry roller
बोतल	bottle
बोरा	sack, canvas bag
मथनी, मथानी	churn stick

मूसल	pestle
मेज़	table
मोदा	reed stool
मोमबत्ती	candle
रकाबी	dish
रज्जाई	quilt
रस्सा	rope
रस्सी	string
लालटेन, कंडील, कंदील	lantern
लोटा	tumbler, bowl
शीशा	glass pane
शीशी	phial
संदूक	box
सरौता	nut cracker
साबुन	soap
सिल	stone to grind condiments
सुराही	jug, pitcher
सूई	needle
सूप	winnow
हैंसिया	scythe
हाँड़ी	earthen kettle

औजार - Tools

आरी	saw
उस्तरा	razor
कील	nail
कुदाल, कुदाली	spade
कुल्हाड़ी	axe
कैची	scissors
चाकू	pen knife
छुरा	knife
छुरी	small knife
छेनी	chisel
ढिंबरी	nut
घोंकनी	bellows
नश्तर	lancet
पिचकारी	syringe
पेंच	bolt screw
पेंचकस	screw driver

फसा	pick axe
फावड़ा	shovel
फुँकनी	blow pipe
बरमा	auger
मुँगरी	mallet
हसिया	sickle
हतौड़ी	hammer
ल्ल	plough

दिशाएँ - Directions

पूर्व, प्राची, पूर्व	east
पश्चिम	west
दक्षिण	south
उत्तर	north
दायाँ, दाहिना	right
बायाँ, बाम	left
आगे	before
सामने	in front of, opposite
पीछे	behind
पास, निकट, समीप,	
दूर	near
आदि, आरंभ, शुरू	distant
मध्य, बीच	beginning
अंत	middle
	end

रंग - Colours

काला	black
गुलाबी	rose colour
गेहूआ	ochre
नारंगी	orange colour
नीला	blue
पीला	yellow
बैंगनी	violet
भूरा	brown
लाल	red
सफेद	white
सुनहरा	golden
हरा	green

दिनों के नाम Days of the Week

सोमवार	Monday
मंगलवार	Tuesday
बुधवार	Wednesday
बृहस्पतिवार, गुरुवार	Thursday
शुक्रवार	Friday
शनिवार	Saturday
इतवार, रविवार	Sunday

(In Hindi it is customary to begin with Monday)

(i) महीनों के नाम - Names of Months

जनवरी	January
फरवरी	February
मार्च	March
अप्रैल	April
मई	May
जून	June
जुलाई	July
अगस्त	August
सितंबर	September
अक्टूबर	October
नवंबर	November
दिसंबर	December

(ii) महीनों के नाम (भारतीय) Names of Months (Indian)

चैत्र, चैत	(Starting around middle of April)
वैशाख, वैसाख	
ज्येष्ठ, जेठ	
आषाढ़, असाढ़	
श्रावण, सातवन	
भाद्रपद, भाद्रों	
आश्विन, क्वार	
कार्तिक, कातिक	
मार्गशीर्ष, अगहन	
पौष, पूस	
पूर्णिमा	full moon
पूर्वाह्न	forenoon
प्रभात, भोर, तड़का	dawn
सुबह, सबेरा,	
सवेरा, प्रातः:	morning
महीना, मास, माह	month

माघ, मह
फालगुन, फागुन

ऋतु, मौसम - Seasons

वसंत, बहार	spring
ग्रीष्म, गरमी	summer
वर्षा, पावस, बरसात	rains
शरद, शरद्,	
शीत, जाड़ा	winter
हेमंत, पतझड़	autumn

समय, काल - Time

अपराह्न	afternoon
अमावास्या	new moon
आज	today
आधी रात	midnight
कल	tomorrow/ yesterday

कृष्ण पक्ष	dark half of the lunar month
क्षण, पल	moment
घंटा	hour
छमाही	half yearly
तिमाही	quarterly
दिन, दिवस	day time
दुपहर, दोपहर	noon
पक्ष, पखवारा	fortnight (i.e. 14 nights)
परसों	day after

परसों	tomorrow/ day after
परसों	day after
परसों	yesterday
परसों	(according to verb)
पूर्णिमा	full moon
पूर्वाह्न	forenoon
प्रभात, भोर, तड़का	dawn
सुबह, सबेरा,	
सवेरा, प्रातः:	morning
महीना, मास, माह	month

रात, रात्रि	night
शताब्दी, शती	century
शाम, संध्या, साँझ,	
सायंकाल	evening
शुक्ल पक्ष	bright half of the lunar month
सदी	century
सप्ताह, हफ्ता	week
सहस्राब्दी	millennium

अंक - Numerals

1	... एक
2	... दो
3	... तीन
4	... चार
5	... पाँच
6	... छः
7	... सात
8	... आठ
9	... नौ
10	... दस
11	... एवाह
12	... बारह
13	... तेरह
14	... चौदह
15	... पन्द्रह
16	... सोलह
17	... सत्रह
18	... अठारह
19	... उन्नोस
20	... बीस
21	... इक्कीस
22	... बाईस
23	... तेर्इस
24	... चौबीस
25	... पञ्चवीस
26	... छब्बीस
27	... सत्तार्स
28	... अट्ठाईस

29	... उनतीस
30	... तीस
31	... इकतीस
32	... बत्तीस
33	... तैनीस
34	... चौंतीस
35	... पैंतीस
36	... छत्तीस
37	... सैंतीस
38	... अड़तीस
39	... उनतालीस
40	... चालीस
41	... इकतालीस
42	... बयालीस
43	... तैतालीस
44	... चौवालीस
45	... पैतालीस
46	... छियालीस
47	... सैतालीस
48	... अडतालीस
49	... उनचास
50	... पचास
51	... इक्यावन
52	... बावन
53	... तिरपन
54	... चौवन
55	... पचपन
56	... छपन
57	... सत्तावन
58	... अट्ठावन
59	... उनसठ
60	... साठ
61	... इक्सठ
62	... बासठ
63	... तिरसठ
64	... चौंसठ
65	... पैंसठ
66	... छियासठ

67	... सङ्खठ
68	... अड़सठ
69	... उनहत्तर
70	... सत्तर
71	... इकहत्तर
72	... बहत्तर
73	... तिहत्तर
74	... चौहत्तर
75	... पचहत्तर
76	... छिहत्तर
77	... सतहत्तर
78	... अठहत्तर
79	... उनासी
80	... अस्सी
81	... इकयासी
82	... बयासी
83	... तिरासी
84	... चौरासी
85	... पचासी
86	... छियासी
87	... सत्तासी
88	... अट्ठासी
89	... नवासी
90	... नब्बे
91	... इक्यानबे
92	... बानबे
93	... तिरानबे
94	... चौरानबे
95	... पचानबे
96	... छियानबे
97	... सत्तानबे
98	... अट्ठानबे
99	... निन्यानबे
100	... सौ
200	... दो सौ
300	... तीन सौ
400	... चार सौ
500	... पाँच सौ
600	... छः सौ

SPECIAL NUMBERS

125	सवा सौ
150	डेढ़ सौ
250	ढाई सौ
1500	डेढ़ हजार
2500	ढाई हजार

FRACTIONS

1/4	चौथाई, पाव
1 1/4	सवा
2 1/4	सवा दो
3 1/4	सवा तीन
3/4	पौन
1 3/4	पौने दो
2 3/4	पौने तीन
1/3	एक तिहाई
2/3	दो तिहाई
1/2	आधा
1 1/2	डेढ़
2 1/2	ढाई
3 1/2	साडे तीन
0.1	दशमलव एक
0.2	दशमलव दो
0.23	दशमलव दो तीन
per cent (%)	प्री सदी, प्रतिशत

DEVANAGARI FIGURES

१	२	३	४	५
६	७	८	९	१०

परिशिष्ट Appendix - II

कहावतें - PROVERBS

1. अंत भला सो सब भला।
All's well that ends well.
2. अंधा क्या चाहे दो आंदों।
A blind person will need eyes most.
3. अंधों में काना राजा।
A one-eyed man is king among blind persons. A figure among ciphers.
4. अधजल गपरी छलकत जाए।
It is an empty vessel that makes sound.
5. अपना हाथ जगन्नाथ।
Self-help is the best help.
6. अब पछतात होत क्या जब चिडियाँ चुग गयीं खेत।
What use calling a doctor after death?
7. अभी दिल्ली दूर है।
There are miles to go before I sleep.
8. आँख से दूर दिल से दूर।
Out of sight out of mind.
9. आग लगने पर कुआँ खोदो।
Prevention is better than cure.
10. आगे कुओं पीछे खाई।
Between Scylla and Charybdis.
11. आप भला तो जग भला।
Good mind good find.
12. आम के आम गुठलियों के दाम।
Money for money and interest in addition.
13. आवश्यकता आविष्कार की जननी है।
Necessity is the mother of invention.
14. इलाज से परहेज अच्छा।
Prevention is better than cure.

15. इस हाथ से दे उस हाथ से ले।
The hand that gives, gathers.
16. उतने पाँव पसारिये जितनी चादर होय।
Cut your coat according to the cloth.
17. उधार दीजै दुश्मन कीजै।
Lending breeds enemies.
18. उलटा चोर कोतवाल को डटि।
The pot calls the kettle black.
19. उलटे बाँस बरेली को।
To carry coals to Newcastle. To sell ice to the Eskimos.
20. ऊँची दूकान फीका पकवान।
Much cry, little wool. Great boast little roast.
21. ऊँट के मूँह में जीरा।
A drop in the ocean.
22. ऊधो का लेना न माधो का देना।
Neither a lender nor a borrower be.
23. एक अनार सौ बीमार।
One post one hundred candidates.
24. एक तो करेला दूरे नीम चढ़ा।
A pimple upon ulcer.
25. एक पंथ दो काज।
To kill two birds with a single stone.
26. एक म्यान में दो खड़ग देखा सुना न कान।
Two dogs and a bone never agree.
27. एक हाथ से ताली नहीं बजाती।
It takes two to make a quarrel.
28. ओस चाटे प्यास नहीं बुझती।
A fog cannot be dispelled by a fan.
29. कभी नाव गाढ़ी पर कभी गाढ़ी नाव पर।
Every man has his hour.
30. करत करत अभ्यास जड़मति होत सुजान।
Practice makes one perfect.
31. कहना आसान करना मुश्किल।
Easier said than done.
32. काला अक्षर भैंस बराबर।
To the illiterate letter of alphabet means nothing.

33. खाए सो पछताए न खाए सो पछताए।
Everyone is unhappy in his own way.
34. खान-पान में आगे, कामकाज से भागे।
To quake at work but sweat at food.
35. खाली दिमाग शैतान का घर।
An empty mind is the devil's workshop.
36. खून सिर पर चढ़कर बोलता है।
Murder will speak out.
37. खोदा पहाड़ निकली चुहिया।
Much ado about nothing.
38. गंगा गए तो गंगादास, जमुना गए तो जमुनादास।
Do in Rome as the Romans do.
39. गरीबी में आटा गोला।
Misfortune seldom comes alone.
40. गिरजे के नजदीक बुद्धा से दूर।
Nearer the temple, farther from god.
41. घर का जोगी जोगड़ा आन गाँव का सिद्ध।
A prophet is not honoured in his own place.
42. घर का भेदी लंका दाए।
Traitors are the worst enemies.
43. घायल की गति घायल जाने।
The wearer knows where the shoe pinches.
44. चलती का नाम गाढ़ी।
Nothing succeeds like success.
45. चार दिन की चाँदनी फिर अंधेरी रात।
A nine day's wonder. Earthly glory is transient (Sic transit gloria mundi).
46. चिराग तले अंधेरा।
Shadow under the lamp.
47. जब तक साँस तब तक आस।
While there is life there is hope.
48. जल में रहकर मगर से बैर।
It is hard to live in water and antagonize the crocodile.
49. जहाँ काम आवे सुई, कहा करे तलवार?
What use the sword where a needle is needed.
50. जहाँ चाह वहाँ राह।
Where there is a will, there is a way.
51. जादू वह जो सिर पर चढ़कर बोले।
The proof of the pudding is in the eating.
52. जान बच्ची लाखों पाये। जान है तो जहान है।
Have life have everything.
53. जिन खोजा तिन पाइयाँ गहरे पानी पैठ।
Much effort much profit.
54. जियो और जीने दो।
Live and let live.
55. जिस थाली में खायें उसीमें छेद करें।
To bite the hand that feeds.
56. जिसका खाना उसका गाना।
Praise the one who pays.
57. जिसकी लाठी उसकी भैंस।
Might is right.
58. जैसा आया वैसा गया।
Evil got, evil spent.
59. जैसा देश वैसा भेष।
Do in Rome as the Romans do.
60. जैसा बाप, वैसा बेटा।
Like father, like son.
61. जैसा बोओगे वैसा काटोगे।
As you sow, so you will reap.
62. जैसा राजा वैसी भ्रती।
As the king so are the subjects.
63. जैसी करनी वैसी भरनी।
As you sow, so you will reap.
64. जैसे को तैसा।
Tit for tat. An eye for an eye and a tooth for a tooth.
65. जो गरजते हैं वे बरसते नहीं।
Barking dogs seldom bite.
66. जो तोको कांटा नुचै ताहि बोय तू फूल।
Return good for evil.
67. जो बात गयी सो बात गयी। जो हुआ सो हुआ।
Let bygones be bygones.
68. जो होना है, होगा ही।
Whatever will be, will be. Que sera, sera.

69. डूबते को तिनके का सहारा।
A drowning man clutches a straw.
70. दान की बछिया का दाँत नहीं देखा जाता।
Never look a gift horse in the mouth.
71. दाल में कुछ काला है।
There is something rotten.
72. दीवार के भी कान होते हैं।
Even walls have ears.
73. दुआ सलाम सबसे, दोस्ती कुछेक से।
Have many acquaintances but friends very few.
74. दुविधा में दोनों गये माया मिलो न राम।
Between two stools one falls on the ground.
75. दूध का जला छाल पूँकर पीता है।
A burnt child dreads the fire.
76. दूध का दूध और पानी का पानी।
Oil and truth will come to the surface.
77. दूर के ढोल सुहावने।
Distant drums sound well.
78. देखिए ऊंट किस करवट बैठता है।
Let us see which way the wind blows.
79. देर से आये दुरुस्त आये।
Better late than never.
80. धोपी का कुत्ता न घर का न घाट का।
A rolling stone gathers no mass.
81. न बांसुरी बजेगी न राधा नाचेगी।
No flute, no dance. No priest, no prayer.
82. न बाप बड़ा न भैया, सबसे बड़ा रूपैया।
Money is everything.
83. न रहेगा बांस, न बजेगी बांसुरी।
No source, no result.
84. नयी बहू नौ दिन की।
Glamour does not last long.
85. नाच न जाने आँगन टेढ़ा।
A bad workman quarrels with his tools.
86. नानक, नन्हा ही रहो, जैसे नन्ही दूब।
Humility always works.

87. नाम बड़े, दर्शन छोटे।
Much cry little wool.
88. नीम न मीठी होय चाहो सोचो गुड़ थी से।
Crows are never the whiter for washing.
89. नीम हकीम खतरे जान।
A little learning is a dangerous thing.
90. नेकी कर दरिया में डाल।
Do good and forget it.
91. नौ सौ चूहे खाकर बिल्ली हज को चली।
Sinning all six days and going to church on Sundays.
92. परउपदेश कुशल बहुतेरे।
There are plenty to preach but they don't practise.
93. पराधीन सपनेहुँ सुख नाहीं।
A slave cannot even dream of happiness.
94. पूत कपूत पालने में ही पहचाने जाते हैं।
The child is the father of the man.
95. पैसा अच्छा सेवक पर बुरा स्वामी है।
Money is a good servant but a bad master.
96. प्रेम और तर्क का कोई संबंध नहीं।
Love and logic have no relation.
97. बंदर क्या जाने अदरक का स्वाद।
A blindman is no judge of colours.
98. बकरी की माँ कब तक खेर मनावेगी।
Butcher's knife cannot wait indefinitely.
99. बगल में छुरी मुख में राम-राम।
A wolf in lamb's skin.
- 100.बद अच्छा बदनाम बुरा।
To be a badman is better than to have a bad name.
- 101.बहती गंगा में हाथ धोना।
Make hay while the sun shines.
- 102.बिना आग धुआँ नहीं उठता।
There is no smoke without fire.
- 103.बिना सेवा भेवा नहीं।
No pains no gains.

- 104.बिना मरे स्वर्ग नहीं।
Unless you yourself go, much cannot be accomplished.
- 105.बीती ताहि बिसार दे आगे की सुधि लेय।
Let the past bury its dead and think of the future.
- 106.बीमार की रात पहाड़ बराबर।
Sorrow makes the hour longer.
- 107.बूँद-बूँद से घड़ा भरता है।
Little drops make the ocean.
- 108.बेकार से बेगर भली।
Better to wear out than to rust out.
- 109.बोये पेइ बबूल के आम कहाँ से होय?
Sow thistles and expect pickles.
- 110.भूखे भजन न होय गोपाला।
No prayer in empty stomach.
- 111.झैस के आगे बीन बजाये।
Casting pearls before swine.
- 112.मन चंगा तो कठोरी में गंगा।
To a pure mind, tub water becomes the Ganges.
- 113.मर्ज (मर्ज) बढ़ता ही गया ज्यों-ज्यों दवा की।
The remedy is worse than disease.
- 114.मरता क्या नहीं करता।
A desperate man clings to anything.
- 115.मरे हुए को न मारो।
Don't hit a man when he is down.
- 116.मियाँ बीबी राजी तो क्या करेगा काजी?
When two people agree, no scope for intermediary.
- 117.यथा राजा तथा प्रजा।
As the king so are his subjects.
- 118.रंग लाती है हिना पत्थर पै पिस जाने के बाद।
Sweet are the uses of adversity.
- 119.रसरी आवत जात से सिल पर परत निसान।
Constant use wears out anything.
- 120.रसी जल गयी पर बल न गया।
The lion has lost its teeth but not its roar.
- 121.रोज़ कुआँ खोदना रोज़ पानी पीना।
Living from hand to mouth.
- 122.लकड़ी के डर बंदर न जावे।
Threat works.
- 123.लक्ष्मी चंचला है।
Riches have wings.
- 124.लातों के देवता बातों से नहीं मानते।
Rod is the logic of fools.
- 125.शराब भीतर तो बुद्धि बाहर।
When wine is in, wit is out.
- 126.सबै सहायक सबल के।
All side with the strongest.
- 127.समझदार को इशारा काली।
A word is enough to the wise.
- 128.सिर मुड़ते ही ओले पढ़े।
Misfortune at the very outset.
- 129.सारा जाता देखिये आधा लौजे बाँट।
Better give the wool than surrender the whole sheep.
- 130.सीधी उँगली से थी नहीं निकलता।
Softness does not pay.
- 131.सुरज पूरब में ही उगेगा।
Things follow their own inclination.
- 132.हरफन मौला, हरफन अधूरा।
Jack of all trades, master of none.
- 133.हराम की कमाई, हराम में गंद्वाई।
Evil got, evil spent.
- 134.हाथ कंगन को आरसी क्या?
A fair face needs no makeup.
- 135.हीरा होरे को काटता है।
Diamond cuts diamond.
- 136.होनहार बिरवाल के होत चौकने पात।
The child is the father of the man.

पदनाम : DESIGNATIONS

- अंगरक्षक-bodyguard
अंगुलीछाप विशेषज्ञ-finger-print expert
अंचल अधिकारी-zonal officer
अनिश्चित अधिकारी-fire-fighting officer
अधिवक्ता-advocate
अधीक्षक-superintendent
अध्यक्ष-chairman, head
अनुभाग अधिकारी-section officer
अनुसंधान अधिकारी-research officer
अभिकर्ता-agent
अरण्यपाल-conservator of forests

अर्थशास्त्री-economist	
अल्प बचत अधिकारी - small savings officer	
आचार्य-professor	
आयकर अधिकारी-income tax officer	
आयुक्त-commissioner	
आयोजक-organizer	
आरक्षण लिपिक-reservation clerk	
आशुलिपिक-stenographer	
आहारविद-dietician	
उच्च श्रेणी लिपिक-upper division clerk	
उच्चायुक्त-high commissioner	
उद्यानिकीविद-horticulturist	
उपकुलपति-vice-chancellor	
उपनिदेशक-deputy director	
उपमंडल अधिकारी-sub divisional officer	
उपराज्यपाल-lieutenant governor	
उपराष्ट्रपति-vice-president	
उपाध्यक्ष-vice-chairman	
कमान अधिकारी-officer commanding	
कर्मशाला प्रबंधक-works manager	
कारखाना निरीक्षक-factory inspector	
कारोगर-artisan, tradesman	
कीट विज्ञानी-entomologist	
कुक्कुट विकास अधिकारी-poultry development officer	
कूलसचिव-university registrar	
कृषि अधिकारी-agricultural officer	
केन्द्र निदेशक-station director	
कोषाध्यक्ष-treasurer	
क्षेत्रीय निदेशक-regional director	
क्षेत्रीय परिवहन अधिकारी-regional transport officer	
क्षेत्रीय प्रबंधक-regional manager	
खजाना अधिकारी-treasury officer	
खनन अधिकारी-mining officer	
खाद्य निरीक्षक-food inspector	
गुप्तचर-detective	
चिकित्सा अधिकारी-medical officer	
जनगणना अधिकारी-census officer	

जनसंपर्क अधिकारी - public relations officer
जांच अधिकारी-enquiry officer
टंकक-typist
डाकघर अधीक्षक-superintendent of post offices
डाकपाल-postmaster
डाकिया-postman
तकनीकी सलाहकार-technical officer
तहसीलदार-tahsildar
तार बाबू-telegraph clerk
तोपची-gunner
थानेदार-station house officer
दंतचिकित्सक-dentist
दरबान-gatekeeper
नायक तहसीलदार-deputy tahsildar
नाविक-sailor
निजी सचिव-private secretary
निदेशक, निर्देशक-director
नियंत्रक-controller
नियोजन अधिकारी-employment officer
निरीक्षक-inspector
निवाचिन अधिकारी-election officer
न्यायमूर्ति, न्यायाधीश-judge
पंजीकार-registrar
पंजीयन लिपिक-registration clerk
पत्तन अधिकारी-port officer
पत्रकार-journalist
पदेन सचिव- ex-officio secretary
परिवहन अधिकारी-transport officer
परीक्षक-examiner
पर्यटन अधिकारी-tourist officer
पर्विक्षक-supervisor
पशुचिकित्सक-veterinary doctor
पारपत्र अधिकारी-passport officer
पार्सार-councillor
पुरातत्व अधिकारी-archaeological officer
पुरातत्ववेत्ता-archaeologist
पुरालेखविद-epigraphist

पुलिस अधीक्षक-superintendent of police
पुलिस आयुक्त-police commissioner
प्रकाशन अधिकारी-publication officer
प्रचार अधिकारी-publicity officer
प्रधान अध्यापक-head master
प्रधानमंत्री-prime minister
प्रधानाचार्य-principal
प्रबंधक-manager
प्रबंध-संपादक-managing editor
प्रमुख सचिव-principal secretary
प्रशासक-administrator
प्रशासन अधिकारी-administrative officer
प्रशिक्षक-instructor
प्राद्यापक-lecturer
प्रेषक-sender, despatcher
प्रौढ़ शिक्षा अधिकारी-adult education officer
बाट और माप निरीक्षक-inspector of weights and measurements
भंडारी-storekeeper
मंत्रिमंडल सचिव-cabinet secretary
मंत्री-minister
मतदान अधिकारी-polling officer
महाडाकपाल-postmaster general
महाविवक्ता-advocate general
महानिदेशक-director general
महानिरीक्षक-inspector general
महापौर-mayor
महालेखापाल-accountant general
माल बाबू-goods clerk
मुख्य अभियंता-chief engineer
मुख्य निवाचिन आयुक्त-chief election commissioner
मुख्य न्यायाधीश-chief judge
मुख्य न्यायमूर्ति-chief justice
मुख्य मंत्री-chief minister
मुख्य सचिव-chief secretary
यांत्रिक इंजीनियर-mechanical engineer
यात्रा टिकट परीक्षक-travelling ticket examiner

योजना अधिकारी-planning officer
राजदूत-ambassador
राज्यपाल-governor
राष्ट्रपति-president
रोकड़िया-cashier
रोजगार अधिकारी-employment officer
लेखा परीक्षक-auditor
लेखापाल-accountant
वन्यजीव अभियक्ष-wild life warden
वाणिज्य कर अधिकारी-commercial tax officer
विक्रय कर अधिकारी-sales tax officer
विभागाध्यक्ष-head of department
विमान चालक-pilot
श्रम आयुक्त-labour commissioner
संयुक्त सचिव-joint secretary
सचिव-secretary
समाज कल्याण अधिकारी-social welfare officer
सर्वेक्षक-surveyor
सहकारिता अधिकारी-cooperative officer
सुरक्षा अधिकारी-security officer
सूचना अधिकारी-information officer
स्वागत अधिकारी-reception officer
स्वास्थ्य अधिकारी-health officer

प्रशासनिक शब्द : ADMINISTRATIVE TERMS

abolition-उन्मूलन, अंत
above cited-ऊपर उद्धृत
absence-अनुपस्थिति, गैरहाजिरी
abstract-सार
acceptance-स्वीकृति, स्वीकार
accommodation-आवास
accord-प्रदान करना
accordingly-तदनुसार
account-लेखा, खाता, हिसाब
acknowledgement-पावती, प्राप्ति सूचना, प्राप्ति स्वीकृति
act-अधिनियम

acting-कार्यवाहक
action-कार्यवाई, कार्यवाही
ad hoc-तदर्थ
adjourn-स्थगित करना
adjournment-स्थगन
administration-प्रशासन
administrative-प्रशासकीय, प्रशासनिक
administrator-प्रशासक
ad valorem-यथामूल्य
advance-पेशी, अंग्रिम
advice-सलाह
affidavit-शपथपत्र, हलफनामा
affix-लगाना
aforesaid-पूर्वोक्त
age limit-आयु सीमा
agriculture-कृषि, खेती
allowance-भत्ता
amendment-संशोधन
amount-राशि, रकम
annexure-अनुबंध
announcement-एलान, घोषणा
annul-रद्द करना
appendix-परिशिष्ट
application-आवेदन पत्र
appointment-नियुक्ति
approval-अनुमोदन
arrears-बकाया
article-अनुच्छेद
as per-के अनुरूप
as regards-के बारे में, के विषय में
assent-अनुमति
attestation-साक्षात्कान
audit-लेखा परीक्षा
ban-रोक
basic pay-मूल वेतन
bearer-वाहक
bribery-सूखोरी, रिश्वतखोरी
by order-आदेश से, हुम से
by return of post-लौटती डाक से
bye-law- उपनियम
cadre-संरचना

cancel-रद्द करना
casual leave-आकस्मिक छुट्टी
certificate-प्रमाणपत्र
charge-प्रभार, कार्यभार
circular-परिपत्र, गश्ती चिट्ठी
clarification-स्पष्टीकरण
classification-वर्गीकरण
come into force-अमल में आना, लागू होना
competent-सक्षम
concession-रियायत
concurrence-सहमति
condition-शर्त
condone-माफ़ करना
confidential-गोपनीय
confirmation-पुष्टि
consent-चौकृति
consultation-परामर्श
context-संदर्भ
contingencies-फुटकर
copy-प्रतिलिपि
correspondence-पत्रव्यवहार
counter signature-प्रतिहस्ताक्षर
dearness allowance-महंगाई भत्ता
decision-निर्णय
demi official letter-अर्ध सरकारी पत्र
department-विभाग
departmental-विभागीय
designation-पदनाम
despatch-प्रेषण
direction-निर्देशन
discharge-अदा करना
discipline-अनुशासन
disciplinary action-अनुशासनिक कार्रवाई
dismiss-हटा देना, बरखास्त करना
dispose-निपटान
draft for approval-अनुमोदनार्थ मसौदा
earliest possible-यथाशेष
earned leave-अर्जित छुट्टी
enclosure-संलग्न पत्र
endorsement-पृष्ठांकन
enquiry-पूछताछ

exemption-छूट
expedite-शीघ्र कार्रवाई करना
explanation-स्पष्टीकरण
favourable-अनुकूल
figures-आंकड़े
file-मिसिल
financial year-वित्त (वित्तीय) वर्ष
following-निम्नलिखित
for consideration-विचारार्थ
for disposal-निपटाने के लिए
for information-सूचनार्थ
for signature-दस्ताखत के लिए
foregoing-पूर्ववर्ती
forthcoming-आगामी
forthwith-तुरंत, तत्काल
further action-आगे की कार्रवाई
gazette-राजपत्र
gazetted-राजपत्रित
grade-पदक्रम
grant-अनुदान
handover-सौंपना
honorarium-मानदेय
honourable-माननीय
in accordance with-के अनुसार
in addition to-इसके अतिरिक्त
in connection with, in continuation
of-के संबंध में
in due course-यथासमय
in force-लागू
in general-आम तौर पर
in lieu of-के स्थान में
in respect of-के विषय में
in view of-देखते हुए
increment-वेतन वृद्धि
indemnify-क्षतिपूर्ति करना
indiscipline-अनुशासनहीनता
initials-प्रथमाक्षर
inspection-निरीक्षण
instruction-अनुदेश, हिदायत
interim-अंतरिम

investigation-जांच
issue-जारी करना
joining date-सेवारंभ तिथि
necessary action, the needful-आवश्यक कार्रवाई
office memorandum-कार्यालय ज्ञापन
officiating-स्थानपत्र
on behalf of- की ओर से
ordinance-अध्यादेश
original copy-मूल प्रति
pass-अनुमति पत्र
pay-वेतन, तनखाह
pending-निलंबित
permanent-स्थायी
petition-याचिका, अर्जी
please acknowledge receipt-पावती भेजिए
post-पद
posting-तैनाती
postpone-स्थगित / मूल्तवी करना
prescribed-नियत
priority-प्राथमिकता
probation-परख, परिवीक्षा
proceedings-कार्रवाई
proclamation-घोषणा
promotion-पदोन्नति, तरक्की
proposal-प्रस्ताव
provident fund-भविष्य निधि
provision-प्रबंध
public- सार्वजनिक, आम
put up-पेश कीजिए, प्रस्तुत करें
qualification-योग्यता
qualified-योग्य
rank-ओहदा
recall-वापस बुलाना
receipt-रसीद, प्राप्ति
recommendation-सिफारिश
reference-संदर्भ, हवाला
reinstate-बहाल करना
reminder-अनुसारक

remission-माफ़ी
remuneration-पारिश्रमिक, मेहनताना
representation-प्रतिवेदन
resignation-त्यागपत्र, इस्तीफ़ा
resolution-संकल्प
retire-सेवा निवृत्त होना
retrenchment-छंटना
rule-नियम, कायदा
sanction-स्वीकृति, मंजूरी
salary-वेतन
scale of pay-वेतन मान
schedule-अनुसूची
scheme-योजना
seal-मोहर
sealed-मोहरबंद
section-अनुभाग, धारा
seniority-वरिष्ठता, वरीयता
serial number-क्रमांक
sir-महोदय
specimen-नमूना, बान्धी
staff-कर्मचारी वर्ग, अमला
stamp (revenue)-रसीदी टिकट
statement-वक्तव्य, बयान
submit-पेश करना
subordinate-अधीनस्थ, मातहत
substitute-एवजी
surety-जामिन
surplus-अधिशेष
survey-सर्वेक्षण
suspend-निलंबित करना
suspension-निलंबन
temporary-अस्थायी, तात्कालिक
tender-निविदा
through proper channel-विधिवत्
tour-दौरा
transfer-स्थानांतरण, बदली
true copy-सही प्रतिलिपि
typing-टंकण
under consideration-विचाराधीन
undersigned-अधोहस्ताक्षरी
until further orders-दूसरे आदेश मिलने तक

urgent-तुरंत
vacancy-रिक्ति
vacant-रिक्त
verification-सत्यापन
warning-चेतावनी
with regard to-के संबंध में
yours faithfully-भवदीय
yours sincerely, yours truly-आपका

PREFIXES - उपसर्ग

Prefixes are words which are not used independently but modify the meaning of a word, when attached to it in the beginning.

Primary Prefixes (from Sanskrit)

- अ denotes negation/lack
न्याय - अन्याय
हिंसा - अहिंसा
अ becomes अन् before vowel
उचित - अनुचित
आदि - अनादि
- अप=contrary
अपमान, अपश्कुन
- अव=contrary, inferior
अवगुण, अवमूल्यन
- आ=until, contrary
आजन्म, आमरण
आदान (taking)
आगमन (coming)
- उप=near, vice, sub
उपवास, उपकुलपति, उपनगर
- दुर=evil, difficult
दुर्युग्म, दुर्भाग्य
- निर=without
निर्भय, निरपराध
- प्र=very, forward
प्रबल, प्रगति
- प्रति=against, opposite, every
प्रतिवादी, प्रतिष्ठानि, प्रतिदिन
- वि=without, special, away
विमल, विज्ञान, विदेश

- सु=good, easy
सुर्क्ख, सुगम
 - अंतर्=inter
अंतराष्ट्रीय
 - कु=bad
कुकर्म
 - पुन्=again, re
पुनर्जन्म
 - स=with, same
सफल, सजीव
 - सह=with
सहपाठी
- Secondary Prefixes (indigenous)**
- अ, अन्=without, lacking
अपढ, अनजान
 - कु=bad, evil
कुचाल
 - दु=lacking
दुबला
 - नि=without
निडर
 - बिन=without
बिन-ब्याहा (unmarried)
 - भर=full
भरपेट
- Arabic and Persian Prefixes**
- गैर=without, against, un
गैरहाजिर, गैरकानूनी, गैरसरकारी
 - ना=without
नालायक
 - फी=per
फी रुपया (per rupee)
 - ला=without
लापता
 - बद=bad
बदबू
 - बे=without
बेईमान
 - हर=every
हर रोज़

SUFFIXES-प्रत्यय

Suffixes are elements attached to a verb root, noun, pronoun, adjective for forming related words.

Primary Suffixes

(attached to root)

- root itself used as noun
खेलना-खेल (sport)
 - lengthening/modifying the vowel of the root
चलना-चाल (gait)
मिलना-मेल (friendship)
 - अक्कड़=doing habitually
पियकड़ (drunkard)
 - आ, आई abstract nouns
झगड़ा (quarrel), लड़ाई
 - आऊ=fit for
बिकाऊ=saleable
 - आक=doing habitually
तैराक (swimmer)
 - आव, आन, आबट, आवा, आहट, ई, त,
ती, न form abstract nouns.
बचाव (protection)
लगान (tax)
सजावट (decoration)
बुलावा (invitation, call)
चिल्लाहट (cry)
हँसी (laughter)
बचत (savings)
गिनती (counting)
मुस्कान (smile)
 - ना forms gerund/verbal noun
दूबना (drowning)
 - वाला one who does/works with
दूधवाला, जानेवाला
- Secondary Suffixes**
- (attached to a noun/ adjective)
- आई, आस, आहट, ई, पन, पा form abstract nouns
मिठाई (sweetmeat)
खटास (sourness)

- कड़वाहट (bitterness)
गरीबी (poverty)
पागलपन (madness)
बुद्धापा (old age)
2. आ, इया, ई, ईंला, ऊ form adjectives
प्यासा (thirsty)
कलकत्तिया (of Kolkata)
गुलाबी (rosy)
ज़हरीला (poisonous)
बाजार (of the market place)
3. इया, ई form diminutives
बिटिया (young daughter)
पहाड़ी (hill)

Persian Suffixes

1. ई forms abstract nouns
खुशी (pleasure)
2. गर, गार=dealing in
जात्यूर (magician)
मदवगार (helper)
3. आना, नाक, ईन, मंद, दार form adjectives
सालाना (annual)
खतरनाक (dangerous)
नमकीन (salty)
दोलतमंद (wealthy)
ज़मीदार (landlord)

DIRECT VERBS (without using कर / do)

आ	come
उठ	get up
उड़	fly
उतर	get down
उतार	unload, remove
ओढ़	wear
कमा	earn
कर	do
कह	tell
काँप	shiver
काट	cut
कूद	jump
खटखटा	knock
खरीद	buy
खा	eat
खिल	bloom
खिला	feed
खोच	pull
खुल	open (itself)
खेल	play
खो	lose
खोद	dig
खोल	(you) open
गा	sing
गाड़	bury
गिन	count
गिर	fall
गुथ	to be threaded
घिस	wear out
गुस	enter
घूम	wander
चख	taste
चढ़	climb
चमक	shine
चर	graze
चल	walk, go
चला	drive, conduct
चाट	lick
चिल्ला	shout
चीख	scream
चुरा	steal
चूम	kiss
छांट	select
छाप	print
छिप	hide
छीन	seize
झू	touch
छोड़	give up
जगा	wake up another
जल	burn
जा	go
जाग	wake up
जान	know
जी	live
जीत	win
जोड	add, connect

जोत	plough
झुक	bend, bow
झूल	swing
टपक	fall
टहल	stroll
टाल	evade, postpone
टिक	remain
टूट	break
ठग	cheat
ठहर	stay, wait
डर	be afraid
डरा	frighten
डाल	put down
डूब	drown
डोल	swing
ढक	close, put lid on
ढकेल	push, jostle
झूँड	search
ढो	carry
तोड़	break, smash
तैर	swim
थपा	pat
थूक	spit
दबा	press, suppress
दिखा	show
दे	give
देख	see
दौड़	run
धमका	frighten
धो	wash
नहा	bathe
नाच	dance
निकल	start, get out
पकड़	catch
पका	cook
पढ़	read
परोस	serve
पहचान	recognize
पहन	wear
पहुँच	reach
पाल	bring up
पिघल	melt
पीट	beat
पी	drink
पीस	grind
पूछ	ask, enquire
फँस	get caught
फट	get torn
फाड़	tear
फेल	throw
बच	spread
बचा	escape
बज	save
बजा	clock strike
बढ़ा	increase
बता	tell
बदल	change
बह	flow
बांट	divide
बाँध	tie
बुन	weave
बुला	call
बेच	sell
बैठ	sit
बो	sow
बोल	speak
भटक	wander
भर	fill up
भाग	run away, escape
भूक	bark
भूल	forget
भेज	send
भौंक	bark
मर	die
मना	refuse, reject
माँग	demand
मान	accept
मार	beat
मिल	meet, get
मुस्करा	smile
रख	put, keep
रह	live
रेग	crawl
रो	weep, cry
रोक	stop, prevent

लड़	fight
लांच	jump
ला	bring
लाद	load
लिख	write
ले	take
लेट	lie down
लौट	return
सजा	decorate
सड़	rot
समझ	understand
सह	endure, put up with
सिखा	teach
सी	sew
सीख	learn
सुन	hear
सुला	make (baby) sleep
सो	sleep
सोच	think
सौंप	entrust, handover
हँस	laugh
हट	go away
हर	defeat
हिल	sway
हिला	give a jerk

विशेषण LIST OF ADJECTIVES

अलग	separate
अचल	steady
अधिक	much
असभ्य	uncivilized
अनेक	many
अशांत	restless
अधूरा	half done
अजीब	strange
अंतिम	final
अंधा	blind
अनुचित	improper
अयोग्य	unsuitable
अकेला	alone
अस्थायी	temporary
अच्छा	good
अमार	rich
अंतर्राष्ट्रीय	international
आध्यात्मिक	spiritual
आखिरी	final
आसान	easy
आजाद	independent
आधुनिक	modern
ईमानदार	honest
उचित	suitable
उल्टा	opposite
उदार	liberal
उयोगी	useful
उदास	sad
ऊँचा	high, tall
ऊबड़ खाबड़	rough, uneven
ऐतिहासिक	historical
ओछा	mean
ओंधा	upside down
कई	many
कठिन	difficult
कठोर	severe, cruel
कंजूस	miserly
कम	less
कमज़ोर	weak
कुछ	few, little, something
कच्चा	raw
काफ़ी	sufficient
केन्द्रीय	central
कोमल	soft
कंटीला	thorny
कुल	total
कटा	cut
काला	black
कड़वा, कड़ा	bitter
कायर	coward
खूबसूरत	beautiful
खुश	happy
खाली	empty
खास	special
खुरदरा	rough, uneven
खुला	open
खराब	bad
खट्टा	sour

गंदा	dirty
गहरा	deep
गीला	wet, damp
गोल	round
गूँगा	dumb
गरीब	poor
गर्वाला	proud
गरम	hot
गलत	wrong
गुनगुना	lukewarm
गेहूँ	ochre
गुलाबी	rose
ग्रामीण	rural
घना	dense, thick
घमंडी	proud
घायल	wounded
घटिया	inferior
चौड़ा	broad
चिड़चिड़ा	irritable
चतुर	clever
चुस्त	alert, tight
चालाक	cunning
चमकिला	glittering
चिकना	smooth
चटपटा	pungent
चोटा	small
जिददी	obstinate
ज्यादा	much
झूँगा	false
टेढ़ा	crooked
टूटा	broken
ठड़ा	cold
ठीक	correct
ढोला	loose
तगड़ा	strong
तेज	fast, sharp, intelligent
तंदुरुस्त	healthy
ताजा	fresh
तीव्रा	pungent
थोड़ा	little
दायाँ	right (side)
दुबला	lean, weak
धीमा	slow, faint

बहरा	deaf	विशेष	special
बेवकूफ़	foolish	विशाल	broad, liberal
बराबर	equal	विचित्र	strange, peculiar
बासी	stale	शरारती	mischievous
बढ़िया	grand, superb	शहरी	urban
बायाँ	left	शेष	balance
भद्रा	ugly	शुद्ध	clean
भोला-भाला	innocent	शांत	calm, peaceful
भारी	heavy	शिक्षित	educated
भरा	full	सरकारी	official, government
भड़कीला	showy	सुंदर	beautiful
भूखा	hungry	स्वच्छ	clean, pure
भयानक	terrible	सूखा	dry
भुलकड़	forgetful	सरल	easy
भूरा	brownish	सीधासादा	straightforward
मीठा	sweet	सही	correct
मुरझाया	faded	साधारण	ordinary
मासिक	monthly	साफ़	clean
महान	great	सुस्त	lazy
मशहूर	famous	संतुष्ट	satisfied
मज़बूत	strong	साहसी	courageous
मोटा	fat	सुगंधित	sweet smelling
मनमाना	wanton	सभ्य	civilized
मामूली	ordinary	सीधा	straight
मुश्किल	difficult	सुरक्षित	safe
मेहनती	hardworking	सस्ता	cheap
मनोहर	charming	सराहनीय	praiseworthy
मधुर	sweet	सुनसान	desolate
मूर्ख	foolish	सुनहला	golden
महँगा	costly	सफेद	white
योग्य	suitable	स्वस्थ	healthy
रुचिकर	tasty	स्वतंत्र	independent
राज नीतिक,		स्वादिष्ट	tasty
राजनैतिक	political	स्थायी	permanent
रोचक	interesting	हरा	green
लाल	red	हरा भरा	prosperous
लायक	suitable	हँसमुख	ever smiling
लंगड़ा	lame	होशियार	clever
लंबा	long	हवादार	airy
विदेशी	foreign	हर	every
विरल	rare	हल्का	light weight